Govern d'Andorra
Vocabulari de bars i restaurants
Cos - alfabètic

CATALÀ	ESPANYOL	FRANCÈS	ANGLÈS
abadeig = bacallà			
acompanyament = guarnició			
acres	chicozapote	nèfle d'Amérique	medlar
ageroles = rossinyols			
agrella / vinagrella	acedera / agrilla / vinagrera	oseille	sorrel
agulla / trumfau	aguja / paparda (del Atlántico)	balaou	Atlantic saury
aigua (mineral)	agua (mineral)	eau minérale	(mineral) water
aigua (mineral) amb gas	agua (mineral) con gas	eau gazeuse	sparkling (mineral) water
aigua (mineral) sense gas	agua (mineral) sin gas	eau plate	still (mineral) water
aigua carbonatada / sifó	sifón	eau de Seltz	soda water
aiguardent	aguardiente	eau-de-vie	eau-de-vie
aiguardent d'anís	cazalla	eau-de-vie d'anis	anis
aiguardent de prunes	aguardiente de ciruelas	eau-de-vie de prunes	plum schnaps
alatxa / sardina alatxa	alacha	allache	Spanish sardine
albacora = tonyina del nord			
albercoc	albaricoque	abricot	apricot
alberenys / mollerons	boletos ásperos	cèpes rudes / champignons	(brown) birch mushrooms
alberge	albérchigo	alberge	clingstone peach
albergínia	berenjena	aubergine	aubergine
albergínia dolça	melón pera / pepino blanco / pepino dulce	melon poire / poire melon	melon pear / pear melon
albergínies a l'egípcia	berenjenas a la egipcia	aubergines à l'Egyptienne	Egyptian-style aubergine
albergínies amb crema	berenjenas a la crema	aubergines à la crème	cream of aubergine
albergínies amb tomata	berenjenas con tomate	aubergines à la tomate	aubergine with tomato
albergínies arrebossades	berenjenas rebozadas	aubergines panées	aubergine fried in breadcrumbs
albergínies farcides	berenjenas rellenas	aubergines farcies	stuffed aubergine
albergínies fregides amb bolets	berenjenas fritas con setas	aubergines aux champignons	fried aubergine with wild mushrooms
albergínies gratinades	berenjenas gratinadas	aubergines au gratin	aubergine "au gratin"
alfàbrega	albahaca	basilic	basil
alficòs = cogombre			
all	ajo	ail	garlic
all cremat	salsa de ajos	sauce à l'ail	browned garlic
all i julivert	ajillo / ajo y perejil	persillade	garlic and parsley
all mòlt	ajo molido	ail moulu	crushed garlic
all porro	puerro silvestre / ajipuerro	poireau d'été	chires

all tendre	ajete / ajo tierno	ail nouveau	young garlic / garlic shoots
allada	ajada / ajete / ajo	aillade	garlic sauce
allioli	alioli / ajiaceite	ailloli / aïoli	garlic mayonnaise
allipebre (d'anguila)	guisado de anguila	ragoût d'anguille	ragout of eel
alquequengi	alquequenje	groseille du Cap	Cape goosberry / Chinese lantern
alsaciana = ametllat			
alvocat	aguacate	avocat	avocado
alvocat amb gambes	aguacate con gambas	avocat aux crevettes	avocado with prawns
alvocat amb rocafort / alvocat amb salsa rocafort	aguacate al roquefort / aguacate con salsa (de) roquefort	avocat au roquefort	avocado in Roquefort (sauce)
alvocat amb salsa rocafort = alvocat amb rocafort			
alvocat amb tonyina	aguacate con atún	avocat au thon	avocado with tuna
amanida / amanit	ensalada	salade (composée) / méli-mélo	salad
amanida alemanya	ensalada alemana	salade allemande	German salad
amanida caprese	ensalada caprese	salade caprese	Caprese salad
amanida catalana	ensalada catalana	salade catalane	Catalan salad
amanida Cèsar	ensalada César	salade César	Caesar salad
amanida d'alvocat (i endívies)	ensalada de aguacate (y endibias)	salade d'avocat (et endives)	avocado (and endive) salad
amanida d'api	ensalada de apio	salade de céleri	celery salad
amanida d'arròs	ensalada de arroz / ensaladilla de arroz	salade de riz	rice salad
amanida d'endívies	ensalada de endibias	salade d'endives	endive salad
amanida d'espàrrecs	ensalada de espárragos	salade d'asperges	asparagus salad
amanida d'hortalisses	ensalada de hortalizas	salade de légumes verts	vegetable salad
amanida de blat de moro	ensalada de maíz	salade de maïs	sweet-corn salad
amanida de capipota	ensalada de "capipota"	salade de "capipota"	"capipota" salad
amanida de cogombres amb tonyina	ensaladilla de pepinos con atún	salade de concombres au thon	cucumber salad with tuna
amanida de cors de palmera	ensalada de palmitos	salade de cœurs de palmier	salad of palm hearts
amanida de créixens	ensalada de berros	salade de cressons	watercress salad
amanida de crudités = crudités			
amanida de faves	ensalada de habas	salade de fèves	broad bean salad
amanida de fruita seca	ensalada de frutos secos	salade aux fruits secs	dried fruit and nut salad
amanida de gambes	ensalada de gambas	salade aux crevettes	shrimp salad
amanida de la casa	ensalada de la casa	salade maison	house salad
amanida de llegums	ensalada de legumbres	salade de légumes secs	pulse salad
amanida de llenties	ensalada de lentejas	lentilles en salade	lentil salad
amanida de marisc	salpicón / ensalada de marisco	salade de fruits de mer	seafood salad
amanida de pasta	ensalada de pasta	pâtes en salade	pasta salad

amanida de patates	ensalada de patatas	salade de pommes de terre	potato salad
amanida de pedrers	ensalada de mollejas	salade de gésiers	gizzard salad
amanida de peix marinat	ensalada de pescado marinado	poisson mariné en salade	marinated fish salad
amanida de pollastre	ensalada de pollo	salade de poulet	chicken salad
amanida de pollastre i pinya	ensalada de pollo y piña	salade de poulet et d'ananas	chicken and pineapple salad
amanida de remolatxa	ensalada de remolacha	salade de betterave	beetroot salad
amanida de soja	ensalada de soja	salade au soja	bean sprout salad
amanida de tomata	ensalada de tomate	salade de tomate	tomato salad
amanida de tonyina	ensalada de atún	salade au thon	tuna salad
amanida del temps	ensalada del tiempo	salade saison	seasonal salad
amanida grega	ensalada griega	salade grecque	Greek salad
amanida mixta	ensalada mixta	salade mixte	mixed salad
amanida niçarda	ensalada nizarda	salade niçoise	salad Niçoise
amanida paisana	ensalada paisana	salade paysanne	country salad
amanida tèbia	ensalada templada	salade tiède	warm salad
amanida tèbia de faves amb menta	ensalada templada de habas a la menta	salade tiède de fèves à la menthe	warm bean salad with mint
amanida tres delícies	ensalada tres delicias	salade trois délices	three delights salad
amanida tropical	ensalada tropical	salade tropicale	tropical salad
amanida variada	ensalada variada	salade variée	mixed salad
amanida verda	ensalada verde	salade verte	green salad
amanida xinesa	ensalada china	salade chinoise	Chinese salad
amanit = amanida			
ambrosia / galeta	ambrosía / barquillo	plaisir / gaufre	wafer
ametllat / alsaciana	almendrado	petit gâteau aux amandes	macaroon / almond biscuit
ametllat amb pistatxos	almendrado con pistachos	nougat aux amandes et aux pistaches	macaroon with pistachios
ametlles	almendras	amandes	almonds
ametlles garapinyades	almendras garapiñadas	amandes pralinées	praline
ametlles pelades	almendras peladas	amandes pelées	peeled almonds
ametlles salades	almendras saladas	amandes salées	salted almonds
ametlles torrades	almendras tostadas	amandes grillées	toasted almonds
anacard	anacardo	noix de cajou	cashew nut
ànec	pato	canard	duck
ànec a l'empordanesa	pato a la ampurdanesa	canard à l'Ampourdanaise	Empordanese-style duck
ànec amb bolets	pato con setas	canard aux champignons	duck with wild mushrooms
ànec amb figues	pato con higos	canard aux figues	duck with figs
ànec amb móres	pato con moras	canard aux mûres	duck with blackberries
ànec amb naps	pato con nabos	canard aux navets	duck with turnips
ànec amb pebre verd	pato a la pimienta verde	canard au poivre vert	duck with green pepper sauce
ànec amb peres	pato con peras	canard aux poires	duck with pears
ànec amb préssecs	pato con melocotones	canard aux pêches	duck with peaches
ànec amb ratafia	pato con ratafía	canard au ratafia	duck with ratafia liqueur
ànec amb taronja	pato a la naranja	canard à l'orange	duck with orange sauce

ànec confitat = confit d'ànec			
ànec lacat	pato lacado	canard laqué	lacquered duck
ànec rostit amb porto	pato asado al oporto	canard rôti au Porto	roast duck in Port
anells de ceba / rodanxes de ceba	aros de cebolla / rodajas de cebolla	rondelles d'oignon	onion ring
anfós = mero			
àngel	pez ángel	ange de mer	angel fish
anguila fumada	anguila ahumada	anguille fumée	smoked eel
anguila xapada (assecada)	anguila seca	anguille séchée	dried eel
anguiles	anguilas	anguilles	eels
anguiles a la brasa	anguilas a la brasa	anguilles au feu de bois	charcoal-grilled eels
anguilons = angules			
angules / anguilons	angulas	civelles / pibales	elvers
angules a la bilbaïna	angulas a la bilbaína	civelles à la Bilbaïne	Bilbao-style elvers
anís	anís	anis	anis
anís = matafaluga			
anís dolç	anís dulce	anis doux	sweet anisette
anís estrellat	anís estrellado	anis étoilé	star anis
anisat / aniset	anisado / anisete	anisette	anisette
aniset = anisat			
anous = nous			
anxova	anchoa	anchois	anchovy
anxoves	anchoas	anchois	anchovies
anxoves amb tomata	anchoas con tomate	anchois à la tomate	anchovies with tomato
anxoves de l'Escala	anchoas de l'Escala	anchois de l'Escala	anchovies from l'Escala
anyell de llet / lletó	cordero lechal / lechal	agneau de lait	suckling lamb
anyolotis = raviolis de cresta			
apagallums / palomes	parasoles / apagadores	coulemelles / champignons	parasol mushrooms
aperitiu	aperitivo	apéritif	appetizers
aperitiu de la casa	aperitivo de la casa	apéritif maison	house appetizers
api	apio	céleri	celery
api amb formatge	apio con queso	céleri au fromage	celery with chesse
àrac	arak	arak	arak
aranja / pomelo	pomelo	pamplemousse / pomélo	grapefruit
aranya	araña	araignée de mer	weaver fish
aranyó / prunell	endrina	prunelle	sloe / prunella
areng	arenque	hareng	herring
areng fumat	arenque ahumado	hareng fumé	smoked herring / kipper
arengada	sardina en salazón	sardine saumurée	salted sardine
arengades amb raïm	sardinas en salazón con uva	sardines salées au raisin	salted sardines with grapes
arengs en escabetx	arenques en escabeche	harengs en escabèche	soused herrings
arlequí	arlequín	glace arlequin	harlequin ice cream
armanyac	armañac	armagnac	armagnac
arròs	arroz	riz	rice

arròs a banda	arroz “a banda”	riz au fumet de poisson	rice with fish consommé
arròs a la cantonesa / arròs cantonès	arroz a la cantonesa	riz cantonnais	Cantonese rice
arròs a la cassola	arroz a la cazuela	marmite de riz	casseroled rice
arròs a la cubana	arroz a la cubana	riz à la Cubaine	Cuban rice
arròs a la italiana = “risotto”			
arròs a la marinera	arroz a la marinera	riz (à la) marinière	rice “(à la) marinière”
arròs a la milanesa	arroz a la milanesa	riz à la Milanaise	Milanese rice
arròs al caliu	arroz al rescoldo	riz au feu de bois	rice cooked on the embers
arròs amb bacallà	arroz con bacalao	riz à la morue	rice with cod
arròs amb bledes	arroz con acelgas	riz aux blettes	rice with beetgreens
arròs amb calamars	arroz con calamares	riz aux calmars	rice with squid
arròs amb carxofes	arroz con alcachofas	riz aux artichauts	rice with artichokes
arròs amb cloïsses	arroz con almejas	riz aux clovisses / riz aux palourdes	rice with clams
arròs amb col i mongetes	arroz con col y judías	riz au chou et aux haricots	rice with cabbage and white beans
arròs amb colomí	arroz con pichón	riz aux pigeonneaux	rice with squabs
arròs amb conill	arroz con conejo	riz au lapin	rice with rabbit
arròs amb curri	arroz al curry	riz au curry	curried rice
arròs amb llegums	arroz con legumbres	riz aux légumes secs	rice with pulses
arròs amb llet	arroz con leche	riz au lait	rice pudding
arròs amb mongetes i bledes	arroz con alubias y acelgas	riz aux haricots et bettes	rice with white beans and beetgreens
arròs amb musclos	arroz con mejillones	riz aux moules	rice with mussels
arròs amb peix	arroz de pescado	riz au poisson	rice with fish
arròs amb pollastre	arroz con pollo	riz au poulet	rice with chicken
arròs amb vedella	arroz con ternera	riz avec du veau	rice with veal
arròs amb verdures	arroz con verduras	riz aux légumes	rice with vegetables
arròs blanc / arròs bullit	arroz blanco / arroz hervido	riz blanc	boiled rice
arròs blanc a l’americana	arroz blanco a la americana	riz blanc à l’Américaine	American-style boiled rice
arròs bullit = arròs blanc			
arròs caldós	arroz caldoso	riz au bouillon	rice with consommé
arròs caldós de bolets	arroz caldoso de setas	riz au bouillon et aux champignons	rice in mushroom consommé
arròs cantonès = arròs a la cantonesa			
arròs d’anguila	arroz de anguila	riz aux anguilles	rice with eels
arròs de muntanya	arroz de montaña / arroz montañés	riz de montagne	mountain rice
arròs de pescador	arroz de pescadores	riz à la mode du pêcheur	fisherman-style rice
arròs fregit amb curri	arroz frito con curry	riz frit au curry	curried fried rice
arròs fregit amb truita	arroz frito con tortilla	riz frit avec omelette	fried rice with omelette
arròs fregit tres delícies	arroz frito tres delicias	riz trois délices	three delights fried rice
arròs inflat	arroz inflado	riz soufflé	puffed rice
arròs integral	arroz integral	riz complet	brown rice
arròs negre	arroz negro	riz noir	black rice

arròs pilaf	arroz pilaf	riz pilaf	pilaf rice
“arrow-root” = maranta			
àspic	aspic	aspic	aspic
àspic de gambes (i verdures)	aspic de gambas (y verdura)	aspic de crevettes (et légumes)	prawn aspic (with vegetables)
assortiment d’embotits	surtido de embutidos	assiette de charcuterie	charcuterie / assorted cold meats
assortiment de broquetes	surtido de pinchos	brochettes mixtes	assorted skewers / assorted brochettes
assortiment de canapès	surtido de canapés	canapés assortis	assorted canapés
assortiment de carns fredes	surtido de fiambres	assiette anglaise	assorted cold cuts / assorted cold meats
assortiment de formatges	surtido de quesos	plateau de fromages	cheese platter
assortiment de fumats	surtido de ahumados	assortiment de poissons fumés	assorted smoked fish
assortiment de galetes	surtido de galletas	biscuits assortis	assorted cookies / assorted biscuits
assortiment de pastissos	surtido de pasteles	plateau de gâteaux	assorted cakes
assortiment de patés	surtido de patés	pâtés divers	assorted pâtés
ast = broqueta			
ast de llagostins	pincho de langostinos	brochette de crevettes	skewered prawns
asti	asti / vino de Asti	vin d’Asti	Asti
atzeroles	acerolas	azeroles	haws
avajons = nabius			
avellanat / pastís d’avellana	pastel de avellana / tarta de avellana	nougat / tarte aux noisettes	hazelnut cake
avellanes	avellanas	noisettes	hazelnuts
avellanes torrades	avellanas tostadas	noisettes grillées	toasted hazelnuts
babà amb panses	babá con pasas	baba aux raisins secs	baba with raisins
bacallà / abadeig	bacalao	morue	cod / codfish
bacallà a la biscaïna	bacalao a la vizcaína	morue à la Biscaïenne	Biscay-style cod
bacallà a la llauna	bacalao a la “llauna”	morue grillée	pan-baked cod
bacallà a la provençal = brandada (de bacallà)			
bacallà al pil-pil	bacalao al pil-pil	morue au “pil-pil”	“pil-pil” cod
bacallà amb all	bacalao ajoarriero	morue à l’ail	cod with garlic sauce
bacallà amb allioli	bacalao con alioli	morue sauce à l’ailloli	cod with garlic mayonnaise
bacallà amb cigrons	bacalao con garbanzos	morue aux pois chiches	cod with chickpeas
bacallà amb mel	bacalao con miel	morue au miel	cod with honey
bacallà amb mongetes	bacalao con alubias	morue aux haricots	cod with white beans
bacallà amb mussolina	bacalao a la muselina	morue sauce mousseline	cod mousseline
bacallà amb ous durs i panses	bacalao con huevos duros y pasas	morue aux œufs durs et aux raisins secs	cod with hard-boiled eggs and raisins
bacallà amb panses i pinyons	bacalao con pasas y piñones	morue aux raisins secs et aux pignons	cod with raisins and pinenuts

bacallà amb porros i bolets	bacalao con puerros y setas	morue aux poireaux et aux champignons	cod with leeks and wild mushrooms
bacallà amb samfaina	bacalao con pisto	morue à la ratatouille	cod with “ratatouille”
bacallà amb sidra	bacalao a la sidra	morue au cidre	cod with cider
bacallà amb tomata	bacalao con tomate	morue à la tomate	cod with tomatoes
bacallà amb trampa	bacalao con trampa	morue de Carême	battered cod
bacallà esqueixat	bacalao desmigado	effiloché de morue	flaked salt cod
bacallà fregit amb tomata	bacalao frito con tomate	morue frite à la tomate	cod fried with tomato
bacallà fresc	bacalao fresco	cabillaud	fresh cod
bacallà fresc a la romana	bacalao fresco a la romana	beignets de cabillaud	batter-fried cod
bacallà fresc amb vi blanc	bacalao fresco al vino blanco	cabillaud au vin blanc	cod in white wine
bacallà marinat	bacalao en adobo	morue marinée	marinated cod
bacallà saltat amb bledes i pernil	bacalao salteado con acelgas y jamón	morue sautée aux bettes et au jambon	salt cod with beets and ham
bacó / cansalada fumada	bacón / bacón ahumado / beicon	bacon fumé	bacon / smoked bacon
bacora	bacoreta	arbecona	little tuny
badall = entrepà			
“bagna cauda”	“bagna cauda”	“bagna cauda”	“bagna cauda”
baguet / bagueta	“baguette”	baguette	“baguette”
bagueta = baguet			
baiona = pernil de Baiona			
bajoques = mongetes tendres			
baldana = botifarra negra			
banana = plàtan			
banana split	banana split	banana split	banana split
banderilla	banderilla	cornichons et oignons en vinaigre	gherkins
barqueta / llesqueta	montadito / barquilla	amuse-gueule	amuse-gueule appetizer
barra de pa	barra de pan	baguette	bread loaf
barreja de bolets	setas variadas	panaché de champignons	assorted wild mushrooms
barrinaire = sonso			
bastonets de cranc	palitos de mar	délices de crabe	crab sticks
batata = moniato			
batut	batido	milk-shake / lait frappé	milk-shake
batut de coco	batido de coco	milk-shake à la noix de coco	coconut milk-shake
batut de fruita	batido de fruta	milk-shake aux fruits	fruit milk-shake
batut de maduixa	batido de fresa	milk-shake aux fraises	strawberry milk-shake
batut de plàtan	batido de plátano	milk-shake à la banane	banana milk-shake
batut de vainilla	batido de vainilla	milk-shake à la vanille	vanilla milk-shake
batut de xocolata	batido de chocolate	milk-shake au chocolat	chocolate milk-shake
bavaresa	bavarois	bavaroise	bavarian cream
bavaresa amb cassís	bavarois al casis	bavaroise au cassis	bavarian cream with cassis

bavaresa de crema cremada	bavarois de crema quemada	bavaroise à la crème brûlée	caramelized bavarian cream
bavaresa de mel i mató	bavarois de requesón con miel	bavaroise au miel et fromage blanc	bavarian cream of soft cheese and honey
baveta	“bavette” (de buey)	bavette (de bœuf)	“bavette”
bavoses = llenegues (negres)			
bearnesa = salsa bearnesa			
bearnesa d’alfàbrega	bearnesa de albahaca	sauce béarnaise au basilic	basil-flavoured béarnaise sauce
beaujolais	beaujolais	Beaujolais	Beaujolais
becada	becada	bécasse	woodcock
beixamel / salsa beixamel	bechamel / salsa bechamel	béchamel / sauce béchamel	“béchamel” (sauce)
benjamí	benjamín	quart de champagne	benjamin
bescuit	biscuit	biscuit	biscuit
bescuit amb xocolata	biscuit con chocolate	biscuit au chocolat	chocolate biscuit
bescuit gelat	biscuit helado	biscuit glacé	iced biscuit
besuc	besugo	pageot	seabream
besuc a la sal	besugo a la sal	pageot à la croûte de sel	seabream baked in salt
besuc al forn	besugo al horno	pageot au four	baked seabream
biquini	sandwich de jamón y queso	croque-monsieur	“croque-monsieur”
bisbe blanc	obispo blanco / obispillo blanco	boudin blanc	white sausage
bisbe negre	obispo / obispillo	boudin noir	black sausage
biscota	biscote	biscotte	rusk
“bismarck”	“bismarck”	Bismarck	Bismarck
bistec	bistec	bifteck / steak	steak
bistec a la planxa	bistec a la plancha	steak grillé	grilled steak
bistec alemany = hamburguesa			
bistec amb all i julivert	bistec al ajillo	steak persillé	steak with garlic and parsley
bistec amb fines herbes	bistec a las finas hierbas	steak aux fines herbes	steak “aux fines herbes”
bistec amb guarnició	bistec con guarnición	steak garni	steak with garnish
bistec amb patates fregides	bistec con patatas fritas	steak frites	steak with chips
bistec amb pebre verd	bistec a la pimienta verde	steak au poivre vert	steak with green pepper sauce
bistec de bou	bistec de buey	bifteck	steak
bistec de vedella	bistec de ternera	veau grillé	veal steak
bistec de soja	bistec de soja	bifteck au soja	soya steak
bistec rus	bistec ruso	steak haché	hamburger steak
bistec tàrtar	bistec tártaro	steak tartare	steak tartar
bíter amb alcohol	bíter con alcohol	bitter avec alcool	bitters with alcohol
bíter sense alcohol	bíter sin alcohol	bitter sans alcool	bitters alcohol free
bitxo / coralet / pesteta / vitet / pebre coent	guindilla / cerecilla	piment	hot pepper / chilli pepper
blanc de l’ou = clara (d’ou)			
blanquet / botifarra negra amb pinyons	butifarra con piñones	boudin aux pignons	sausage with pinenuts

blanqueta (de vedella, de corder...)	“blanquette” (de ternera, de cordero...)	blanquette (de veau, d’agneau...)	“blanquette” (white stew)
blanqueta de patates	“blanquette” de patatas	blanquette aux pommes de terre	“blanquette” of potatoes
blat de moro / panís / moresc	maíz	maïs	corn
blat de moro torrat / panís torrat	maíz tostado	maïs soufflé / pop-corn	popcorn
bleda	acelga	bette / blette	beet greens
bleda-rave = remolatxa			
bleda-rave ratllada = remolatxa ratllada			
blini = crep russa			
“bloody mary”	“bloody mary”	“bloody mary”	bloody mary
boga-ravell	besugo / goraz	dorade (rose)	red seabream
bolado = esponjat			
boles de patata fregides	bolitas de patata fritas	pommes de terre noisette	fried potato balls
boles de picolat = mandonguilles			
bolets	setas	champignons	mushrooms
bolets assortits amb all i julivert	surtido de setas al ajillo	panaché de champignons	assorted wild mushrooms with garlic and parsley
bolets confitats	setas confitadas	confit de champignons	preserved mushrooms
bolets d’àlber = bolets de soca			
bolets de Sant Jordi = moixernons (de prat)			
bolets de soca / bolets d’àlber / pollancons	setas de chopo	pivoulades / champignons	mushrooms
bombó	bombón	chocolat / praline	sweet / candy
bombó / tallat amb llet condensada	cortado con leche condensada	café crème	coffee with condensed milk
bombó amb cirera	bombón con cereza	chocolat à la cerise	cherry chocolate
bombó amb licor	bombón con licor	chocolat à la liqueur	liqueur chocolate
bombó amb maduixa	bombón con fresa	chocolat à la fraise	strawberry chocolate
bombó ametllat	bombón almendrado	mystère au chocolat	chocolate surprise
bombó de menta	bombón de menta	chocolat à la menthe	mint chocolate
bombó farcit	bombón relleno	bouchée au chocolat	filled chocolate
bombó gelat	bombón helado	chocolat glacé	chocolate glacé
bonítol	bonito	bonite	bonito
bordeus	burdeos	Bordeaux	Bordeaux
borgonya	borgoña	Bourgogne	Bourgogne
borraina = borratja			
borratges amb mel	borrajas con miel	bourraches au miel	fried borage leaves with honey
borratja / borraina	borraja	bourrache	borage
borratxo	bizcocho borracho	baba (au rhum)	tipsy cake / rum baba
borrego	sequillo	craquelin	cracknel
botifarra (crua)	butifarra (cruda)	boudin / saucisse	Catalan sausage
botifarra a la brasa	butifarra a la brasa	saucisse grillée au	charcoal-grilled

		feu de bois	Catalan sausage
botifarra a la llosa	butifarra a la losa	saucisse à la pierre	Catalan sausage grilled on a stone slab
botifarra amb allioli	butifarra con alioli	saucisse à l'ailloli	Catalan pork sausage with garlic mayonnaise
botifarra amb bolets	butifarra con setas	saucisse aux champignons	Catalan pork sausage with wild mushrooms
botifarra amb mongetes	butifarra con alubias	saucisse aux haricots blancs	Catalan sausage with white beans
botifarra amb mostassa	butifarra con mostaza	saucisse à la moutarde	Catalan sausage with mustard
botifarra amb rovellons	butifarra con níscalos	saucisse aux lactaires	Catalan sausage with mushrooms
botifarra amb salsa de tomata	butifarra con salsa de tomate	saucisse sauce tomate	Catalan sausage with tomato sauce
botifarra amb samfaina	butifarra con pisto	saucisse à la ratatouille	Catalan sausage with "ratatouille"
botifarra amb tòfones	butifarra con trufas	boudin truffé	Catalan sausage with truffles
botifarra amb trinxat de col	butifarra con col y patatas salteadas	saucisse au chou et pommes de terre rissolées	Catalan sausage with "trinxat" [bubble and squeak]
botifarra blanca / botifarra cuita	butifarra	boudin blanc	boiled Catalan sausage
botifarra cuita = botifarra blanca			
botifarra d'arròs	morcilla de arroz	boudin (noir) au riz	rice sausage
botifarra d'ou	butifarra de huevo	boudin à l'œuf	egg sausage
botifarra de ceba	morcilla de cebolla	boudin (noir) aux oignons	onion sausage
botifarra de fetge	butifarra de hígado	saucisse de foie	liver sausage
botifarra de llengua	butifarra de lengua	boudin de langue	tongue sausage
botifarra de perol	butifarra de matanza	boudin blanc	boiled sausage
botifarra dolça	butifarra dulce	boudin doux	sweet sausage
botifarra dolça amb poma	butifarra dulce con manzana	boudin doux aux pommes	sweet sausage with apple
botifarra negra / baldana	morcilla	boudin (noir)	boiled black sausage / blood sausage
botifarra negra a la brasa	morcilla a la brasa	boudin (noir) grillé au feu de bois	charcoal-grilled black sausage
botifarra negra amb fonoll = mondongo			
botifarra negra amb pinyons = blanquet			
botifarró	morcilla	petit boudin	little black sausage
bou	buey	bœuf	beef
bou a l'adoba	buey en adobo y asado	bœuf mariné cuit au four	roast marinated beef
bou de mar	buey	tourteau	crab
bou en conserva	carne de buey en conserva	corned-beef	corned-beef
bou Wellington	buey Wellington / solomillo Wellington	bœuf Wellington	"bœuf Wellington"
bourbon	bourbon	bourbon	Bourbon
"bourride"	"bourride"	bourride	"bourride"

braç de gitano	brazo de gitano	gâteau roulé à la crème	cream filled swiss roll
“bradwurst”	“bradwurst”	“bradwurst”	“bratwurst”
brandada (de bacallà) / bacallà a la provençal	brandada (de bacalao) / bacalao a la provenzal	brandade de morue	salt cod brandade
brandada de sardines	brandada de sardinas	brandade de sardines	sardine brandade
brandi	brandy	brandy	brandy
braons de corder	garrón de cordero	épaules d’agneau	lamb’s stifles
brasejat de bolets amb broqueta de gamba	braseado de setas con pincho de gamba	brochette de champignons et crevettes	baked mushrooms with prawn skewer
braves = patates braves			
bresa	bresa	mirepoix	mirepoix (roux)
brètzel	bretzel	bretzel	bretzel
brie	brie	brie	Brie
brioix	brioche	brioche	brioche
broqueta / enfilall / ast	pincho / brocheta	brochette	skewer
broqueta de carn	pincho de carne	brochette de viande	brochette / skewer
broqueta de fruita	pincho de frutas	brochette de fruits	fruits skewer
broqueta de gambes	pincho de gambas	brochette de crevettes	skewered prawns
broqueta de pollastre	pincho de pollo	brochette de poulet	chicken skewer
broqueta de ronyons a la francesa	pincho de riñones a la francesa	brochette de rognons	kidney kebab
broqueta moruna	pincho moruno	chiche-kebab	shish kebab
broqueta oriental	pincho oriental	brochette orientale	brochette orientale
bròquil	bróculi	brocoli	broccoli
bròquil amb carrotes	bróculi con zanahorias	brocoli aux carottes	broccoli with carrots
brossat = mató			
brots de soja fregits	brotes de soja fritos	germes de soja poêlés	fried bean sprouts
brou = caldo			
brou amb entrebancs	caldo con tropezones	consommé aux émincés de volaille	consommé with veal quenelles
brou amb rovell d’ou	caldo con yema de huevo	consommé à l’œuf	consommé thickened with egg yolk
brou amb xerès	caldo con jerez	consommé au Xérès / bouillon au Xérès	consommé with Sherry
brou curt	caldo corto	court-bouillon	“court-bouillon”
brou de carn	caldo de carne	bouillon de viande	meat bouillon
brou de Cullen	caldo de Cullen	soupe Cullen	Cullen skink
brou de gallina o de pollastre	caldo de gallina o de pollo	bouillon de volaille	chicken consommé
brou de peix = fumet			
“brownie” / carré	“brownie” / carré	“brownie” / carré	brownie
brull = mató			
brunesa	dados de verdura	brunoise	“brunoise”
brunets = fredolics			
bucatinis	bucattinis	bucattini	bucattini
búlgar	búlgaro / tronco	petit gâteau à la crème	small swiss roll
bulgur	bulgur	boulghour	bulgur

bull	morcón	boudin	“bull” sausage
bull de cargols	“bull de cargols”	“bull de cargols”	“bull de cargols”
bullabessa	bullabesa	bouillabaisse	“bouillabaisse”
bullabessa de bacallà	bullabesa de bacalao	bouillabaisse à la morue	salt cod “bouillabaisse”
bullit = carn d’olla			
bunyols	buñuelos	beignets	fritters
bunyols d’arròs	buñuelos de arroz	beignets de riz	rice fritters
bunyols de bacallà	buñuelos de bacalao	beignets de morue	salt cod fritters
bunyols de bròquil	buñuelos de bróculi	beignets de brocoli	broccoli fritters
bunyols de pollastre	buñuelos de pollo	beignets de poulet	chicken fritters
bunyols de poma	buñuelos de manzana	beignets de pomme	apple fritters
bunyols de vent	buñuelos de viento	pets de nonne	sugar doughnuts
bunyols de xocolata	buñuelos de chocolate	beignets au chocolat	chocolate doughnuts
cabdell	cogollo	minilaitue	lettuce hearts
cabdells amb vinagreta	cogollos en vinagreta	minilaitues vinaigrette	lettuce hearts vinaigrette
cabell d’àngel	cabello de ángel	confiture de citrouille	quince jam
cabernet	cabernet	cabernet	Cabernet
cabra (de mar) / cranca	centollo / centolla / cabra	araignée (de mer)	spider crab
cabrales / formatge cabrales	cabrales	fromage de Cabrales	Cabrales cheese
cabrit a la llosa	cabrito a la losa	chevreau grillé à la pierrade	kid grilled on a stone slab
cabrit al forn	cabrito al horno	chevreau au four	baked kid
cabrit confitat = confit de cabrit			
cabrit rostit	cabrito asado	chevreau rôti	roast kid
cacauets (salats)	cacahuetes (salados)	cacahouètes (salées)	(salted) peanuts
cafè	café solo	café	black coffee
cafè amb gel	café con hielo	café avec des glaçons	coffee on the rocks
cafè amb llet	café con leche	café au lait	white coffee / latte
cafè amb nata	café con nata	café à la crème Chantilly	coffee with whipped cream
cafè americà = cafè llarg			
cafè curt	café corto	café serré	espresso
cafè descafeïnat	café descafeinado	café décaféiné	decaffeinated coffee
cafè exprés / exprés	café expresso / expresso	café express	espresso
cafè grec	café griego	café grec	Greek coffee
cafè irlandès	café irlandés	“Irish coffee”	Irish coffee
cafè llarg / cafè americà	café largo / café americano	café allongé	American coffee / long black coffee
cafè rus	café ruso	café à la vodka	Russian coffee / coffee with vodka and cream
cafè turc	café turco	café turc	Turkish coffee
cafè vienès	café vienés	café viennois	Viennese coffee
caipirinya	caipiriña	“caipirinha”	“caipirinha”
calamar	calamar	calmar / encornet	calamar / squid
calamars a la planxa	calamares a la plancha	calmars grillés	grilled squid
calamars a la	calamares a la	calmars en beignets	fried squid

romana	romana		
calamars amb ceba	calamares con cebolla	calmars aux oignons	fried squid with onions
calamars amb pinya	calamares con piña	calmars aux ananas	squid with pineapple
calamars farcits	calamares rellenos	calmars farcis	stuffed squid
calamars saltats	calamares salteados	calmars sautés	sautéed squid
calamarsó	chipirón	petit calmar	small squid
calamarsons (amb tinta)	chipirones (en su tinta)	petits calmars (à l'encre)	small squids (in ink sauce)
calçots	"calçots" [cebollones]	"calçots" [oignons de printemps]	"calçots" [long spring onions]
caldereta	"caldereta"	"caldereta"	"caldereta" [Balearic fish or shellfish stew]
caldereta d'ànec amb patates	"caldereta" de pato con patatas	cassolette de canard aux pommes de terre	duck casserole with potatoes
caldereta de llagosta	"caldereta" de langosta	"caldereta" de langouste	"caldereta" / spiny lobster stew
caldo / brou / consomé	caldo / consomé	consommé / bouillon	consommé / clear soup
calvados	calvados	calvados	calvados
calzone / pizza calzone	pizza calzone / calzone	calzone	calzone
camagrocs / moixernons de bosc / rossinyolics	rebozuelos anaranjados	chanterelles / champignons	golden chanterelles / yellow chanterelles
camamil·la = camamilla			
camamilla / camamil·la	manzanilla	camomille	camomile tea
camembert	camembert	camembert	Camembert
camperols = xampinyons			
canapès (de formatge, de gamba, d'anxova...)	canapés (de queso, de gamba, de anchoa...)	canapés (au fromage, à la crevette, au anchois...)	(cheese, prawn skewer, anchovy...) canapés
candeles = pentinelles			
canelons	canelones	cannelloni	cannelloni
canelons (a la) Rossini = canelons gratinats			
canelons a la florentina	canelones a la florentina	cannelloni à la Florentine	cannelloni Fiorentina
canelons amb crema	canelones a la crema	cannelloni à la crème	cannelloni in cream
canelons d'espinacs	canelones de espinacas	cannelloni aux épinards	spinach cannelloni
canelons de peix / canelons de vigília	canelones de pescado / canelones de vigilia	cannelloni au poisson	fish cannelloni
canelons de verdura	canelones de verduras	cannelloni aux légumes	vegetable cannelloni
canelons de vigília = canelons de peix			
canelons gratinats / canelons (a la) Rossini	canelones gratinados / canelones (a la) Rossini	cannelloni au gratin / cannelloni Rossini	cannelloni "au gratin" / cannelloni Rossini
canelons trufats	canelones trufados	cannelloni aux truffes	cannelloni with

			truffles
canonge / herba dels canonges	hierba de los canónigos / valerianella	mâche	lamb's lettuce
cansalada / xulla	tocino / panceta	bacon	bacon fat / salted pork
cansalada fumada = bacó			
cantal	cantal	cantal	Cantal
cantalup = meló cantalup			
canya	caña / tubo	bière pression	draught beer
canya	caña	rouleau	sweet roll
canya de formatge	caña de queso	rouleau au fromage	cheese pastry
canya de nata	caña de nata	rouleau à la crème Chantilly	cream pastry
canya de sobrassada	caña de sobrasada	rouleau à la soubressade	Menorcan sausage roll
canya de xocolata	caña de chocolate	rouleau au chocolat	chocolate pastry
canya farcida	caña rellena	rouleau fourré	custard pastry
canyella	canela	cannelle	cinnamon
cap de corder a la brasa	cabeza de cordero a la brasa	tête d'agneau grillée au feu de bois	charcoal-grilled lamb's head
capipota	"capipota"	"capipota"	"capipota"
capó	capón	chapon	capon
capó farcit	capón relleno	chapon farci	stuffed capon
capó rostit	capón asado	chapon rôti	roast capon
cap-roig	cabracho	rascasse	scorpion fish
"cappuccino" = caputxino			
caputxino / "cappuccino"	capuchino / "cappuccino"	"cappuccino"	"cappuccino"
caqui	palosanto / caqui	kaki	kaki fruit
carambola	carambola	carambole / pomme de Goa	starfruit
caramel	caramelo	bonbon / caramel	caramel / toffee
carbassa	calabaza	citrouille / potiron	pumpkin
carbassat = confitura de carbassa			
carbassó	calabacín	courgette	courgette
carbassó amb anxoves	calabacín con anchoas	courgette aux anchois	courgette with anchovies
carbassó amb samfaina	calabacines con pisto	courgettes à la ratatouille	courgettes with "ratatouille"
carbassó arrebossat	calabacín rebozado	beignets de courgette	courgettes fried in breadcrumbs
carbassó escabetxat	calabacín en escabeche	courgette à l'escabèche	marinated courgettes
carbassó farcit	calabacín relleno	courgette farcie	stuffed courgette
carbassó gratinat	gratinado de calabacín	gratin de courgettes	courgette "au gratin"
cargol de mar	caracol de mar	bigorneau	conch
cargol de punxes	cañadilla	rocher épineux	purple dry murex
cargolins amb tomata	caracolillos con tomate	petits escargots à la tomate	small snails in tomato sauce
cargols	caracoles	escargots	snails
cargols a la borgonyona	caracoles al estilo de Borgoña	escargots de Bourgogne	snails Bourguignone

cargols a la brutesca	caracoles “a la brutesca”	escargots à la “brutesca”	snails “a la brutesca”
cargols a la gormanda	caracoles a la gormanda	escargots gourmands / escargots à la gourmande	snails “à la gourmande”
cargols a la llauna	caracoles a la “llauna”	escargots grillés	snails roasted in the pan
cargols amb allioli	caracoles con alioli	escargots à l’ailloli	snails with garlic mayonnaise
cargols amb cranca	caracoles con centollo	escargots au crabe	snails with spider crab
cargols estofats	caracoles estofados	ragoût d’escargots	stewed snails
cargols picants	caracoles picantes	escargots sauce piquante	spicy snails
carinyena	cariñena	vin de Carignane	Carignane wine
carlota	carlota	charlotte	charlotte
carlota de cafè	carlota de café	charlotte au café	coffee charlotte
carlota de maduixes	carlota de fresas	charlotte de fraises	strawberry charlotte
carlota de pera	carlota de pera	charlotte aux poires	pear charlotte
carlota de xocolata	carlota de chocolate	charlotte au chocolat	chocolate charlotte
carmanyoles = carreroles			
carn a l’ast	carne al ast	viande à la broche	spit-roasted meat / meat on the spit
carn a la brasa	carne a la parrilla	grillade / viande grillée au feu de bois	charcoal-grilled meat
carn arrebossada = escalopa milanesa			
carn d’anyell de llet	carne de lechal	grillade d’agneau	suckling lamb
carn d’olla / bullit	puchero / ajiaco	pot-au-feu	boiled beef with vegetables / “pot-au-feu”
carn de bou	carne de buey	viande de bœuf	beef
carn de corder / carn de xai	carne de cordero	viande d’agneau	lamb
carn de perol	carne de matanza	confit de porc	confit of pork
carn de porc	carne de cerdo	viande de porc	pork
carn de vedella	carne de ternera	viande de veau	veal
carn de xai = carn de corder			
carn estofada a la jardinera	carne estofada a la jardinera	ragoût (à la) jardinière	stewed meat “jardinière”
carn faisandé	carne faisandé	gibier faisandé	hung meat
carn farcida	carne rellena	viande farcie	stuffed meat
carn freda / vianda freda	fiambre	assiette anglaise	cold meats
carn magra = magre			
carn picada	carne picada / picadillo (de carne)	viande hachée	mince / minced meat
carpa	carpa	carpe	carp
carpa al blau	carpa al azul	carpe au bleu	carp “au bleu”
carpaccio	carpaccio	carpaccio	carpaccio
carpaccio de bacallà	carpaccio de bacalao	carpaccio de morue	cod carpaccio
carpaccio de bou	carpaccio de buey	carpaccio de bœuf	beef carpaccio
carpaccio de pinya	carpaccio de piña	carpaccio d’ananas	pineapple carpaccio
carpaccio de seitan	carpaccio de seitán	carpaccio au seitan	seitan carpaccio
carpaccio de tonyina amb espècies	carpaccio de atún con especias	carpaccio de thon rouge aux épices	tuna carpaccio
carpaccio de vedella	carpaccio de ternera	carpaccio de veau	veal carpaccio

carquinyoli / currotaco	carquiñol / currotaco	croquet / craquelin / canistrelli	cracknel
carré = “brownie”			
carré de porc amb albercocs	carré de cerdo con albaricoques	carré de porc aux abricots	pork loin with apricots
carreroles / moixerdines / carmanyoles	senderuelas / ninfas	faux mousserons / champignons	fairy ring mushrooms
carrota / pastanaga	zanahoria	carotte	carrot
carrota ratllada	zanahoria rallada	carotte râpée	grated carrots
carrotes amb crema	zanahorias con crema	carottes à la crème	carrots “à la crème”
carrotes Vichy	zanahorias Vichy	carottes Vichy	carrots Vichy
carxofes / escarxofes	alcachofas	artichauts	artichokes
carxofes a la brasa	alcachofas a la brasa	artichauts grillés au feu de bois	charcoal-grilled artichokes
carxofes a la romana	alcachofas a la romana	beignets d’artichauts	batter-fried artichokes
carxofes al forn	alcachofas al horno	artichauts au four	roast artichokes
carxofes amb bacallà	alcachofas con bacalao	artichauts à la morue	artichokes with cod
carxofes amb maionesa	alcachofas con mayonesa	artichauts mayonnaise	artichokes in mayonnaise
carxofes amb vinagreta	alcachofas a la vinagreta	artichauts à la vinaigrette	artichokes vinaigrette
carxofes arrebossades	alcachofas rebozadas	artichauts panés	artichokes fried in breadcrumbs
carxofes farcides	alcachofas rellenas	artichauts farcis	stuffed artichokes
carxofes i patates al vapor	alcachofas y patatas al vapor	artichauts et pommes vapeur	steamed artichokes and potatoes
carxofes saltades (amb pernil)	alcachofas salteadas (con jamón)	artichauts sautés (au jambon)	sautéed artichokes (with ham)
cascabellicos	cascabelillos	“cascabellicos”	“cascabellicos”
casqueta = pastisset			
cassata / pastís gelat cobert de nata	cassata / tarta helada cubierta de crema chantillí	cassata	cassata
cassís = grosella negra			
cassó / mussola	cazón	émissole	dogfish
cassola de conill	cazuela de conejo	cassolette de lapin	rabbit casserole
cassola de dejuni	cazuela de Cuaresma	terrine de Carême	casserole of vegetables and salt cod
cassola de peix	cazuela de pescado	cassolette de poisson	fish casserole
cassola de peix a la marinera	cazuela de pescado a la marinera	cassolette de poisson (à la) marinière	fish casserole “(à la) marinière”
cassola de tros / catxipanda	cazuela campesina	ragoût de légumes, porc et escargots	casserole of vegetables, pork and snails
cassolada de mongetes	cazuela de alubias [potaje]	cassolette de haricots secs	white bean casserole
cassoleta	cazuela	cassoulet	“cassoulet”
cassoleta = terrina			
cassoleta de faves	cazoleta de habas	cassolette de fèves	broad bean casserole
cassoleta de llenties	cazoleta de lentejas	cassolette de lentilles	lentil casserole
cassoleta tolosana	alubias fritas con	cassolette de haricots	fried beans with

	carne, tomate y cebolla	et viande	meat, tomato and onion
castanyes	castañas	marrons / châtaignes	chestnuts
castanyola	japuta	brème de mer	seabream
catalana	catalana	“catalana”	“catalana”
catxels = escopinyes (de gallet)			
catxipanda = cassola de tros			
cava	cava	cava / vin mousseux espagnol	cava / Spanish sparkling wine
cava brut	cava brut	cava brut	cava brut
cava brut nature = cava extrabrut			
cava extrabrut / cava brut nature	cava extrabrut / cava brut nature	cava extra brut / cava brut nature	cava extra brut / cava brut nature
cava extrasec	cava extraseco	cava extra sec	extra dry cava
cava sec	cava seco	cava sec	dry cava
cava semisec	cava semiseco	cava demi sec	demi-sec cava
cavalla = verat			
caviar	caviar	caviar	caviar
caviar d’albergínies	caviar de berenjenas	caviar d’aubergines	aubergine caviar
ceba	cebolla	oignon	onion
ceba confitada	cebolla confitada	confit d’oignon	onion marmalade
ceba tendra	cebolla tierna / cebolleta	oignon tendre	spring onion
cebetes	cebollitas	petits oignons	baby onions
cebetes a l’andalusa	cebollitas a la andaluza	petits oignons à l’Andalouse	Andalusian-style baby onions
cebitxe	cebiche	“cebiche”	“cebiche”
cebollí = cibulet			
“cecina”	cecina	“cecina”	cured meat / bresaole
celiandre = coriandre			
ceps / surenys	hongos de calabaza	cèpes	wild mushrooms
cervell	seso	cervelle	brains
cervell de corder	sesos de cordero	cervelle d’agneau	lamb’s brains
cervellets arrebossats	sesos a la romana	cervelle panée	brains fried in breadcrumbs
cervells amb mantega negra	sesos con mantequilla negra	cervelle au beurre noir	brains in browned butter
cervesa	cerveza	bière	beer
cervesa a pressió = cervesa de barril			
cervesa anglesa	cerveza inglesa	bière anglaise	stout
cervesa blanca = cervesa rossa			
cervesa de barril / cervesa a pressió	cerveza de barril / cerveza a presión	bière pression	draught beer
cervesa de botella	cerveza de botella	bière en bouteille	bottled beer
cervesa de llauna	cerveza de lata	canette de bière	canned beer
cervesa lager	cerveza lager	bière lager	lager
cervesa negra	cerveza negra	bière brune	bock / dark beer
cervesa pàl·lida = cervesa pilsen			
cervesa pilsen / cervesa pàl·lida /	pilsen	bière pils	pilsen

pilsen			
cervesa rossa / cervesa blanca	cerveza blanca	bière blonde	light ale / pale ale
cervesa sense alcohol	cerveza sin alcohol	bière sans alcool	alcohol-free beer
“chardonnay”	“chardonnay”	chardonnay	“Chardonnay”
“chartreuse”	“chartreuse”	Chartreuse	“Chartreuse”
“chateaubriand”	“chateaubriand”	chateaubriand	“chateaubriand”
“chateaubriand” amb patates	“chateaubriand” con patatas	chateaubriand aux pommes de terre	“chateaubriand” with potatoes
cheddar / formatge de Cheddar	cheddar / queso cheddar	cheddar	Cheddar
chester / formatge de Chester	chéster	chester	Chester
“chianti”	“chianti”	“chianti”	“Chianti”
“chop-suey” (de porc, de llagostins, de pollastre, de vedella)	“chop-suey” (de cerdo, de langostinos, de pollo, de ternera)	“chop-suey”	“chop-suey”
cibulet / cebollí	cebollino / sibulet	ciboulette	chives
cigales	cigalas	cigales	flat lobsters
cigales a la planxa	cigalas a la plancha	cigales grillées	grilled flat lobsters
cigales bullides	cigalas hervidas	cigales bouillies	boiled flat lobsters
cigaló / rebentat / perfumat	carajillo	café parfumé	laced coffee
cigrons	garbanzos	pois chiches	chickpeas
cigrons a l’oriental	garbanzos a la oriental	pois chiches à l’orientale	chickpeas “à l’orientale”
cigrons a la catalana	garbanzos a la catalana	pois chiches à la Catalane	Catalan-style chickpeas
cigrons a la madrilenya	garbanzos a la madrileña	pois chiches à la Madrilène	Madrid-style chickpeas
cigrons amb bacallà	garbanzos con bacalao	pois chiches à la morue	chickpeas with salt cod
cigrons amb cloïsses	garbanzos con almejas	pois chiches aux clovisses	chickpeas with clams
cigrons amb espinancs	garbanzos con espinacas	pois chiches aux épinards	chickpeas with spinach
cigrons estofats	garbanzos estofados	pois chiches à l’étuvée	chickpea stew
cigrons saltats amb xoriço	garbanzos salteados con chorizo	pois chiches sautés au chorizo	sautéed chickpeas with “chorizo”
cireres	cerezas	cerises	cherries
cireres de pastor	madroños	arbouses	bayberries
civet	“civet” / encebollado	civet	game stew / “civet” / jugged meat
civet d’isard	“civet” de rebeco	civet d’isard	“civet” of izard
civet de conill	“civet” de conejo	civet de lapin	“civet” of rabbit
civet de llebre	“civet” de liebre	civet de lièvre	“civet” of hare
civet de porc	“civet” de cerdo	civet de porc	“civet” of pork
civet de porc senglar	“civet” de jabalí	civet de sanglier	“civet” of wild boar
clara (d’ou) / blanc de l’ou	clara (de huevo)	blanc (d’œuf)	egg white
clara / xampú	clara	panaché	shandy
clau	clavo	clou de girofle	clove
clàudies = prunes clàudia			
clementina	clementina	clémentine	clementine

cloïsses	almejas	clovisses / palourdes / praires	clams
cloïsses a la marinera	almejas a la marinera	clovisses (à la) marinière	clams “(à la) marinière”
cloïsses al natural	almejas al natural	clovisses au naturel	steamed clams
cloïsses amb moixama	almejas con mojama	clovisses avec thon séché	clams with dried salted tuna
cloïsses amb vi blanc	almejas con vino blanco	clovisses au vin blanc	clams in white wine
cloïsses gegants	almejas gigantes	clovisses géantes	giant clams
cloïsses vives	almejas vivas	clovisses crues	live clams
cóc	torta	tourte	pastry / tart
coca	torta	tourte	pastry / tart
coca atapeïda / coca tapada	torta rellena	tourte farcie	filled tart
coca d’arengada	torta de sardina en salazón	tourte aux sardines salées	salted sardine flan
coca d’oli i sucre	coca de aceite y azúcar	tarte à l’huile sucrée	oil and sugar pastry
coca de ceba	torta de cebolla	tourte aux oignons	onion flan
coca de llardons	torta de chicharrones	tourte aux lardons	suet pastry
coca de pebrot i botifarra	torta de pimientos con butifarra	tourte aux poivrons et saucisson	sweet pepper and sausage flan
coca de pinyons	torta de piñones	tourte aux pignons	pinenuts tart
coca de recapte / coca enramada	torta salada	tourte salée	savoury pastry
coca de recapte amb espinacs i mongetes	torta con espinacas y alubias	tourte aux épinards et haricots	spinach and bean flan
coca de sardines	torta de sardinas	tourte aux sardines	sardine flan
coca de sucre	torta de azúcar	tourte sucrée	sweet pastry
coca de vidre	“coca de vidre”	“coca de vidre” (vernie)	“coca de vidre”
coca enramada = coca de recapte			
coca tapada = coca atapeïda			
coco	coco	noix de coco	coconut
cocotxa	kokotxa	“kokotxa”	“kokotxa”
cocotxa de bacallà	kokotxa de bacalao	“kokotxa” de morue	cod salad “kokotxa”
cocotxa de lluç amb salsa verda	kokotxa de merluza con salsa verde	“kokotxa” de colin sauce verte	hake “kokotxa” with green sauce
còctel	cóctel	cocktail	cocktail
còctel / combinat	cóctel / cocktail / combinado	cocktail	cocktail
còctel d’alvocats	cóctel de aguacates	cocktail d’avocats	avocado cocktail
còctel de gambes	cóctel de gambas	cocktail de crevettes	prawn cocktail
còctel de llagostins	cóctel de langostinos	cocktail de grosses crevettes	prawn cocktail
còctel de marisc	cóctel de marisco	cocktail de fruits de mer	seafood cocktail
còctel de meló amb cranc	cóctel de melón con cangrejo	cocktail de melon au crabe	melon and crab cocktail
còctel de xampany	cóctel de champán	cocktail au champagne	champagne cocktail
còctel del dia	cóctel del día	cocktail du jour	today’s special cocktail
còctel Margarita	cóctel Margarita	cocktail au tequila	Margarita
codonyat	membrillo / dulce de	pâte de coing	quince cheese /

	membrillo		quince preserve
cogombre / alficòs	pepino	concombre	cucumber
cogombres amanits	pepinos aliñados	concombres en salade	cucumber with dressing
cogombret / cogombrí	pepinillo	cornichon	gherkin
cogombrets en vinagre	pepinillos en vinagre	cornichons au vinaigre	gherkins in vinegar
cogombrí = cogombret			
“cointreau”	“cointreau”	Cointreau	Cointreau
col	col	chou	cabbage
col arrissada / col de Milà	berza rizada / col de Milán / col rizada	chou frisé	Savoy cabbage
col de cabdell	repollo	chou pommé	cabbage
col de Milà = col arrissada			
col i patates al vapor	col y patatas al vapor	chou et pommes de terre vapeur	steamed cabbage and potatoes
col llombarda / col vermella	col lombarda / col roja	chou rouge	red cabbage / Lombardy cabbage
col primerenca = col verda			
col verda / col primerenca	berza / col verde	chou vert	green cabbage / spring cabbage
col vermella = col llombarda			
col xinesa	col china	chou chinois	Chinese cabbage
cola / refresc de cola	cola / refresco de cola	cola	cola
coliflor	coliflor	chou-fleur	cauliflower
coliflor a la romana	coliflor a la romana	beignets de chou-fleur	cauliflower fritters
coliflor al forn	coliflor al horno	chou-fleur au four	baked cauliflower
coliflor amb crema	coliflor a la crema	chou-fleur à la crème	cauliflower in cream
coliflor fregida	coliflor frita	chou-fleur poêlé	fried cauliflower
coliflor gratinada	coliflor gratinada	chou-fleur au gratin	cauliflower “au gratin”
colomí	pichón	pigeonneau	squab
colomí amb bearnesa	pichón a la bearnesa	pigeonneau sauce béarnaise	squab with béarnaise sauce
colomí amb cebetes	pichón con cebollitas	pigeonneau aux petits oignons	squab with baby onions
colomí amb vinagreta	pichón a la vinagreta	pigeonneau à la vinaigrette	squab vinaigrette
colorant	colorante	colorant	colouring
cols de Brussel·les	coles de Bruselas	choux de Bruxelles	Brussels sprouts
cols de Brussel·les amb pernil	coles de Bruselas con jamón	choux de Bruxelles au jambon	Brussels sprouts with ham
cols de Brussel·les gratinades	coles de Bruselas gratinadas	gratin de choux de Bruxelles	Brussels sprouts “au gratin”
combinat = còctel			
compota	compota	compote	compote
compota de fruita	compota de fruta	compote de fruits	stewed fruit / fruit compote
compota de guaiaba	compota de guayabas	compote de goyaves	guava compote
compota de pera	compota de peras	compote de poires	pear compote
compota de poma	compota de	compote de pommes	apple compote

	manzanas		
compota de préssec	compota de melocotones	compote de pêches	peach compote
condiment	aliño	condiment / assaisonnement	dressing / seasoning
confit	confite	sucrerie	candy / sweet
confit d'ànec / ànec confitat / confitat d'ànec	pato confitado	confit de canard / canard confit	confit of duck / duck preserve
confit d'oca / oca confitada / confitat d'oca	oca confitada	confit d'oie	confit of goose / goose preserve
confit de cabrit / cabrit confitat / confitat de cabrit	cabrito confitado	confit de chevreau / chevreau confit	confit of kid / kid preserve
confit de conill / conill confitat / confitat de conill	conejo confitado	confit de lapin / lapin confit	confit of rabbit / rabbit preserve
confit de porc / porc confitat / confitat de porc / tupina	cerdo confitado	confit de porc / porc confit	confit of pork / pork preserve
confitat d'ànec = confit d'ànec			
confitat d'oca = confit d'oca			
confitat de cabrit = confit de cabrit			
confitat de conill = confit de conill			
confitat de porc = confit de porc			
confitura	confitura	confiture / marmelade / gelée	jam / marmalade / jelly
confitura de carbassa / carbassat	calabazate	confiture de citrouille	pumpkin jam
confitura de codony	confitura de membrillo	confiture de coings	quince jam
confitura de llimona	confitura de limón	confiture de citron	lemon jam
confitura de maduixa	confitura de fresas	confiture de fraises	strawberry jam
confitura de poma	confitura de manzana	confiture de pommes	apple jam
confitura de préssec	confitura de melocotón	confiture de pêches	peach jam
confitura de pruna	confitura de ciruelas	confiture de prunes	plum jam
confitura de taronja	confitura de naranja	confiture d'oranges	marmalade / orange jam
congre	congrio	congre	conger eel
congre a la marinera	congrio a la marinera	congre (à la) marinière	conger eel "(à la) marinière"
congre amb espinacs i cigrons	congrio con espinacas y garbanzos	congre aux épinards et pois chiches	conger eel with spinach and chickpeas
congre amb pèsols	congrio con guisantes	congre aux petits pois	conger eel with peas
conill	conejo	lapin	rabbit
conill a la brasa (amb allioli)	conejo a la brasa (con alioli)	lapin grillé au feu de bois (à l'ailloli)	charcoal-grilled rabbit (with garlic

			mayonnaise)
conill a la caçadora	conejo a la cazadora	lapin chasseur	rabbit chasseur
conill a la cassola	conejo a la cazuela	marmite de lapin	casseroled rabbit
conill a la ràbia	conejo picante	lapin sauce piquante	rabbit in spicy sauce
conill amb all i julivert	conejo al ajillo	lapin persillé	rabbit with garlic and parsley
conill amb alls i farigola	conejo con ajos y tomillo	lapin à l'ail et au thym	rabbit with garlic and thyme
conill amb bolets	conejo con setas	lapin aux champignons	rabbit with wild mushrooms
conill amb carreroles	conejo con senderuelas	lapin aux mousserons / lapin aux champignons	rabbit with wild mushrooms
conill amb escamarlans	conejo con cigalas	lapin aux langoustines	rabbit with prawns
conill amb fines herbes	conejo a las finas hierbas	lapin aux fines herbes	rabbit with savoury herbs
conill amb mongetes	conejo con alubias	lapin aux haricots	rabbit with white beans
conill amb moniatos	conejo con boniatos	lapin aux patates douces	rabbit with sweet potatoes
conill amb pebrots	conejo con pimientos	lapin aux poivrons	rabbit with sweet peppers
conill amb prunes	conejo con ciruelas	lapin aux pruneaux	rabbit with prunes
conill amb rom	conejo al ron	lapin au rhum	rabbit with rum
conill amb romesco	conejo al "romesco"	lapin sauce "romesco"	rabbit with "romesco" sauce
conill amb safrà	conejo con azafrán	lapin au safran	rabbit with saffron
conill amb samfaina	conejo con pisto	lapin à la ratatouille	rabbit with "ratatouille"
conill amb vi ranci	conejo al vino añejo	lapin au vin vieux	rabbit with matured wine
conill amb xocolata	conejo con chocolate	lapin au chocolat	rabbit with chocolate
conill confitat = confit de conill			
conill de bosc amb cargols	conejo de bosque con caracoles	lapin de garenne aux escargots	wild rabbit with snails
conill desossat i escabetxat	conejo deshuesado en escabeche	lapin désossé à l'escabèche	marinated filletted rabbit
conill fregit amb allioli de codony	conejo frito con alioli de membrillo	lapin à l'ailloli au coing	fried rabbit with quince garlic mayonnaise
conill rostit	conejo asado	lapin rôti	roast rabbit
consomé = caldo			
consomé d'aviram amb juliana de verdures	consomé de ave con juliana de verduras	consommé de volaille avec julienne de légumes	consommé julienne
consomé de cua de bou	consomé de rabo de buey	consommé de bœuf	oxtail consommé
contrafilet	contrafilete	contre-filet / faux-filet	top cut / sirloin
conyac	coñac	cognac	cognac
copa de gelat (d'una bola, de dues boles, de tres boles...)	copa de helado (de una bola, de dos bolas, de tres bolas...)	coupe de glace (à une boule, à deux boules, à trois boules...)	ice cream goblet (one scoop, two scoops...)
copa emperadriu	copa emperatriz	coupe Impératrice	coupe Impératrice
copa Melba	copa Melba	coupe Melba	coupe Melba
copí = xupito			
coques a la cassola			

= orelletes			
coqueta de sagí	tortita de manteca	tartelette au lard	suet pastry
coralet = bitxo			
corball	verrugato	ombrine	“corball” [fish]
corder a la cassola	cordero a la cazuela	marmite d’agneau	lamb casserole
corder amb salsa de menta	cordero en salsa de menta	agneau sauce à la menthe	lamb with mint sauce
corder amb salsa de prunes	cordero con salsa de ciruelas	agneau aux prunes	lamb with plum sauce
corder rostit	cordero asado	agneau rôti	roast lamb
corder rostit amb salsifí i pastanaga	cordero asado con salsifí y zanahoria	agneau rôti aux salsifis et carottes	roast lamb with salsify and carrot
coriandre / celiandre	coriandro / cilantro	coriandre	coriander
cornet = cucurutxo			
cornet Melba	cornete Melba	cornet Melba	Melba cornet
cors de carxofes	centros de alcachofas	cœurs d’artichauts	artichoke hearts
cors de palmera	palmitos	cœurs de palmier	palm heart / palm cabbage
cors de palmera amb maionesa	palmitos con mayonesa	cœurs de palmier mayonnaise	palm hearts with mayonaise
cors de palmera amb rocafort / cors de palmera amb salsa rocafort	palmitos al roquefort / palmitos con salsa (de) roquefort	cœurs de palmier au roquefort	palm hearts in Roquefort (sauce)
cors de palmera amb salsa d’anxoves	palmitos en salsa de anchoas	cœurs de palmier aux anchois	palm hearts with anchovies
cors de palmera amb salsa rocafort = cors de palmera amb rocafort			
cors de palmera amb vinagreta	palmitos a la vinagreta	cœurs de palmier vinaigrette	palm hearts vinaigrette
costellam de corder	costillar de cordero	carré d’agneau	carré of lamb
costelles (de corder, de porc...) / llonzes (de corder, de porc...)	chuletas (de cordero, de cerdo...) / costillas (de cordero, de cerdo...)	côtelettes (d’agneau, de porc...)	chops / cutlets
costelles a la brasa	chuletas a la brasa	côtelettes grillées au feu de bois	charcoal-grilled chops
costelles de porc a la cantonesa	chuletas de cerdo a la cantonesa	côtelettes de porc à la Cantonnaise	Cantonese-style pork chops
costelles de porc a la xarcutera	chuletas de cerdo a la charcutera	côtelettes de porc (à la) charcutière	pork chops “à la charcutière”
costelles de porc amb patates	chuletas de cerdo con patatas	côtelettes de porc et pommes de terre	pork chops with chips
costelletes de cabrit arrebossades	chuletillas de cabrito rebozadas	côtelettes de chevreau panées	kid chops fried in breadcrumbs
cotnes	cortezas	chips / bacon	bacon rinds
coulis / fons	coulis	coulis	coulis
coulis de cranc de riu	coulis de cangrejo de río	coulis d’écrevisses	river crab coulis
coulis de tomates	coulis de tomates	coulis de tomates	tomato coulis
cranc (de mar)	cangrejo (de mar)	écrevisse / crabe	(shore) crab
cranc de riu	cangrejo de río	écrevisse	crayfish
cranca = cabra (de mar)			
créixens	berros	cressons	watercress

crema	crema	crème	custard cream
crema	crema / “velouté”	velouté	thick cream soup / “velouté”
crema amb nata	crema con nata	crème pâtissière avec Chantilly	custard with whipped cream
crema catalana = crema (cremada)			
crema Chiboust	crema Chiboust	crème Chiboust	Chiboust cream
crema (cremada) / crema catalana	crema (catalana)	crème catalane	Catalan crème caramel
crema d’alfàbrega	crema de albahaca	crème de basilic	basil cream
crema d’alvocat	crema de aguacate	crème d’avocat	cream of avocado soup
crema d’escalunya	crema de echalotas	crème compotée d’échalotes	scallion cream
crema d’espàrrecs	crema de espárragos	velouté aux asperges	cream of asparagus soup
crema d’ou i llet	crema de huevo y leche	œufs au lait	egg custard
crema de cacau	crema de cacao	crème de cacao	chocolate cream
crema de carbassa	crema de calabaza	velouté au potiron	cream of pumpkin soup
crema de carbassó	crema de calabacín	velouté aux courgettes	cream of courgette soup
crema de carrota	crema de zanahoria	velouté aux carottes	cream of carrot soup
crema de castanyes	crema de castañas	crème de marrons	chestnut cream
crema de cranc	crema de cangrejo	bisque de crabe	crab bisque
crema de llagosta	crema de langosta	bisque de langouste	lobster bisque
crema de llegums	crema de legumbres	velouté aux légumes secs	cream of pulses soup
crema de llenties	crema de lentejas	velouté aux lentilles	cream of lentils soup
crema de llet	crema de leche	crème fraîche	single cream
crema de mantega	crema de mantequilla	crème au beurre	butter cream
crema de marisc	crema de marisco	bisque de fruits de mer	seafood bisque
crema de pebrot	crema de pimientos	crème de poivrons	creamed peppers
crema de pèsols	crema de guisantes	velouté aux petits pois	cream of pea soup
crema de pèsols amb pernil	crema de guisantes con jamón	crème aux petits pois et jambon	pea cream with ham
crema de pollastre	crema de pollo	velouté au poulet	cream of chicken soup
crema de porros / “vichyssoise” / porrada	crema de puerros / “vichyssoise”	vichyssoise	“vichyssoise”
crema de préssec i iogurt	crema de melocotón y yogur	velouté à la pêche et au yaourt	peach and yoghurt cream
crema de tomata	crema de tomate	velouté aux tomates	cream of tomato soup
crema de verdures	crema de verduras	velouté aux légumes	cream of vegetable soup
crema de xampinyons	crema de champiñones	velouté aux champignons	cream of mushroom soup
crema mussolina = mussolina			
crema sabaiona	sabayón / crema sabayón	sabayon	zabaglione
cremat	queimada	vin chaud	mulled wine

crep	crepe	crêpe	crêpe / pancake
crep amb sucre	crepe con azúcar	crêpe au sucre	sugar crêpe
crep americana = “pancake”			
crep d’espinacs	crepe con espinacas	crêpe aux épinards	spinach crêpe
crep de blat de moro = tortilla			
crep de cafè	crepe al café	crêpe au café	coffee crêpe
crep de melmelada	crepe con mermelada	crêpe à la confiture	jam crêpe
crep de xampinyons	crepe de champiñones	crêpe aux champignons	mushroom crêpe
crep de xocolata	crepe con chocolate	crêpe au chocolat	chocolate crêpe
crep farcida	crepe rellena	crêpe farcie	stuffed crêpe
crep Grand-Marnier	crepe al Grand-Marnier	crêpe au Grand-Marnier	Grand-Marnier crêpe
crep gratinada	crepe gratinada	crêpe gratinée	crêpe “au gratin”
crep russa / blini	blini	blini	blini
crep Suzette	crepe Suzette	crêpe Suzette	crêpe Suzette
crespell = cresta			
cresta / crespell	empanadilla / cresta	chausson	rissole / turnover
crestes d’espinacs	empanadillas de espinacas	chaussons aux épinards	spinach turnovers
crispetes	palomitas	pop-corn	popcorn
crocant	crocante / guirlache	nougat / macaron	almond brittle
crocant / gelat de crocant	crocanti / helado de crocanti	glace au croquant	crunchy nougat ice cream
croissant	croissant / media luna	croissant	croissant
croissant de formatge	croissant de queso	croissant au fromage	cheese croissant
croissant de mantega	croissant de mantequilla	croissant au beurre	butter croissant
croissant de xocolata	croissant de chocolate	croissant au chocolat	chocolate croissant
croissant vegetal	croissant vegetal	croissant salade	croissant filled with vegetables
croissantet	minicroissant	minicroissant	mini-croissant
croquetes	croquetas	croquettes	croquettes
croquetes de bacallà	croquetas de bacalao	croquettes de morue	salt cod croquettes
croquetes de marisc	croquetas de marisco	croquettes de fruits de mer	seafood croquettes
croquetes de patata	croquetas de patata	croquettes de pommes de terre	potato croquettes
croquetes de peix	croquetas de pescado	croquettes de poisson	fish croquettes
croquetes de pernil	croquetas de jamón	croquettes de jambon	ham croquettes
croquetes de pollastre	croquetas de pollo	croquettes de poulet	chicken croquettes
croquetes de rap	croquetas de rape	croquettes de baudroie	monkfish croquettes
crostada	“croustade”	croustade	“croustade”
crostada de formatge	“croustade” de queso	croustade au fromage	cheese “croustade”
crostada de fruits del mar	“croustade” de frutos del mar	croustade de fruits de mer	seafood “croustade”
crostada de xampinyons	“croustade” de champiñones	croustade aux champignons de	mushroom “croustade”

		Paris	
crostó	punta	croûton / quignon	crust of bread
crostó	crostón / picatoste	croûton	(bread) crouton
crudités / amanida de crudités	crudités	crudités	crudités
cruixent de cansalada	crujiente de panceta	croustillant au bacon	crispy bacon
cruixent de conill	crujiente de conejo	croustillant au lapin	crispy rabbit
cruixent de xocolata	crujiente de chocolate	croustillant au chocolat	chocolate chips / chocolate crunch
cua de bou amb vi negre	rabo de buey al vino tinto	queue de bœuf en daube	oxtail in red wine
cubalibre / cubata	cubalibre / cubata	whisky-coca / rhum-coca	cuba libre
cubata = cubalibre			
cucurutxo / cornet	cucurucho / cornete	cornet (de glace)	cone / cornet
cuixa de cabrit	pierna de cabrito	cuisse de chevreau	leg of kid
cuixa de cabrit confitada	pierna de cabrito confitada	cuisse de chevreau confite	confit of kid leg
cuixa de corder al forn	pierna de cordero al horno	gigot d'agneau au four	roast leg of lamb
cuixa de corder amb estragó	pierna de cordero al estragón	gigot d'agneau à l'estragon	roast leg of lamb with tarragon
cuixa de corder amb prunes	pierna de cordero con ciruelas	gigot d'agneau aux pruneaux	roast leg of lamb with prunes
cuixa de gall dindi amb peres	muslo de pavo con peras	cuisse de dinde aux poires	turkey leg with pears
cuixa de gall dindi rostida	muslo de pavo asado	cuisse de dinde rôti	roast leg of turkey
cuixa de pollastre	muslo de pollo	cuisse de poulet	chicken leg
cuixa de porc al forn	pierna de cerdo al horno	rôti de porc	roast leg of pork
cuixes d'oca confitades	muslos de oca confitados	confit de cuisses d'oie	confit of goose leg
cuixes de granota	ancas de rana	cuisses de grenouille	frog's legs
cuixot = pernil (salat)			
"curaçao"	"curaçao" / curasao	"curaçao"	"curaçao"
cúrcuma	cúrcuma / azafrán de la India	curcuma	turmeric
curri	curry	curry	curry
currotaco = carquinyoli			
curuba	curuba	curuba	banana passionfruit
cuscús / cuscussó	cuscús	couscous	couscous
cuscussó = cuscús			
daikiri	daikiri	daikiri	daiquiri
daixi = dashi			
dashi / daixi	dashi	dashi	dashi
dàtils	dátiles	dattes	dates
dàtils fregits (amb bacó)	dátiles fritos (con bacón)	bouchée de dattes (au bacon)	fried dates (and bacon)
daurada = orada			
daus (de pernil, de truita, de formatge...)	tacos (de jamón, de tortilla, de queso...)	dés (de jambon, d'omelette, de fromage...)	(ham, omelette, cheese...) cubes
delícies	delicias	noisettes / délices	"délices" / delights
delícies de mar	delicias de mar	délices de la mer	tasty seafood morsels

delícies de mar amb vinagreta de sidra	delicias de mar a la vinagreta de sidra	délices de la mer au vinaigre de cidre	tasty seafood morsels with cider vinegar
“demi-glace” = mitjaglaça			
dentó = déntol			
déntol / dentó	dentón	denté	dentex
déntol al forn	dentón al horno	denté au four	baked dentex fish
dolços = rebosteria			
donja	“donja”	“donja” / charcuterie andorrane	“donja” / Andorran assorted charcuterie
edam = formatge de bola			
edulcorant = sacarina			
embotits	embutidos	charcuterie	mixed cold meats
emmental / formatge emmental	emmenthal / emental	emmental / emmenthal	Emmental
empanada / panada	empanada	tourte / chausson	turnover / pasty / pie
empanada de formatge	empanada de queso	tourte au fromage	cheese pasty
empanada de peix	empanada de pescado	tourte au poisson	fish pasty
empanada de pernil	empanada de jamón	tourte au jambon	ham pasty
empanada de salmó	empanada de salmón	tourte au saumon / koulibiac	salmon pasty
empanada de verdura = panadó			
empanada gallega	empanada gallega	tourte galicienne	Galician pasty
emparedat / sandvitx untat	emparedado	sandwich	sandwich
empedrat	ensalada de alubias	salade aux haricots	bean salad
empedrat de cigrons amb bacallà	ensalada de garbanzos con bacalao	salade de pois chiches et morue	chickpea and salt cod salad
emperador / peix espasa	emperador / pez espada	espadon	swordfish
encenalls (de xocolata, de foie gras, de pernil, de sèpia...)	virutas (de chocolate, de foie gras, de jamón, de sepia...)	délices (de chocolat, de foie gras, de jambon, de seiche...) / copeaux (de chocolat, de foie gras, de jambon, de seiche...)	(chocolate, foie gras, ham, cuttlefish...) “délices”
enciam	lechuga	salade	lettuce
enciam crespat	lechuga (de hoja) rizada	salade frisée	curled lettuce / frisée
enciam de fulla de roure	lechuga hoja de roble	salade feuille de chêne	oak leaf lettuce
enciam escaroler / enciam francès	trocadero / lechuga escarolada	salade pommée	butterhead lettuce
enciam francès = enciam escaroler			
enciam iceberg	lechuga iceberg	salade iceberg	iceberg lettuce
enciam romà	lechuga romana	salade romaine	cos lettucce
enciam vermell	lollo (rosso)	salade rouge	red lettuce
endívia	endibia	endive	endive
endívies amb beixamel	endibias con bechamel	endives béchamel	endive in “béchamel” sauce

endívies amb rocafort / endívies amb salsa rocafort	endibias al roquefort / endibias con salsa (de) roquefort	endives au roquefort	endive in Roquefort (sauce)
endívies amb salsa rocafort = endívies amb rocafort			
endívies amb vinagreta	endibias en vinagreta	endives vinaigrette	endive vinaigrette
endívies gratinades = gratinat d'endívies			
enfilall = broqueta			
ensaïmada	ensaimada	"ensaïmada" / pâtisserie au lard	"ensaïmada"
ensaïmada de cabell d'àngel	ensaimada de cabello de ángel	"ensaïmada" à la confiture de potiron	"ensaïmada" with quince jam
ensaïmada farcida	ensaimada rellena	"ensaïmada" farcie	stuffed "ensaïmada"
ensaladilla (russa)	ensaladilla (rusa)	salade russe	Russian salad
entrant	entrante	hors-d'œuvre	starter / hors-d'oeuvre
entrebancs / trossets	tropezones	morceaux	pieces / morsels
entrecot	entrecot	entrecôte	"entrecôte"
entrecot a la brasa	entrecot a la brasa	entrecôte grillée au feu de bois	charcoal-grilled "entrecôte"
entrecot a la papillota	entrecot en papillote / papillote de entrecot	entrecôte en papillote	"entrecôte" en papillote
entrecot amb crema de gírgoles	entrecot con crema de setas	entrecôte à la crème de champignons	"entrecôte" with oyster-mushroom cream sauce
entrecot amb guarnició	entrecot con guarnición	entrecôte garnie	"entrecôte" with garnish
entrecot amb herbes a la graella	entrecot con hierbas a la parrilla	entrecôte grillée aux fines herbes	grilled "entrecôte" with herbs
entrecot amb pebre	entrecot a la pimienta	entrecôte au poivre	"entrecôte" with pepper
entrecot amb porto	entrecot al oporto	entrecôte au Porto	"entrecôte" in Port
entrecot amb rocafort / entrecot amb salsa rocafort	entrecot al roquefort / entrecot con salsa (de) roquefort	entrecôte au roquefort	"entrecôte" in Roquefort (sauce)
entrecot amb salsa rocafort = entrecot amb rocafort			
entrecot Cafè de París	entrecot Café de París	entrecôte Café de Paris	"entrecôte" Café de Paris
entrecot de bou	entrecot de buey	entrecôte de bœuf	beef "entrecôte"
entrecot de vedella	entrecot de ternera	entrecôte de veau	veal "entrecôte"
entrecot "Maître d'Hôtel"	entrecot "Maître d'Hôtel"	entrecôte Maître d'Hôtel	"Maître d'Hôtel entrecôte"
entrecot "marchand de vin"	entrecot "marchand de vin"	entrecôte marchand de vin	"marchand de vin entrecôte"
entremesos	entremeses	assiette de charcuterie	hors-d'oeuvres
entrepà / badall	bocadillo / bocata	sandwich	sandwich
entrepà calent	bocadillo caliente	sandwich chaud	hot sandwich
entrepà de bacó (amb formatge)	bocadillo de bacón (con queso)	sandwich au bacon (et fromage)	bacon sandwich (with cheese)
entrepà de botifarra	bocadillo de butifarra	sandwich à la saucisse	sausage sandwich

entrepà de formatge	bocadillo de queso	sandwich au fromage	cheese sandwich
entrepà de fuet	bocadillo de “fuet”	sandwich au saucisson	dried sausage sandwich
entrepà de llom (amb formatge)	bocadillo de lomo (con queso)	sandwich au filet de porc (et fromage)	loin of pork sandwich (with cheese)
entrepà de paté	bocadillo de paté	sandwich au pâté	pâté sandwich
entrepà de pernil (salat)	bocadillo de jamón (serrano)	sandwich au jambon	ham sandwich
entrepà de pernil dolç	bocadillo de jamón de York	sandwich au jambon	ham sandwich
entrepà de salsitxa de Frankfurt = frankfurt			
entrepà de tonyina	bocadillo de atún	sandwich au thon	tuna sandwich
entrepà de truita	bocadillo de tortilla	sandwich à l’omelette	omelette sandwich
entrepà de xoriço	bocadillo de chorizo	sandwich au chorizo	“chorizo” sandwich
entrepà fred	bocadillo frío	sandwich froid	cold sandwich
entrepà vegetal / vegetal	bocadillo vegetal / vegetal	sandwich végétal	vegetable sandwich
eriçons de mar = garotes			
escabetx	escabeche	escabèche	“escabèche”
escaldums = estofat de gallina			
escalivada / escalivat	escalivada	légumes grillés / “escalivada”	“escalivada” [baked vegetables]
escalivat = escalivada			
escalopa “Cordon Bleu”	escalope “Cordon Bleu”	escalope Cordon Bleu	sirloin steak “Cordon Bleu”
escalopa de llom	escalope de lomo	escalope de porc	pork loin escalope
escalopa de vedella	escalope de ternera	escalope de veau	veal escalope
escalopa milanesa / carn arrebossada	escalope a la milanesa / carne empanada	escalope milanaise / escalope panée	veal escalope a la Milanaise
escalopa vienesa	escalope vienés	escalope viennoise	Vienna escalope
escalopina	escalopita / escalopín	escalopine	scallopine
escalopines de rap amb safrà	escalopines de rape al azafrán	escalopée de baudroie au safran	monkfish escalopes with saffron
escalunya	chalote	échalote	scallion / shallot
escamarlà	cigala	langoustine	prawn
escamarlans a la planxa	cigalas a la plancha	langoustines grillées	grilled prawns
escamarlans amb fideus	cigalas con fideos	langoustines aux nouilles	prawns with noodles
escarola	escarola	scarole	escarole / curly endive
escarxofes = carxofes			
esclata-sangs = rovellons			
escopinyes (de gallet) / catxels	berberechos	coques	cockles
escopinyes a la marinera	berberechos a la marinera	coques (à la) marinière	cockles “(à la) marinière”
escopinyes al vapor	berberechos al vapor	coques nature	steamed cockles
escórpora	rascacio	rascasse	scorpion fish

escudella (i carn d'olla) / olla barrejada	cocido catalán	pot-au-feu	Catalan meat and vegetable stew
escudella amb pilotes	cocido catalán con albóndigas	pot-au-feu et ses boulettes	Catalan soup with meatballs
escudella de carbassa	cocido de calabaza	pot-au-feu à la citrouille	pumpkin soup
escudella de faves	cocido de habas	pot-au-feu aux fèves	broad bean soup
escudella de pagès	cocido campesino	pot-au-feu paysan	Catalan meat and vegetable soup
espaguetinis	espaguetinis	spaghettini	spaghettini
espaguetis	espaguetis	spaghetti	spaghetti
espaguetis a la bolonyesa	espaguetis a la boloñesa	spaghetti à la Bolognaise	spaghetti "alla bolognese"
espaguetis a la carbonara	espaguetis a la carbonara	spaghetti à la carbonara	spaghetti "(alla) carbonara"
espaguetis a la napolitana	espaguetis a la napolitana	spaghetti à la Napolitaine	spaghetti "alla napolitana"
espaguetis a la putanesca	espaguetis a la puttanesca	spaghetti à la puttanesca	spaghetti "alla puttanesca"
espaguetis amb all	espaguetis con ajo	spaghetti à l'ail	spaghetti with garlic
espaguetis amb crema de salmó	espaguetis con crema de salmón	spaghetti au saumon	spaghetti with salmon cream
espaguetis amb pesto	espaguetis al pesto	spaghetti au pistou	spaghetti al pesto
espaguetis amb tonyina	espaguetis con atún	spaghetti au thon	spaghetti with tuna
espaguetis gratinats	espaguetis gratinados	spaghetti gratinés	spaghetti "au gratin"
espaguetis negres	espaguetis negros	spaghetti à la Vénitienne	black spaghetti
espardenya	tostada con pimiento, berenjena y anchoas	toast à l'"escalivada"	toast with pepper, aubergine and anchovy
espardenyes	cohombros	holothuires	sea cucumbers
espàrrecs	espárragos	asperges	asparagus
espàrrecs a la brasa	espárragos a la brasa	asperges grillés au feu de bois	charcoal-grilled asparagus
espàrrecs amb maionesa	espárragos con mayonesa	asperges mayonnaise	asparagus in mayonnaise
espàrrecs amb salsa de créixens	espárragos con salsa de berros	asperges sauce cresson	asparagus in watercress sauce
espàrrecs amb vinagreta	espárragos en vinagreta	asperges vinaigrette	asparagus vinaigrette
espàrrecs calents amb mantega	espárragos calientes con mantequilla	asperges sautés	hot asparagus with butter
espàrrecs gratinats amb parmesà	espárragos gratinados con parmesano	asperges gratinées au parmesan	asparagus "au gratin" with Parmesan
espatlla de corder rostida	espalda de cordero asada	épaule d'agneau rôtie	roasted shoulder of lamb
espècies	especias	épices	spices
espetec = fuet			
espinacs	espinacas	épinards	spinach
espinacs a la catalana = espinacs amb panses i pinyons			
espinacs amb	espinacas a la crema	épinards à la crème	creamed spinach

crema			
espinacs amb panses i pinyons / espinacs a la catalana	espinacas con pasas y piñones / espinacas a la catalana	épinards aux raisins secs et pignons / épinards (à la) Catalane	spinach with raisins and pinenuts / Catalan-style spinach
espinacs amb pernil	espinacas con jamón	épinards au jambon	spinach with ham
espinacs amb pinyons	espinacas con piñones	épinards aux pignons	spinach with pinenuts
esponjat / bolado	esponjado / bolado	pain de sucre	sugar loaf
esqueixada (de bacallà)	ensalada de bacalao desmigado / “esqueixada”	effilochée de morue en salade	flaked salt cod salad
essència	esencia	parfum	flauvoring / essence
estofat / guisat	estofado / guisado / guiso / ragú	ragôut	stew / hotpot / casserole
estofat de bou	estofado de buey	bœuf-mode	braised beef
estofat de corder	estofado de cordero	agneau en daube	braised lamb
estofat de cua de bou	estofado de rabo de buey	ragoût de queue de bœuf	braised oxtail
estofat de faves / faves ofegades	estofado de habas / habas estofadas	fèves à l’étouffée	broad bean stew / stewed broad beans
estofat de gallina / escaldums	estofado de gallina	ragoût de poule	braised hen
estofat de porc	ragú de cerdo	ragoût de porc	pork ragout
estofat de porc senglar	estofado de jabalí	ragoût de sanglier	braised wild boar
estofat de tonyina	ragú de atún	ragoût de thon	braised tuna
estofat de toro amb bolets	estofado de toro con setas	ragoût de taureau aux champignons	braised bull with wild mushrooms
estofat de vedella	estofado de ternera	ragoût de veau	braised veal
estofat irlandès	estofado irlandés	ragoût irlandais / “Irish stew”	Irish stew
exprés = cafè exprés			
faisà amb raïm	faisán con uvas	faisan aux raisins	pheasant with grapes
faisà en cocota	faisán a la “cocotte”	faisan en cocotte	pheasant en cocotte
farcellet (de col)	rellenito (de col)	chou farci	stuffed cabbage
farcellet de botifarra, morro i orelles	rellenito de butifarra, morro y orejas	chausson farci à la saucisse, au museau et aux oreilles	sausage and pig’s head roll
farcellet de col amb pollastró	rellenito de col con picantón	chou farci au coquelet	cabbage rolls stuffed with small chickens
farcellet de figues seques	rellenito de higos secos	aumônière aux figues sèches	dried-fig roll
farcellet de nous	rellenito de nueces	aumônière aux noix	walnuts rolls
farcellet de peix	rellenito de pescado	paupiettes de poisson	fish rolls
farcellets de col amb sèpia	rellenitos de col con sepia	feuilles de chou farcies aux seiches	cabbage rolls stuffed with cuttlefish
farigola / timó / tem	tomillo	thym	thyme
farinetes	papilla	bouillie	porridge
favada asturiana	fabada asturiana	cassoulet asturien / “fabada asturiana”	Asturian-bean stew / “fabada asturiana”
faves	habas	fèves	broad beans
faves a la catalana	habas a la catalana	fèves à la Catalane	Catalan-style broad beans
faves amb cargols	habas con caracoles	fèves aux escargots	broad beans with

			snails
faves de gitano amb romesco	habas de gitano con “romesco”	fèves à la Bohémienne sauce “romesco”	ember roasted broad beans in their pods with “romesco” sauce
faves ensabatades	habas en su vaina	fèves mange-tout	broad beans in their pods
faves i pèsols estofats	habas y guisantes estofados	fèves et petits pois à l’étouffée	stewed broad beans and peas
faves ofegades = estofat de faves			
favetes	habas baby	minifèves	baby broad bean
ferradura	herradura	feuillantine en fer à cheval	horseshoe of puff pastry
fesols = mongetes (seques)			
fesols menuts	frijoles	“frijoles” [haricots]	haricot beans
fesols verds	alubias verdes	flageolets	green beans
fesols vermells = mongetes vermelles			
festucs = pistatxos			
fetge	hígado	foie	liver
fetge d’ànec en escabetx	hígado de pato en escabeche	foie à l’escabèche	duck liver “à l’escabèche”
fetge de corder amb ceba	hígado de cordero con cebolla	foie d’agneau aux oignons	lamb’s liver with onions
fetge de porc saltat amb all i julivert	hígado de cerdo salteado al ajillo	foie de porc persillé	sautéed pork liver with garlic and parsley
fetge de vedella a la brasa	hígado de ternera a la brasa	foie de veau grillé au feu de bois	charcoal-grilled calf’s liver
fettuccini = fetutxinis			
fetutxinis / fettuccini	fetuchinis / fettuccini	fettuccini	fettuccini
fetutxinis a la carbonara	fetuchinis a la carbonara	fettuccini à la Carbonara	fettuccini “(alla) carbonara”
fetutxinis a la mediterrània	fetuchinis mediterráneos	fettuccini mediterranéens	Mediterranean fetuccini
fetutxinis Alfredo	fetuchinis Alfredo	fettuccini Alfredo	fettuccini Alfredo
fetutxinis amb calamars	fetuchinis con calamares	fettuccini aux calmars	fetuccini with squid
fetutxinis amb ceba	fetuchinis con cebolla	fettuccini aux oignons	fetuccini with onions
fetutxinis amb formatge	fetuchinis con queso	fettuccini au fromage	cheese fettuccini
fetutxinis amb gambes	fetuchinis con gambas	fettuccini aux crevettes	fettuccini with prawns
fetutxinis amb salmó	fetuchinis con salmón	fettuccini au saumon	fettuccini with salmon
fetutxinis amb salsa de nous	fetuchinis en salsa de nueces	fettuccini aux noix	fettuccini with walnuts sauce
fetutxinis amb tòfones	fetuchinis con trufas	fettuccini aux truffes	fettuccini with truffles
fetutxinis de primavera	fetuchinis de primavera	fettuccini de printemps	spring fettuccini
fideuà / fideuada	fideuá / paella de fideos	“fideuà” / paëlla aux vermicelles	“fideuà” / “paella” made with noodles
fideuada = fideuà			
fideus a banda	fideos “a banda”	vermicelles au fumet de poisson	noodles with fish consommé

fideus a la cassola	fideos a la cazuela	marmite de pâtes	casseroled noodles
fideus a la marinera	fideos a la marinera	vermicelles (à la) marinière	noodles “(à la) marinière”
fideus amb sèpia	fideos con sepia	vermicelles aux seiches	noodles with cuttlefish
fideus de xocolata	fideos de chocolate	vermicelles au chocolat	chocolate vermicelli
fideus negres	fideos con tinta de calamar	vermicelles à l’encre de calmar	noodles cooked in squid ink
fideus rossos amb cloïsses	fideos dorados con almejas	vermicelles dorées aux clovisses	sautéed noodles with clams
fideus saltats = saltat de fideus			
fideus tres delícies	fideos tres delicias	nouilles trois délices	three delights noodles
figa de moro	higo chumbo	figue de Barbarie	prickly pear / Barbary fig
figues	higos	figues	figs
figues seques	higos secos	figues sèches	dried figs
filet	filete / solomillo	filet	fillet / tenderloin
filet amb cava	solomillo al cava	filet au cava	sirloin steak in cava
filet amb rocafort / filet amb salsa rocafort	solomillo al roquefort / solomillo con salsa (de) roquefort	filet au roquefort	sirloin steak in Roquefort (sauce)
filet amb salsa rocafort = filet amb rocafort			
filet de bou amb pebre verd	solomillo de buey a la pimienta verde	filet de bœuf au poivre vert	beef sirloin with green pepper sauce
filet de porc / rellom	lomo de cerdo / solomillo	filet de porc	fillet of pork
filet de vedella a la graella	solomillo de ternera a la parrilla	filet de veau grillé	grilled sirloin of veal
filet entatxonat amb estragó	solomillo mechado al estragón	filet à l’estragon	stuffed sirloin with tarragon
filet “mignon”	filete “mignon”	filet mignon	fillet “mignon”
filets d’ànec	filetes de pato	aiguillettes de canard	fillets of duck
filets de llenguado amb all cremat	filetes de lenguado con salsa de ajos	filets de sole à l’ail	fillets of sole with browned garlic
filets de llenguado amb taronja	filetes de lenguado a la naranja	filets de sole à l’orange	fillets of sole with orange
filets de rap a la romana	filetes de rape a la romana	beignets de filets de baudroie	battered monkfish fillets
fines herbes	finas hierbas	fines herbes	savoury herbs
flam	flan	flan	caramel custard
flam amb caramel	flan al caramelo	flan au caramel	caramel custard
flam amb nata	flan con nata	flan à la crème fraîche / flan Chantilly	caramel custard with whipped cream
flam amb rom	flan al ron	flan au rhum	rum custard
flam d’espàrrecs	flan de espárragos	flan aux asperges	aspargus flan
flam d’ou	flan de huevo	flan à l’œuf	egg custard
flam de carbassó amb formatge	flan de calabacín con queso	terrine de courgettes et fromage	courgette and cheese flan
flam de gerds	flan de frambuesa	flan à la framboise	raspberry custard
flam de préssec	flan de melocotones	flan à la pêche	peach custard
flam de vainilla	flan de vainilla	flan à la vanille	vanilla custard
flam xinès	flan chino	flan chinois	Chinese custard
flamet	tocinillo (de cielo)	confiseries à l’œuf	small rich custards
floró	florón	fleuron	fleuron / small puff

			pastry crescent
“focaccia”	“focaccia”	“focaccia”	“focaccia”
fogassa = pa rodó			
foie = foie gras			
foie gras / foie	foie gras / fuagrás	foie gras (de canard)	foie gras
foie gras trufat	foie gras trufado	foie gras truffé	foie gras with truffles
foie mig cuit	foie medio cocido	foie mi-cuit	lightly done liver
fondant	fondant	fondant	fondant
fondant de caramel amb xocolata	fondant de caramelo con chocolate	fondant de caramel au chocolat	toffee fondant with chocolate
fondant de tomata amb salsa d’alfàbrega	fondant de tomate a la salsa de albahaca	fondant de tomate crème de basilic	tomato and basil sauce
fondue	fondue	fondue	fondue
fondue borgonyona / fondue de carn	fondue borgoñona / fondue de carne	fondue bourguignonne / fondue à la viande	fondue Bourguignonne / meat fondue
fondue de carn = fondue borgonyona			
fondue de formatge = fondue de savoiana			
fondue de xocolata	fondue de chocolate	fondue au chocolat	chocolate fondue
fondue savoiana / fondue de formatge	fondue saboyana / fondue de queso	fondue Savoyarde / fondue au fromage	Savoy fondue / cheese fondue
fons	fondo	fond	gravy
fons = coulis			
fons blanc	fondo blanco	fond blanc	pale gravy
formatge	queso	fromage	cheese
formatge amb fines herbes	queso a las finas hierbas	fromage aux fines herbes	cheese “aux fines herbes”
formatge arrebossat	queso rebozado	fromage pané	cheese fried in breadcrumbs
formatge blanc	queso blanco	fromage blanc	white cheese
formatge blau	queso azul	bleu	blue cheese
formatge cabrales = cabrales			
formatge d’Holanda = formatge de bola			
formatge d’ovella	queso de oveja	fromage de brebis	ewe’s milk cheese
formatge danablu	queso danablu	danablu	Danish blue
formatge de bola / formatge d’Holanda / edam	queso de bola / queso holandés	fromage de Hollande	Dutch cheese / Edam cheese
formatge de Burgos	queso de Burgos	fromage de Burgos	Burgos cheese
formatge de cabra	queso de cabra	fromage de chèvre	goat’s milk cheese
formatge de Cheddar = cheddar			
formatge de Chester = chester			
formatge de tupí = tupí			
formatge emmental = emmental			
formatge fos	queso fundido	fromage fondu	melted cheese
formatge fresc	queso fresco	fromage frais	cream cheese / soft cheese
formatge fresc amb caviar	queso fresco con caviar	fromage frais au caviar	soft cheese with caviar

formatge gras	queso graso	fromage crémeux	full-fat cheese
formatge gruyère = gruyère			
formatge magre	queso magro	fromage léger	low-fat cheese
formatge manxego = manxego			
formatge parmesà = parmesà			
formatge d'untar	queso para untar	fromage à tartiner	cheese spread
formatge ratllat	queso rallado	fromage râpé	grated cheese
formatge reblochon = reblochon			
formatge rocafort = rocafort			
formatge sbrinz / sbrinz	queso sbrinz / sbrinz	sbrinz	Sbrinz cheese
formatge sec	queso seco / queso curado	fromage sec / fromage fait	hard cheese / cured cheese
formatge semigràs	queso semigraso	fromage demi-gras	semi-fat cheese
formatge semisec	queso semiseco / queso semicurado	fromage demi-sec	semi-hard cheese
formatge tendre	queso tierno	fromage mou / fromage tendre	tender cheese
formatjada	quesada	ramequin au fromage	cheese ramekins
frankfurt / entrepà de salsitxa de Frankfurt	frankfurt / perrito caliente	hot-dog	hot-dog
frankfurt = salsitxa de Frankfurt			
fredolics / brunets / negrets	negrillas / capuchinas	petits gris / champignons	wild mushrooms
fredolics blaus / pimpinelles morades / peus violeta	pies azules / pimpinelas moradas	pieds bleus / champignons	wild mushrooms
freginada / fritada	fritura	friture	fried
freginada de peix i marisc	fritada de pescado y marisco	friture de poissons et fruits de mer	fried fish and seafood platter
fricandó	fricandó	fricandeau	fricandeau
fricandó amb tòfones	fricandó con trufas	fricandeau aux truffes	fricandeau with truffles
fricassé	fricasé	fricassée	fricassee / "blanquette"
fricassé amb vi blanc	fricasé al vino blanco	fricassée au vin blanc	white wine fricassée
fritada = freginada			
fruita (del temps)	fruta (del tiempo)	fruits (de saison)	seasonal fruit
fruita confitada	fruta confitada	fruit confit	candied fruit
fruita seca / fruits secs	frutos secos	fruits secs	nuts
fruita triturada	fruta triturada	fruits hachés	crusted fruit
fruita variada	fruta variada	fruits divers	assorted fruit
fruits secs = fruita seca			
fuet / espetec	"fuet"	"fuet" / saucisson	"fuet" [dried spicy sausage]
fumats	ahumados	poissons fumés	smoked meats / fish
fumet / brou de peix	caldo de pescado	fumet de poisson	fish consommé
fusillinis	fusillini	fusillini	fusillini
galeres / gambes	galeras	squilles	king prawns

imperials			
galeta = ambrosia			
galetes	galletas	petit beurres	cookies / wafers
galetes amb vi ranci	galletas con vino rancio	biscuits secs et vin vieux	biscuits with matured wine
galets amb bolonyesa de salami	codillos a la boloñesa de salami	pâtes sauce Bolognaise au salami	pasta with salami bolognese sauce
galets farcits d'espinacs	codillos rellenos de espinacas	coquillettes farcies aux épinards	pasta stuffed with spinach
gall de pagès amb llenegues	gallo de granja con setas	coq fermier aux champignons	free-range cock with mushrooms
gall dindi / indiot	pavo	dinde	turkey cock
gall dindi amb tòfones	pavo con trufas	dinde aux truffes	turkey with truffles
gall dindi farcit	pavo relleno	dinde farcie	stuffed turkey
gall dindi rostit	pavo asado	dinde rôtie	roast turkey
gallina a la cassola	gallina a la cazuela	marmite de poule	casseroled chicken
galtes de porc	careta de cerdo / carrillo de cerdo	joues de porc	pork cheeks
galtes de porc al forn	careta de cerdo al horno	joues de porc au four	baked pork cheeks
galtes de porc rostides	careta de cerdo guisada	joues de porc rôties	roast pork cheeks
gambajó = pernilet			
gambes	gambas	crevettes	shrimps / prawns
gambes a la planxa	gambas a la plancha	crevettes grillées	grilled prawns
gambes amb all i julivert	gambas al ajillo	crevettes persillade	prawns with garlic and parsley
gambes amb curri	gambas al curry	crevettes au curry	curried prawns
gambes amb xocolata	gambas con chocolate	crevettes au chocolat	prawns with chocolate
gambes imperials = galeres			
gambes rosades	gambas rosadas / carabineros	crevettes roses	red shrimps
gambot	quisquilla / camarón	crevette / bouquet	prawn
ganyims de tonyina amb fideus	gañiles de atún en salazón con fideos	thon aux pâtes	salted gills of tuna with noodles
garbure	garbure	garbure	garbure soup [gratinéed vegetable puree soup]
garnatxa	garnacha	grenache	grenache
garoines = garotes			
garotes / eriçons de mar / garoines	erizos (de mar) / equinos	oursins	sea urchins
garrí / porcell	cochinillo / lechón	cochon de lait	suckling pig
garró (de porc)	codillo	jambonneau	hand / knuckle
gasosa	gaseosa	limonade	cream soda
gaspatxo	gazpacho	"gazpacho"	"gazpacho" / tomato soup
gató (i gelat d'ametlla)	"gató" (y helado de almendra)	gâteau (et amandine)	"gâteau" (and almond ice cream)
gelat	helado	glace	ice cream
gelat amb nous	helado con nueces	glace aux noix	ice cream with walnuts
gelat amb praliné	helado de praliné	glace pralinée	praliné ice cream
gelat d'ametlla	helado de almendra	amandine	almond ice cream
gelat d'avellana	helado de avellana	glace noisette	hazelnut ice cream
gelat de barra	helado de corte /	tranche de glace	ice cream slice

	helado de barra		
gelat de cafè	helado de café	glace au café	coffee ice cream
gelat de cafè amb nata	helado de café con nata	café liégeois	“café liégeois”
gelat de crema	helado de crema / mantecado	glace à la crème	dairy ice cream
gelat de crocant = crocant			
gelat de fruites / “tutti-frutti”	“tutti-frutti” / helado de “tutti-frutti”	“tutti-frutti”	“tutti-frutti”
gelat de gerds	helado de frambuesa	glace à la framboise	raspberry ice cream
gelat de llet	helado de leche	glace au lait	dairy ice cream
gelat de llimona	helado de limón	glace au citron	lemon ice cream
gelat de maduixa	helado de fresa	glace à la fraise	strawberry ice cream
gelat de moca	helado de moca	glace au moka	moka ice cream
gelat de nata	helado de nata	glace à la Chantilly	dairy ice cream
gelat de nata amb essència de cafè	helado de nata con esencia de café	parfait au café	coffee parfait
gelat de nata amb essència de xocolata	helado de nata con esencia de chocolate	parfait au chocolat	chocolate parfait
gelat de nata batuda amb essència = “parfait”			
gelat de pal	polo	esquimau	ice lolly / popsicle
gelat de pistatxo	helado de pistacho	glace à la pistache	pistachio ice cream
gelat de plàtan	helado de plátano	glace banane	banana ice cream
gelat de “stracciatella”	helado de “stracciatella”	“stracciatella”	“stracciatella”
gelat de torró / gelat de Xixona	helado de turrón / helado de Jijona	glace au nougat	nougat ice cream
gelat de vainilla	helado de vainilla	glace à la vanille	vanilla ice cream
gelat de Xixona = gelat de torró			
gelat de xocolata	helado de chocolate	glace au chocolat	chocolate ice cream
gelat de xocolata amb nata	helado de chocolate con nata	chocolat liégeois	chocolate “liégeois” ice cream
gelatina	gelatina	gélatine	gelatine
gelatina de poma	gelatina de manzana	gélatine de pomme	apple gelly
gelea	jalea	gelée	jelly
gelea d’ametlla	jalea de almendra	amandine	almond jelly
gema	yema	confiserie au jaune d’œuf	sweet made of sugar and egg yolk
gerdons = gerds			
gerds / gerdons	frambuesas	framboises	raspberries
gerds amb nata	frambuesas con nata	framboises à la crème Chantilly	raspberries and whipped cream
gerds Melba	frambuesas Melba	framboises Melba	raspberries Melba
gerra de cervesa	jarra de cerveza	chope de bière	tankard
gigot	gigote	gigot	leg of lamb
gin = ginebra			
ginebra / gin	ginebra	gin	gin
gin-fizz	gin-fizz	gin-fizz	gin-fizz
gingebre	jengibre	gingembre	ginger
gínger ale	ginger ale	ginger ale	ginger ale
gintònic	gin tónic	gin tonic	gin and tonic
gírgoles	setas de cardo	oreilles de chardon / ragoules /	oyster mushrooms

		champignons	
gírgoles a la planxa	setas de cardo a la plancha	oreilles de chardon grillées / champignons grillés	grilled oyster mushrooms
gírgoles amb all i julivert	setas de cardo al ajillo	oreilles de chardon persillées / champignons persillés	oyster mushrooms with garlic and parsley
glaça	glasa	glace	glace / glaze
glaça a l'aigua	glasa al agua	glace à l'eau	icing
glaça reial	glasa real	glace royale	royal icing
glaçó	cubito	glaçon	ice cube
gofra	gofre	gaufre	wafer
golden = poma golden			
gorgonzola	gorgonzola	gorgonzola	Gorgonzola
gouda	gouda	gouda	Gouda
graellada amb allioli	parrillada con alioli	grillade à l'ailloli	grilled meats with garlic mayonnaise
graellada de carn	parrillada de carne	grillade	mixed grill
graellada de peix i marisc	parrillada de pescado y marisco	grillade de poissons et fruits de mer	grilled fish and seafood platter
granadina	granadina	grenadine	grenadine
granissat	granizado	granité	iced drink
granissat de cafè	granizado de café	granité de café / granité au café	iced coffee
granissat de llimona	granizado de limón	granité de citron / granité au citron	iced lemon
grans de pebre	granos de pimienta	poivre en grains	pepper corns
grappa	grappa	grappa	grappa
gratinat	gratinado	gratin	gratin
gratinat d'endívies / endívies gratinades	endibias gratinadas	endives gratinées	endive "au gratin"
gratinat de formatge	gratinado de queso	gratin au fromage	cheese "au gratin"
gratinat de patata	patatas al gratén	gratin de pommes de terre	potatoes "au gratin"
gratinat delfinès	gratinado delfinés	gratin dauphinois	gratin dauphine
greixons = llardons			
grenadí	granadina	grenadin	grenadine
grog	grog	grog	grog / toddy
grosella (vermella)	grosella (roja)	groseille (rouge)	red currant
grosella negra / cassís	grosella negra / casis	cassis	blackcurrant / cassis
gruyère / formatge gruyère	gruyère / gruyer	gruyère	Gruyère
guacamole	guacamole	guacamole	guacamole
guaiaba	guayaba	goyave	guava
guarnició / acompanyament	guarnición / acompañamiento	garniture	side-dish / dressing / garnish
guatlles	codornices	cailles	quails
guatlles a la caçadora	codornices a la cazadora	cailles sauce chasseur	quails chasseur
guatlles amb cloïsses	codornices con almejas	cailles aux clovisses	quails with clams
guatlles amb vinagreta	codornices a la vinagreta	cailles sauce vinaigrette	quails vinaigrette
guatlles farcides	codornices rellenas	cailles farcies	stuffed quails
guinda	guinda	griotte	morello cherry
guisat = estofat			

guisat de bou / miroton	miroton	bœuf miroton	miroton / beef casserole
guisat de corder / navarin	navarin	navarin	navarin of lamb
guisat de llebre = llebrada			
gulaix	goulash	goulasch	goulash
hamburguesa / bistec alemany	hamburguesa	hamburger / steak haché	hamburger
hamburguesa amb formatge	hamburguesa con queso	hamburger au fromage / “cheeseburger”	cheeseburger
hamburguesa amb patates fregides	hamburguesa con patatas fritas	hamburger frites	hamburger with chips
haroset	haroset	haroset	haroset
havarti	havarti	fromage havarti	Havarti cheese
herba dels canonges = canonge			
idiazábal	idiazábal	fromage idiazábal	Idiazábal cheese
illa flotant	isla flotante	île flottante	floating island
indiot = gall dindi			
infusió / tisana	infusión / tisana	infusion / tisane	infusion / tisane
iogurt	yogur / yoghourt	yaourt / yogourt	yoghurt / yoghourt / yogurt
iogurt blanc = iogurt natural			
iogurt búlgar	yogur búlgaro	yaourt bulgare	Bulgarian yoghurt
iogurt de coco	yogur de coco	yaourt aux noix de coco	coconut yoghurt
iogurt de fruites	yogur de frutas	yaourt aux fruits	fruit yoghurt
iogurt de fruites del bosc	yogur de frutas del bosque	yaourt aux fruits de bois	yoghurt with woodland berries
iogurt de llimona	yogur de limón	yaourt au citron	lemon yoghurt
iogurt de macedònia	yogur de macedonia	yaourt aux fruits	mixed fruit yoghurt
iogurt de maduixa	yogur de fresas	yaourt aux fraises	strawberry yoghurt
iogurt de muscovado amb maduixes amb pebre	yogur de muscovado con fresas a la pimienta	yaourt au sucre muscovado avec des fraises au poivre	yoghurt with brown sugar and peppered strawberries
iogurt de pinya	yogur de piña	yaourt à l’ananas	pineapple yoghurt
iogurt de plàtan	yogur de plátano	yaourt à la banane	banana yoghurt
iogurt de xocolata	yogur de chocolate	yaourt au chocolat	chocolate yoghurt
iogurt descremat / iogurt desnatat	yogur descremado / yogur desnatado	yaourt écrémé	low-fat yoghurt
iogurt desnatat = iogurt descremat			
iogurt enriquit	yogur enriquecido	yaourt enrichi	full-fat yoghurt
iogurt ensucrat	yogur azucarado	yaourt sucré	swetened yoghurt
iogurt grec	yogur griego	yaourt grec	Greek yoghurt
iogurt líquid / iogurt per beure	yogur líquido / yogur para beber	yaourt à boire	drinking yoghurt
iogurt natural / iogurt blanc	yogur natural	yaourt nature	plain yoghurt
iogurt per beure = iogurt líquid			
isard	rebeco	isard	izard
“jabugo” = pernil de Jabugo			

“jalapeño”	jalapeño / chile jalapeño	“jalapeño”	“jalapeño” pepper
jarret	jarrete / contraculata	jarret	shin / knuckle / hand
jarret de bou	jarrete de buey	jarret de bœuf	shin of beef
jarret de corder	jarrete de cordero	jarret d’agneau	shank end of lamb
jarret de vedella	jarrete de ternera	jarret de veau	knuckle of veal
jarret de vedella amb cebetes	jarrete de ternera con cebollitas	jarret de veau aux petits oignons	knuckle of veal with baby onions
jarret de vedella amb pèsols	jarrete de ternera con guisantes	jarret de veau aux petits pois	knuckle of veal with peas
jarret de vedella amb vi negre	jarrete de ternera al vino tinto	jarret de veau en daube	knuckle of veal in red wine
julivert	perejil	persil	parsley
jumella	jumilla	vin de Jumilla	Jumilla wine
kirsch = licor de cirera			
kiwi	kiwi	kiwi	kiwi
làmines de formatge	lonchas de queso / queso en lonchas	fromage en tranches	cheese slices
lasanya	lasaña	lasagne	lasagna
lasanya a la bolonyesa	lasaña a la boloñesa	lasagne à la Bolognaise	lasagne “alla bolognese”
lasanya d’albergínies amb formatge	lasaña de berenjenas con queso	lasagne aux aubergines et au fromage	aubergine and cheese lasagne
lasanya de bolets	lasaña de setas	lasagne aux champignons	mushroom lasagne
lasanya de carbassó	lasaña de calabacín	lasagne aux courgettes	courgette lasagne
lasanya de cranca	lasaña de centollo	lasagne au crabe	crab lasagne
lasanya de tonyina fresca	lasaña de atún fresco	lasagne au thon	fresh tuna lasagne
lasanya de verdures	lasaña de verduras	lasagne aux légumes	vegetable lasagne
licor	licor	liqueur / vin de liqueur	liqueur
licor d’aranyó / licor de prunell	licor de endrina	prunelle	prunelle
licor d’arròs / mirin	licor de arroz / mirin	liqueur de riz / mirin	rice liqueur / mirin
licor d’ou	licor al huevo	liqueur à l’œuf	egg liqueur
licor de cacau	licor de cacao	liqueur au cacao	cacao liqueur
licor de cafè	licor de café	liqueur au café	coffee liqueur
licor de cirera / kirsch	licor de cerezas / kirsch	kirsch	kirsch
licor de gerds	licor de frambuesa	framboise	raspberry liqueur
licor de menta / “peppermint”	licor de menta / pipermín	alcool de menthe / “peppermint”	peppermint
licor de pera / “perry”	licor de pera / “perry”	liqueur à la poire / “perry”	perry
licor de poma	licor de manzana	liqueur à la pomme	apple liqueur
licor de préssec	licor de melocotón	liqueur à la pêche	peche liqueur
licor de prunell = licor d’aranyó			
licor de prunes / “sliwowitz”	licor de ciruelas / “sliwowitz”	liqueur à la prune / “sliwowitz”	sliwowitz
licor de te	licor de té	liqueur au thé	tea liqueur
lioneses	lionesas	choux	choux / cream-bun éclairs
lioneses de cafè	lionesas de café	choux au café	coffee choux / coffee éclairs

lioneses de crema	lionesas de crema	choux à la crème	custard choux / custard éclairs
lioneses de nata	lionesas de nata	choux à la crème Chantilly	whipped cream choux / Chantilly éclairs
lioneses de nata amb xocolata desfeta = profiteroles			
lioneses de trufa	lionesas de trufa	choux à la truffe	truffle choux / truffle éclairs
lioneses de xocolata	lionesas de chocolate	choux au chocolat	chocolate choux / chocolate éclairs
lioneses ensucrades	lionesas azucaradas	choux au sucre / chouquettes	sugared choux / sugared éclairs
litxi	lichi	litchi	lychee
llaços	lazos / farfalles	nœuds / farfalle	bows / farfalle
llagosta	langosta	langouste	spiny lobster
llagosta a l'americana	langosta a la americana	langouste à l'Américaine	American-style spiny lobster
llagosta a la graella	langosta a la parrilla	langouste grillée	grilled spiny lobster
llagosta amb pollastre	langosta con pollo	langouste au poulet	spiny lobster with chicken
llagostí	langostino	grosse crevette	king prawn
llagostins a la planxa	langostinos a la plancha	grosses crevettes grillées	grilled prawns
llagostins flamejats	langostinos flameados	grosses crevettes flambées	flambéed prawns
llamàntol	bogavante	homard	lobster
llamàntol a l'americana	bogavante a la americana	homard à l'Américaine / homard à l'Armoricaine	American-style lobster
llamàntol amb fideus rossos	bogavante con fideos dorados	homard avec vermicelles dorées	lobster with sautéed noodles
llard / sagí	manteca de cerdo / lardo	saindoux / lard	lard / fat
llardons / greixons	chicharrones	lardons	suet
llauna de cervesa	lata de cerveza	canette de bière	beer can
llebrada / guisat de llebre	guisado de liebre	ragoût de lièvre	casserole of hare
llebre amb xocolata	liebre con chocolate	lièvre au chocolat	hare with chocolate
llegums	legumbres	légumes secs	legumes / pulses
llegums saltats	legumbres salteadas	légumes secs sautés	stir-fry pulses
llenegues (negres) / mocoses / bavoses	setas	champignons	wild mushrooms
llenegues blanques / mocoses blanques	setas	hygrophones / champignons	wild mushrooms
llengua de vedella	lengua de ternera	langue de veau	calf's tongue
llengua de vedella a la jardinera	lengua de ternera a la jardinera	langue de veau (à la) jardinière	calf's tongue "jardinière"
llengua de vedella amb tàperes	lengua de ternera con alcaparras	langue de veau aux câpres	calf's tongue with capers
llengua de vedella amb tomata	lengua de ternera con tomate	langue de veau sauce tomate	calf's tongue with tomato
llengua de vedella estofada	lengua de ternera estofada	langue de veau en ragoût	stewed calf's tongue
llenguado	lenguado	sole	sole
llenguado (a la) "meunière"	lenguado (a la) "meunière"	sole meunière	sole "meunière"

llenguado a la papillota	lenguado en papillote / papillote de lenguado	sole en papillote	sole en papillote
llenguado a la planxa	lenguado a la plancha	sole grillée	grilled sole
llenguado amb ametlles	lenguado con almendras	sole aux amandes	sole with almonds
llenguado amb bolets	lenguado con setas	sole aux champignons	sole with wild mushrooms
llenties	lentejas	lentilles	lentils
llenties confitades amb all	lentejas confitadas con ajo	lentilles confites à l'ail	lentil and garlic confit
llenties estofades	lentejas estofadas	ragoût de lentilles	stewed lentils
llesca (de pa)	rebanada (de pan)	tranche (de pain)	sliced bread
llesqueta = barqueta			
llesqueta de pa (untada)	tostada	toast	tart / tartlet
llet	leche	lait	milk
llet amb cacau	leche con cacao	lait au cacao	cocoa
llet calenta	leche caliente	lait chaud	milk hot
llet condensada	leche condensada	lait condensé	condensed milk
llet descremada / llet desnatada	leche descremada / leche desnatada	lait écrémé	skimmed milk / fat-free milk
llet desnatada = llet descremada			
llet freda	leche fría	lait froide	milk cold
llet fregida	leche frita	dessert au lait	dessert made of fried milk
llet merengada	leche merengada	lait meringué	iced cinnamon / egg nog
llet natural	leche natural	lait nature	milk room temperature
llet semidescremada / llet semidesnatada	leche semidescremada / leche semidesnatada	lait demi écrémé	semi-skimmed milk
llet semidesnatada = llet semidescremada			
llet sencera	leche entera	lait entier	full-cream milk
lletó = anyell de llet			
lletonets i turmes	menudillos y criadillas	ris et amourettes	neck sweetbreads and animelles
lletons	lechecillas / menudillos / landrecillas	ris	sweetbreads
llevat	levadura	levure	yeast / baking powder
llibret de llom (de porc)	librito de lomo (de cerdo)	escalope panée au fromage / saltimbocca	pork in butter with cheese / saltimbocca
llibret de pernil dolç i formatge	San Jacobo	croque fromage	ham and cheese in batter
llibret de seitan	librito de seitán	escalope panée au seitan	seitan in batter
llima (dolça) / llimona dolça	lima	limette	lime
llimona	limón	citron	lemon
llimona dolça = llima (dolça)			

llimona ratllada	ralladura de limón	citron râpé	grated lemon
llimonada	limonada	citronnade	lemonade
llissa	lisa	mulet lippu	grey mullet
llívia	llivia	fromage de Llívia	Llívia cheese
llobarro	lubina	bar	seabass
llobarro a la papillota	lubina en papillote / papillote de lubina	bar en papillote	bass en papillote
llobarro a la planxa	lubina a la plancha	bar grillé	grilled bass
llobarro al forn	lubina al horno	bar au four	baked bass
llobarro amb crema	lubina a la crema	bar à la crème	bass in cream sauce
llobarro amb crema de gambes	lubina a la crema de gambas	bar aux crevettes	bass in cream of prawn sauce
llobarro amb fonoll	lubina al hinojo	bar au fenouil	bass with fennel
llom (de porc)	lomo (de cerdo)	filet de porc	fillet of pork
llom amb mongetes	lomo con alubias	filet de porc aux haricots	fillet of pork with white beans
llom de conill amb prunes	lomo de conejo con ciruelas	râble de lapin aux prunes	saddle of rabbit with prunes
llom de porc amb cebes agredolces	lomo de cerdo con cebollas agridulces	filet mignon de porc aux oignons aigre-doux	pork tenderloin with sweet-and-sour onions
llom de porc amb crema	lomo de cerdo a la crema	filet de porc à la crème	fillet of pork in a cream sauce
llom de porc amb prunes	lomo de cerdo con ciruelas	filet de porc aux prunes	fillet of pork with prunes
llom de rap amb crema d'escamarlans	lomo de rape a la crema de cigalas	filet de baudroie à la crème de langoustines	loin of monkfish in lobster cream sauce
llom embotit	lomo embuchado / caña de lomo	filet de porc charcutière	stuffed loin
llonguet = panet			
llonza de porc adobada	chuleta de cerdo en adobo	côtelette de porc marinée	marinated pork chop
llonza de porc amb patates	chuleta de cerdo con patatas	côtelette de porc aux pommes de terre	pork chop with potatoes
llonzes (de corder, de porc...) = costelles (de corder, de porc...)			
llorer	laurel	laurier	laurel bay leaf
lluç	merluza	colin / lieu / merlan / merlu	hake
lluç a la basca	merluza a la vasca	colin à la Basquaise	Basque hake
lluç a la marinera	merluza a la marinera	colin (à la) marinière	hake "(à la) marinière"
lluç a la planxa	merluza a la plancha	colin grillé	grilled hake
lluç a la romana	merluza a la romana	beignets de colin	battered hake
lluç amb salsa verda	merluza en salsa verde	colin sauce verte	hake in green sauce
lluç de palangre	merluza de palangre	colin de la côte	fresh local hake
lluç fregit	merluza frita	colin poêlé	fried hake
llúcera / maire	bacaladilla	merlan bleu	blue whiting
llucet	pescadilla	merlan	small hake
llucets fregits amb llimona	pescadillas fritas al limón	merlans poêlés au citron	fried small hake with lemon
llumí / pasta fullada llarga	"allumette"	allumette	puff pastry
llumí de formatge	"allumette" de queso	allumette au fromage	cheese puff pastry
mabre = marbre			

macarrons	macarrones	macaroni	macaroni
macarrons a la bolonyesa	macarrones a la boloñesa	macaroni à la Bolognaise	macaroni “alla bolognese”
macarrons a la carbonara	macarrones a la carbonara	macaroni à la carbonara	macaroni “(alla) carbonara”
macarrons a la italiana	macarrones a la italiana	macaroni à l’Italienne	Italian macaroni
macarrons a la napolitana	macarrones a la napolitana	macaroni à la Napolitaine	macaroni “alla napolitana”
macarrons “all’arrabbiata”	macarrones “all’arrabbiata”	macaroni “all’arrabbiata”	macaroni “all’arrabbiata”
macarrons amb crema de formatge	macarrones con crema de queso	macaroni à la crème de fromage	macaroni cheese
macarrons en espirals	macarrones en espiral / hélices	macaroni en spirales	spiral pasta
macarrons gratinats	macarrones gratinados	macaroni gratinés	macaroni “au gratin”
macarrons ratllats	macarrones rallados	penne de rigatoni	penne de rigatoni
macedònia	macedonia	salade de fruits	fruit salad
macedònia amb iogurt	macedonia con yogur	salade de fruits au yaourt	fruit salad with yoghurt
macedònia de fruita del temps	macedonia de frutas del tiempo	salade de fruits frais	fresh fruit salad
macedònia de fruita en almívar	macedonia de frutas en almíbar	salade de fruits au sirop	fruit salad in syrup
maduixes	fresas	fraises	strawberries
maduixes al gust	fresas al gusto	fraises au choix	your choice of strawberries
maduixes al natural	fresas al natural	fraises nature	fresh strawberries
maduixes amb moscatell	fresas con moscatel	fraises au muscat	strawberries in muscatel
maduixes amb nata	fresas con nata	fraises Chantilly	strawberries with whipped cream
maduixes amb suc de taronja	fresas con zumo de naranja	fraises au jus d’orange	strawberries in orange juice
maduixes de bosc	fresas de bosque	fraises des bois	wild strawberries
maduixes Melba	fresas Melba	fraises Melba	strawberries Melba
maduixots	fresones	fraises	garden strawberries
maduixots amb nata	fresones con nata	fraises Chantilly	garden strawberries with whipped cream
maduixots amb pebre	fresones a la pimienta	fraises au poivre	garden strawberries with pepper
magdalena	madalena / magdalena	madeleine	muffin / madeleine
magdalena de xocolata	madalena de chocolate	madeleine au chocolat	chocolate muffin
magdalena quadrada / magdalena valenciana	madalena cuadrada / madalena valenciana / sobao	madeleine carrée	square muffin
magdaleneta	minimadalena	petite madeleine	little muffin
magrana	granada	grenade	pomegranate
magrana amb moscatell	granada con moscatel	grenade au muscat	pomegranate in muscatel
magre / carn magra	magro / carne magra	viande maigre de porc	lean meat
magres de pernil agredolços	magras de jamón agridulces	filets de jambon aigre-doux	sweet-and-sour ham filet
magret d’ànec	magret de pato	magret de canard	magret of duck

magret d'ànec amb puré de castanyes	magret de pato con puré de castañas	magret de canard à la purée de marrons	magret of duck with chestnut purée
maionesa	mayonesa / mahonesa	mayonnaise	mayonnaise
maionesa amb fines herbes	mayonesa a las finas hierbas	mayonnaise aux fines herbes	mayonnaise "aux fines herbes"
maire = llúcera			
maki sushi = maqui-suixi			
malt / malta	malta	malt	malt
malta = malt			
manat d'herbes	manojo de hierbas	bouquet garni	"bouquet garni"
mançana = poma			
mançanilla / vi de Mançanilla	manzanilla	Manzanilla	Manzanilla
mandarina	mandarina	mandarine	mandarin orange
mandonguilles / boles de picolat	albóndigas	boulettes (de viande)	meatballs
mandonguilles a la jardinera	albóndigas a la jardinera	boulettes (à la) jardinière	meatballs "jardinière"
mandonguilles amb pèsols	albóndigas con guisantes	boulettes de viande aux petits pois	meatballs with peas
mandonguilles amb salsa de tomata	albóndigas con salsa de tomate	boulettes de viande à la sauce tomate	meatballs in tomato sauce
mandonguilles amb sèpia	albóndigas con sepia	boulettes de viande aux seiches	meatballs with cuttlefish
mandonguilles de bacallà	albóndigas de bacalao	boulettes à la morue	balls of salt cod
manetes = peus de rata			
mango	mango	mangue	mango
mangostà	mangostán	mangoustan	mangosteen
mantega	mantequilla	beurre	butter
mantega d'all	mantequilla de ajo	beurre à l'ail	garlic butter
mantega d'anxoves	mantequilla de anchoas	beurre d'anchois	anchovy butter
mantega de cacau	manteca de cacao	beurre de cacao	cocoa butter
mantega de cacauet	mantequilla de cacahuete	beurre de cacahouète	peanut butter
mantega de coco	mantequilla de coco	beurre de coco	coconut butter
mantega de poma	mantequilla de manzana	beurre de pomme	apple butter
mantega negra	mantequilla negra	beurre noir	browned butter
mantega salada	mantequilla salada	beurre salé	salted butter
mantegada	mantecado / mantecada	petit gâteau au beurre	shortbread
manxego / formatge manxego	manchego	fromage Manchego	Manchego cheese
maó	mahón	fromage de Mahon	Mahon cheese
maqui-suixi / maki sushi	maki sushi	maki sushi	maki sushi
maracujà	maracuyá	maracuja	maracuja
maranta / "arrow-root"	"arrow-root"	"arrow-root"	arrowroot
marbre / mabre	herrera / mabra	marbré	striped seabream
marbre a la planxa	herrera a la plancha	marbré grillé	grilled striped seabream
marc	orujo de vino	marc	marc
margarina	margarina	margarine	margarine

margarina salada	margarina salada	margarine salée	salted margarine
margarina vegetal	margarina vegetal	margarine végétale	vegetable margarine
marialluïsa	hierbaluisa / reinaluisa / luisa	verveine	lemon verbena tea
marinada (d'olives, de cafè, de soja, de mel, de llimona...)	marinada (de aceitunas, de café, de soja, de miel, de limón...)	marinade (aux olives, au café, au soja, au miel, au citron...)	(olive, coffee, soya, honey, lemon...) marinade
marinat d'arengada	marinada de sardina en salazón	marinade à la sardine saumurée	salted sardine marinade
marinat de bacallà	marinada de bacalao	marinade à la morue	codfish marinade
marinat de pollastre	marinada de pollo	marinade au poulet	chicken marinade
marinat de porc senglar jove	marinada de jabalí joven	marinade de marcassin	young wild-boar marinade
marinat de salmó	marinada de salmón	marinade au saumon	salmon marinade
marinat de tonyina	marinada de atún	marinade au thon	tuna marinade
marisc	marisco	fruits de mer	shellfish / seafood
mariscada	mariscada	plateau de fruits de mer	seafood platter
"marmitako"	"marmitako"	marmite de thon	"marmitako"
marrasquí	marrasquino	marasquin	maraschino
marrofí = terròs de sucre			
"marron glacé"	"marron glacé"	marron glacé	"marron glacé"
martini	martini	martini	martini
mascarpone	mascarpone	mascarpone	Mascarpone
massapà	mazapán	massepain	marzipan / almond paste
massini	masini	tarte Massini	Massini cake
matafaluga / anís	anís / matalahúga	anis	aniseed
mató / brossat / recuit / brull	requesón	fromage blanc	cottage cheese
mató de soja / tofu	requesón de soja / tofu	pâté de soja / fromage de soja / tofu	tofu
mató i codonyat	requesón y dulce de membrillo	fromage blanc et pâte de coings	curd cheese with quince preserve
mató salat	requesón salado	brousse / cottage	salted cottage cheese
medallons (de pollastre, de peix...)	medallones (de pollo, de pescado...)	médaillons (de poulet, de poisson...)	(chicken, fish...) "médaillons"
mel	miel	miel	honey
mel i mató / recuit amb mel	requesón con miel	fromage blanc avec miel	soft cheese with honey
Melba	Melba	Melba	Melba
melindros	melindres	calissons	little cakes
melmelada	mermelada	confiture	jam / marmalade
melmelada d'albercoc	mermelada de albaricoque	confiture d'abricot	apricot jam
melmelada de gerds	mermelada de frambuesa	confiture de framboise	raspberry jam
melmelada de maduixa	mermelada de fresa	confiture de fraises	strawberry jam
melmelada de taronja	mermelada de naranja	confiture d'orange	orange jam
meló	melón	melon	melon
meló amb pernil	melón con jamón	melon au jambon	melon with ham
meló amb porto	melón al oporto	melon au Porto	melon in Port
meló banyut	kiwano	kiwano	kiwano
meló cantalup /	cantalope	cantaloup	cantaloup

cantalup			
meló d'aigua = síndria			
meló de moro = síndria			
meló farcit	melón relleno	melon farci	melon with...
menjar blanc	manjar blanco	blanc manger	blancmange
menta	menta / hierbabuena	menthe	mint
merenga	merengue	meringue	meringue
mero / nero / anfós	mero	mérou	grouper
mero a la brasa	mero a la brasa	mérou grillé au feu de bois	charcoal-grilled grouper
mero a la papillota	mero en papillote / papillote de mero	mérou en papillote	grouper en papillote
mero a la planxa	mero a la plancha	mérou grillé	grilled grouper
mero al forn	mero al horno	mérou au four	baked grouper
mesclum	mesclun	mesclun	"mesclum"
micaco = nespra			
milfulls	milhojas	millefeuille	millefeuille
milfulls amb compota de codony	milhojas con compota de membrillo	millefeuille de compote de coing	quince millefeuille
milfulls d'albergínies i formatge	milhojas de berenjenas con queso	millefeuille d'aubergines au fromage	millefeuille of aubergine and cheese
milfulls de bacallà	milhojas de bacalao	millefeuille de morue	millefeuille of salt cod
milfulls de rap	milhojas de rape	millefeuille de baudroie	millefeuille of monkfish
minestra (de verdures)	menestra (de verduras)	jardinière aux légumes	stewed mixed vegetables
minestra d'espaguetis	menestra de espaguetis	jardinière aux spaghettis	spaghetti with stewed vegetables
minestrone = sopa minestra			
minicalzone	minicalzone	minicalzone	mini-calzone
minientrepà	minibocadillo	minisandwich	mini-sandwich
mirin = licor d'arròs			
miroton = guisat de bou			
mistela	mistela	mistelle	mistelle
mitjaglaça / "demi-glace"	"demi-glace"	demi-glace	"demi-glace"
mitjana (33 cl)	mediana	demi de bière	bottle of beer
mitjana de corder	chuleta de cordero	selle d'agneau	lamb chop
mitjana de vedella	chuletón de ternera	côtelettes de veau	veal chop
mitjana de vedella a la brasa	chuletón de ternera a la brasa	côtelettes de veau grillées au feu de bois	charcoal-grilled veal chop
mixtura	mixtura	mélange	mix / mixture
moca	moca	moka	moka / mocha
mocoses = llenegues (negres)			
mocoses blanques = llenegues blanques			
moixama	mojama	thon séché	dried salted tuna
moixerdines = carreroles			
moixernons (de	setas de primavera /	mousserons de la	wild mushrooms

prat) / bolets de Sant Jordi	setas de San Jorge	Saint-Georges / champignons	
moixernons de bosc = camagrocs			
moll / roger	salmonete	rouget	(red) mullet
moll amb allioli	salmonete al alioli	rouget à l'ailloli	red mullet with garlic mayonnaise
mòllera	brótola	mostelle de roche	forkbeard
mollerons = alberenys			
molles de tonyina	migas de atún	mies de thon	tuna bits
molls a la provençal	salmonetes a la provenzal	rougets à la Provençale	red mullet Provençale
molls amb vi negre	salmonetes al vino tinto	rougets sauce au vin rouge	red mullet in red wine
molls fregits	salmonetes fritos	friture de rougets	fried red mullet
mona de Pasqua	hornazo / pastel de Pascua	gâteau de Pâques	Easter cake
mondongo / botifarra negra amb fonoll	mondongo / morcilla con hinojo	boudin noir au fenouil	fennel-flavoured black sausage
mongetes (seques) / fesols / seques	alubias / judías (secas) / pochas	haricots (blancs)	dried beans / kidney beans / haricot beans
mongetes amb cloïsses	alubias con almejas	haricots blancs aux clovisses	white beans with clams
mongetes del ganxet	judías de gancho	haricots "del ganxet"	beans "del ganxet"
mongetes estofades	alubias estofadas / judías estofadas	ragoût de haricots	stewed white beans
mongetes i patates al vapor	judías verdes y patatas al vapor	haricots et pommes vapeur	steamed beans and potatoes
mongetes negres	judías negras / alubias negras	haricots noirs	black beans
mongetes seques saltades amb pernil	alubias salteadas con jamón / judías salteadas con jamón	haricots sautés au jambon	white beans sautéed with ham
mongetes tendres / bajoques / tavelles	judías verdes / judías tiernas / guisantes con vaina	haricots verts / pois mange-tout / pois gourmands	French beans / green beans / string beans
mongetes tendres amb vinagreta	judías verdes a la vinagreta	haricots verts vinaigrette	green beans vinaigrette
mongetes tendres saltades amb pernil	judías verdes salteadas con jamón	haricots verts sautés au jambon	green beans sautée with ham
mongetes vermelles / fesols vermells	alubias pintas / judías pintas	haricots rouges	red-kidney beans / "pinto" beans
mongetes vermelles amb cansalada	alubias pintas con panceta	haricots rouges au lard	red beans with salt pork
mongetes vermelles estofades	alubias de Tolosa (rojas) estofadas	ragoût de haricots rouges	stewed red beans
moniato / batata	boniato / batata / moniato	patate (douce)	sweet potato / yam
monjoles = ous de reig			
montilla	montilla / vino de Montilla	vin de Montilla	Montilla
morena	morena	murène	moray eel
móres	zarzamoras / moras	mûres sauvages	blackberries
moresc = blat de			

moro			
morralla = peixet fregit			
morro de porc	morro de cerdo	museau de porc	pig's snout
morro i orella de porc amb mongetes	morro y oreja de cerdo con alubias	museau et oreille de porc aux haricots	pig's snout and ears with white beans
morro i tripa de vedella estofats	morro y callos de ternera estofados	museau et gras-doubles en ragoût	stewed calf's snout and tripe
morruda / oradeta	sargo picudo	sar	seabream
mortadel·la	mortadela	mortadelle	mortadella
mortadel·la amb olives	mortadela de olivas	mortadelle aux olives	mortadella with olives
mos de reina	bocado de reina	bouchée à la reine	bouchée "à la reine"
mosaic de llegums	mosaico de legumbres	mosaïque de légumes secs	mosaic of pulses
moscatell	moscatel	muscat	muscatel
most	mosto	moût	must
most de poma	mosto de manzana	moût de pomme	apple must
mostassa	mostaza	moutarde	mustard
mostassa dolça	mostaza dulce	moutarde douce	soft mustard
mousse	mousse	mousse	mousse
mousse (de peix, de foie gras...)	mousse (de pescado, de foie gras...)	mousse (de poisson, de foie gras...)	(fish, foie gras...) mousse
mousse de iogurt	mousse de yogur	mousse au yaourt	yoghurt mousse
mousse de llimona	mousse de limón	mousse au citron	lemon mousse
mousse de pera	mousse de pera	mousse aux poires	pear mousse
mousse de pinya	mousse de piña	mousse d'ananas	pineapple mousse
mousse de tiramisú	mousse de tiramisú	mousse de tiramisu	tiramisu mousse
mousse de xocolata	mousse de chocolate	mousse au chocolat	chocolate mousse
"mozzarella"	"mozzarella"	mozzarelle	"mozzarella"
"muffin"	"muffin"	"muffin"	muffin
munster	munster	munster	Munster
múrgoles = murgues			
murgues / múrgoles / rabassoles	colmenillas / morillas / crespillas	morilles / champignons	wild mushrooms
murgues farcides	colmenillas rellenas	morilles farcies	struffed wild mushrooms
musclo	mejillón	moule	mussel
musclos a la marinera	mejillones a la marinera	moules (à la) marinière	mussels "(à la) marinière"
musclos al vapor	mejillones al vapor	moules vapeur	steamed mussels
musclos amb cervesa	mejillones con cerveza	moules à la bière	mussels in beer
musclos amb salsa	mejillones con salsa	moules en sauce	mussels with sauce
musclos amb vinagreta	mejillones a la vinagreta	moules vinaigrette	mussels vinaigrette
musclos de roca	mejillones de roca	moules de roche	rock mussels
músic = postres de músic			
musli	muesli / müsli	muesli / musli	muesli
mussaca	musaca	moussaka	moussaka
mussola = cassó			
mussolina / crema mussolina / salsa mussolina	muselina / salsa muselina	mousseline / sauce mousseline	mousseline / mousseline sauce
mussolina d'all	muselina de ajo	mousseline d'ail	garlic mousseline
mussolina de	muselina de	mousseline de	mousseline of

carbassó	calabacín	courgettes	courgette
mussolina de formatge	muselina de queso	mousseline de fromage	cheese mousseline
mussolina de xampinyons	muselina de champiñones	mousseline de champignons	button mushroom mousseline
nabius / avajons	arándanos / mirtilos	myrtilles / airelles	bilberries
naixi = pera asiàtica			
nap	nabo	navet	turnip
nata (batuda)	nata (batida) / chantillí	crème Chantilly / crème fouettée	whipped cream / Chantilly cream
nata amb nous	nata con nueces	crème Chantilly aux noix	whipped cream with walnuts
nata amb praliné	nata con praliné	crème pralinée	cream with praline
nata ensucrada	nata azucarada	crème sucrée	sweetened whipped cream
nata fresca	nata fresca	crème fraîche	fresh whipped cream
nata gelada	nata helada	crème glacée	freezed whipped cream
nata líquida	nata líquida	crème liquide	single cream
nata muntada	nata montada	crème montée	whipped cream
navalles	navajas	couteaux	razor clams
navalles al natural	navajas al natural	couteaux au naturel	steamed razor clams
navarin = guisat de corder			
nècora	nécora	étrille	crab
nectarina	nectarina	nectarine	nectarine
negrets = fredolics			
nem	nem	nem	nem
nero = mero			
nespra / micaco	níspero	nèfle	medlar
neules	barquillos	petits biscuits roulés	cilindrical wafer
neules farcides d'avellana	barquillos rellenos de avellana	petits rouleaux aux noisettes	wafers with hazelnut filling
nogada / salsa de nous	salsa de nueces	sauce aux noix	walnut sauce
nogat de rap	"nogat" de rape	nougat de baudroie	monkfish "nogat"
nou moscada	nuez moscada	noix muscade	nutmeg
nous / anous	nueces	noix	walnuts
nous amb mel	nueces con miel	noix au miel	walnuts in honey
nous de Califòrnia	nueces de California	noix de Californie	Californian walnuts
nous del país	nueces del país	noix du pays	local walnuts
"nuggets" de pollastre	"nuggets" de pollo	"nuggets" de poulet	chicken nuggets
nyoqui	ñoqui	gnocchi	gnocchi
nyoquis amb salmó fumat	ñoquis con salmón ahumado	gnocchi au saumon fumé	smoked salmon gnocchi
nyoquis de formatge	ñoquis de queso	gnocchi au fromage	cheese gnocchi
nyora	ñora	poivron doux	sweet red pepper
oca amb llenegues	oca con setas	oie aux champignons	goose with mushrooms
oca amb peres	oca con peras	oie aux poires	goose with pears
oca amb prunes	oca con ciruelas	oie aux pruneaux	goose with prunes
oca confitada = confit d'oca			
oli	aceite	huile	oil
oli aromatitzat	aceite aromatizado	huile aromatisée	flavoured oil

oli d'oliva	aceite de oliva	huile d'olive	olive oil
oli de gira-sol	aceite de girasol	huile de tournesol	sunflower oil
oli de sèsam	aceite de sésamo	huile de sésame	sesame oil
oli especiat	aceite especiado	huile épicée	spiced oil
oli verge	aceite virgen	huile vierge	virgin olive oil
olives	aceitunas / olivas	olives	olives
olives arbequines	aceitunas arbequinas	petites olives	small olives
olives blanques = olives verdes			
olives blanques petites	aceitunas blancas pequeñas	olives picholines	"picholines" [small olives]
olives farcides	aceitunas rellenas	olives farcies	stuffed olives
olives negres	aceitunas negras	olives noires	black olives
olives partides = olives trencades			
olives sense pinyol	aceitunas deshuesadas	olives sans noyau	stoned olives
olives sevillanes	aceitunas sevillanas	olives de Séville	Seville olives
olives trencades / olives partides	aceitunas partidas	olives cassées	crushed olives
olives verdes / olives blanques	aceitunas verdes / aceitunas blancas	olives vertes	green olives
olla barrejada = escudella (i carn d'olla)			
olla de cigrons	cocido (de garbanzos)	potée aux pois chiches	chickpea stew
olla de congre	olla de congrio	marmite de congre	eel casserole
onglet	onglet	onglet	butcher's steak
orada / daurada	dorada	dorade	gilt-head
orada a la sal	dorada a la sal	dorade en croûte de sel	gilt-head baked in salt
orada al forn	dorada al horno	dorade au four	baked gilt-head
oradeta = morruda			
orella i ventre de porc	oreja y vientre de cerdo	oreille et tripes de porc	pig's ear and tripe
orellana de poma	manzana pasa	oreille de pomme	dried apple
orellanes	orejones	oreilles de pêche	strips of dried peach
orelletes / coques a la cassola	dulces de sartén	oreillettes	sugared fritters
orenga	orégano	origan / marjolaine	oregano
oruixo	orujo	eau-de-vie	eau-de-vie
orxata	horchata	orgeat	groundnut milk
orxata d'ametlles	horchata de almendras	orgeat d'amandes	almond milk
ossobuco	ossobuco	osso buco	osso bucco
ossobuco a la milanesa	ossobuco a la milanesa	osso buco à la milanaise	osso bucco "alla milanesa"
ostres	ostras	huîtres	oysters
ostres vives	ostras vivas	huîtres crues	live oysters
ou	huevo	œuf	egg
ou batut	huevo batido	œuf battu	beaten egg
ou blanc = ou passat per aigua			
ou cru	huevo crudo	œuf	egg
ou d'estruç	huevo de avestruz	œuf d'autruche	ostrich egg
ou de Pasqua = ou de xocolata			

ou de xocolata / ou de Pasqua	huevo de chocolate / huevo de Pascua	œuf au chocolat / œuf de Pâques	Easter egg
ou dur	huevo duro / huevo cocido	œuf dur	hard-boiled egg
ou farcit	huevo relleno	œuf farci	stuffed egg
ou ferrat / ou fregit	huevo frito / huevo estrellado	œuf au plat	fried egg
ou fregit = ou ferrat			
ou passat per aigua / ou blanc	huevo pasado por agua / huevo en cáscara / huevo encerado	œuf mollet / œuf (à la) coque	soft-boiled egg
ous a l'americana	huevos a la americana	œufs à l'Américaine	American-style eggs
ous a l'escocesa	huevos a la escocesa	œufs à l'Écossaise	Scotch eggs
ous a la flamenca	huevos a la flamenca	œufs à la Flamande	Flemish-style eggs
ous a la mallorquina	huevos a la mallorquina	œufs à la Majorquine	Majorcan-style eggs
ous a la riojana	huevos a la riojana	œufs à la manière de La Rioja	Rioja-style eggs
ous al forn	huevos al horno	œufs au four	baked eggs
ous al niu	huevos al nido	œufs au nid	eggs in a nest
ous al plat	huevos al plato	œufs au miroir	shirred eggs
ous amb anís	huevos con anís	œufs à l'anis	eggs with aniseed
ous amb pernil	huevos con jamón	œufs au jambon	ham and eggs
ous amb samfaina	huevos con pisto	œufs à la ratatouille	eggs with "ratatouille"
ous arrebossats	huevos rebozados	œufs panés	eggs fried in breadcrumbs
ous de guatlla	huevos de codorniz	œufs de caille	quail's eggs
ous de peix	huevas	œufs de poisson	roe
ous de reig / reigs / monjoles	setas reales / oronjas / yemas de huevo	oronges / champignons	Caesar's mushrooms
ous durs amb maionesa	huevos duros con mayonesa	œufs durs mayonnaise	egg mayonnaise
ous durs amb salsa verda	huevos duros con salsa verde	œufs durs sauce verte	hard-boiled eggs in green sauce
ous en cocota	huevos en cazuelitas	œufs en cocotte	eggs en cocotte
ous escumats	huevos pochés / huevos pochados	œufs pochés	poached eggs
ous escumats amb cava	huevos pochés al cava	œufs pochés au cava	eggs poached in cava
ous escumats amb curri	huevos pochés al curry	œufs pochés au curry	curried poached eggs
ous escumats amb pebrots	huevos pochés con pimientos	œufs pochés aux poivrons	poached eggs with sweet peppers
ous farcits de gambes	huevos rellenos de gambas	œufs farcis aux crevettes	eggs stuffed with prawns
ous farcits de tonyina	huevos rellenos de atún	œufs farcis au thon	eggs stuffed with tuna
ous ferrats amb cansalada	huevos fritos con bacon	œufs au plat au bacon	fried eggs and bacon
ous ferrats amb mel	huevos fritos con miel	œufs au plat au miel	fried eggs with honey
ous ferrats amb pebrots	huevos fritos con pimientos	œufs au plat aux poivrons	fried eggs with sweet peppers
ous ferrats amb pernil	huevos fritos con jamón	œufs au plat au jambon	fried eggs and ham

ous ferrats amb salsitxes	huevos fritos con salchichas	œufs au plat avec saucisses	fried eggs and sausage
ous ferrats amb sobrassada	huevos fritos con sobrasada	œufs au plat à la soubressade	fried eggs with “sobrassada” sausage
ous ferrats amb xoriço	huevos fritos con chorizo	œufs au plat au chorizo	fried eggs with “chorizo”
ous menats = ous remenats			
ous mimosa	huevos mimosa	œufs mimosa	eggs mimosa
ous mollets	huevos mollets	œufs mollets	soft-boiled eggs
ous remenats / ous menats / revoltim	huevos revueltos / revoltijo / revuelto	œufs brouillés	scrambled eggs
ous remenats amb alls tendres	huevos revueltos con ajos tiernos	œufs brouillés à l’ail nouveau	scrambled eggs with garlic shoots
ous remenats amb bolets	huevos revueltos con setas	œufs brouillés aux champignons	scrambled eggs with mushrooms
ous remenats amb ceba	huevos revueltos con cebolla	œufs brouillés aux oignons	scrambled eggs with onions
ous remenats amb gambes	huevos revueltos con gambas	œufs brouillés aux crevettes	scrambled eggs with prawns
ous remenats amb pernil	huevos revueltos con jamón	œufs brouillés au jambon	scrambled eggs with ham
ous remenats amb tomata	huevos revueltos con tomate	œufs brouillés à la tomate	scrambled eggs with tomato
ouzo	ouzo	ouzo	ouzo
pa	pan	pain	bread [producte] / loaf [unitat]
pa amb tomata	pan con tomate	pain à la tomate	Catalan tomato bread
pa anglès	pan inglés	pain anglais	square loaf
pa d’all	pan de ajo	pain à l’ail	garlic bread
pa d’ametlles	pan de almendras	pain d’amandes	almond loaf
pa d’espècies	pan de especias	pain d’épices	spiced bread
pa de cereals	pan de cereales	pain aux céréales	corn bread
pa de figa	pan de higo	pain de figues	fig loaf
pa de molla dura / pa espanyol	pan candeal / candeal	pain de froment / pain espagnol	Spanish bread
pa de motllo	pan de molde	pain de mie	sliced bread
pa de pagès	pan redondo	pain campagnard	cottage loaf
pa de panses	pan de pasas	pain de raisins	raisin bread
pa de pessic	bizcocho	biscuit de Savoie	sponge cake
pa de sègol	pan de centeno	pain de seigle	rye bread
pa de Viena	pan de Viena	pain viennois	bridge roll / milk bread
pa espanyol = pa de molla dura			
pa fregit	pan frito	croûtons	fried bread
pa integral	pan integral	pain complet / pain intégral	wholemeal bread
pa morè / pa negre	pan moreno / pan negro	pain bis	brown bread
pa negre = pa morè			
pa ratllat	pan rallado	chapelure	breadcrumbs
pa rodó / fogassa	hogaza	fougasse	cottage loaf / round loaf
pa sense sal	pan sin sal	pain sans sel	salt-free bread
pa torrat / torrades	tostadas	toasts / tartines grillées	toasts

pa torrat amb mantega	tostadas con mantequilla	tartines grillées beurrées / tartines de beurre	buttered toasts
pa torrat amb melmelada	tostadas con mermelada	tartines grillées avec de la confiture	toasts and jam
pa xinès	pan chino	pain chinois	Chinese bread
paella (valenciana)	paella (valenciana)	paëlla	“paella”
paella a la marinera	paella a la marinera	paëlla (à la) marinière	“paella (à la) marinière”
paella amb llamàntol	paella de bogavante	paëlla au homard	“paella” with lobster
paella de verdures	paella de verduras	paëlla aux légumes	“paella” with vegetables
paella mixta	paella mixta	paëlla mixte	mixed “paella”
pagell	pagel	pageot rouge	red seabream
pagell a la planxa	pagel a la plancha	pageot grillé	grilled red seabream
pagre / pàguera	pargo / pagro	pagre	seabream
pàguera = pagre			
palomes = apagallums			
palpís	pulpeta / pulpetón	paupiette / escalope	“paupiette” / escalope
palpissos de corder a la brasa	pulpetas de cordero a la brasa	paupiettes d’agneau grillées au feu de bois	chacoal-grilled lamb “paupiettes”
palpissos de vedella	pulpetas de ternera	paupiettes de veau	veal “paupiettes”
panada = empanada			
panadó / empanada de verdura	empanada de verduras	tourte aux légumes	green vegetable pasty
panadó d’espinacs	empanada de espinacas	tourte aux épinards	spinach pasty
panadó de carbassa	empanada de calabaza	chausson au potiron	pumkin turnover
panadó de carbassó amb salmó fumat	empanada de calabacín con salmón ahumado	pannequet de courgettes au saumon fumé	courgettes and smoked salmon turnovers
panaixé de carn freda	panaché de fiambres	panaché de viande froide / assiette anglaise	assorted cold meats
panaixé de verdures	panaché de verduras	panaché de légumes	assorted vegetables
“pancake” / crep americana	panqueque	“pancake”	pancake
pancuit	sopa de pan hervido	soupe au pain bouilli	bread soup
panellets	“panellets” / pastelitos de mazapán	“panellets” / petits biscuits au massepain	“panellets” / smalls round cakes made with marzipan
panet / llonguet	panecillo	longuet / petit pain	small loaf
panet de llet	bollo	petit pain au lait	milk roll
panet grec	bagel	petit pain grec	greek bread / bagel
panini	panini	panini	panini
panís = blat de moro			
panís torrat = blat de moro torrat			
panses	pasas	raisins secs	raisins
panses de Califòrnia	pasas de California	raisins secs de Californie	California raisins
panses del país	pasas del país	raisins secs du pays	local raisins
papaia	papaya	papaye	papaya
“paprika”	“paprika”	“paprika”	“paprika”
“parfait” / gelat de	“parfait” / helado de	parfait	parfait

nata batuda amb essència	nata batida con esencia		
parmesà / formatge parmesà	parmesano	parmesan	Parmesan
pasta amb espinacs	pasta con espinacas	pâtes aux épinards	pasta with spinach
pasta “choux”	pasta “choux”	pâte à choux	cream-puff pastry / “choux” pastry
pasta de full / pasta fullada	hojaldre	feuilleté / pâte feuilletée	puff pastry
pasta de full amb bacallà	hojaldre relleno de bacalao	pâte feuilletée à la morue	salt cod in puff pastry
pasta fullada = pasta de full			
pasta fullada farcida	“chausson”	chausson	“chausson” / turnover
pasta fullada farcida d’albercoc	“chausson” de albaricoque	chausson aux abricots	apricot “chausson”
pasta fullada farcida de poma	“chausson” de manzana	chausson aux pommes	apple “chausson”
pasta fullada farcida de préssec	“chausson” de melocotón	chausson aux pêches	peach “chausson”
pasta fullada llarga = llumí			
pastanaga = carrota			
pastes	pastas	petit fours	cookies / petit fours
pastes de te	pastas de té	biscuits à thé	tea biscuits
pastes seques	pastas secas	biscuits secs	little shortcakes
pastís	pastel / tarta	gâteau / tarte	cake / pastry
pastís calent de xocolata	pastel caliente de chocolate / tarta caliente de chocolate	gâteau chaud au chocolat	hot chocolate cake
pastís d’ametlla	pastel de almendras / tarta de almendras	tarte aux amandes / gâteau aux amandes	almond cake
pastís d’ametlles fondant	pastel de almendras fondant / tarta de almendras fondant	friand	fondant almond cake
pastís d’avellana = avellanat			
pastís d’escórpora	pastel de escorpina	pain de rascasse	hogfish mousse
pastís de boda = pastís de noces			
pastís de bolets	pastel de setas	tarte aux champignons	mushroom flan
pastís de cacau	pastel de cacao / tarta de cacao	gâteau au cacao / tarte au cacao	cocoa cake
pastís de cafè	pastel de café / tarta de café	gâteau au café	coffee cake
pastís de carn	pastel de carne	gâteau à la viande	meat loaf
pastís de coco	pastel de coco / tarta de coco	gâteau à la noix de coco / tarte à la noix de coco	coconut cake
pastís de crema cremada	pastel de crema catalana / tarta de crema catalana	gâteau à la crème pâtissière brûlée	Catalan caramelized custard cream cake
pastís de formatge	pastel de queso / tarta de queso	gâteau au fromage / tarte au fromage / ramequin	cheese cake
pastís de formatge	pastel de queso con	gâteau au fromage et	cheese and raisin

amb panses	pasas / tarta de queso con pasas	aux raisins secs	cake
pastís de fruita	pastel de fruta / tarta de fruta	cake aux fruits / gâteaux aux fruits	fruit cake
pastís de fruites seques	pastel de frutos secos / tarta de frutos secos	gâteau aux fruits secs / tarte aux fruits secs	dried fruit and nut cake
pastís de llegums	pastel de legumbres	terrine de légumes secs / pain de légumes secs	timbale of legumes
pastís de llimona	pastel de limón / tarta de limón	tarte au citron	lemon cake
pastís de macarrons	pastel de macarrones	timbale de macaroni	macaroni timbale
pastís de maduixa	pastel de fresa / tarta de fresa	gâteau aux fraises / tarte aux fraises	strawberry cake
pastís de noces / pastís de boda / pastís nupcial	pastel de bodas / tarta de bodas / pastel nupcial / tarta nupcial	gâteau de mariage	wedding cake
pastís de nous	pastel de nueces / tarta de nueces	gâteau aux noix	walnut cake
pastís de patata	pastel de patata / terrina de patata	tarte aux pommes de terre	potato pie
pastís de paté	pastel de paté	pain de Gênes	Gênes cake
pastís de peix	pastel de pescado	terrine de poisson	fish terrine
pastís de pera	pastel de pera / tarta de pera	tarte aux poires	pear cake
pastís de pernil i formatge	torta de jamón y queso	tarte au jambon et au fromage	ham and cheese pie
pastís de poma	pastel de manzana / tarta de manzana	tarte aux pommes	apple cake
pastís de porros	pastel de puerros	tarte aux poireaux	leek flan
pastís de pruna = “plum-cake”			
pastís de ronyons	pastel de riñones	timbale de rognons	kidney timbale
pastís de Sacher = sacher			
pastís de Santiago	tarta de Santiago	tarte de Santiago	Santiago cake
pastís de sardines	pastel de sardinas	pain de sardines	sardine terrine
pastís de taronja	pastel de naranja / tarta de naranja	gâteau à l’orange / tarte aux oranges	orange cake
pastís de truites	pastel de tortillas	gâteau d’omelettes	omelet layer cake
pastís de verdures	pastel de verdura	tarte aux légumes	vegetable terrine
pastís de xocolata	pastel de chocolate / tarta de chocolate	gâteau au chocolat	chocolate cake
pastís de xocolata amarga	pastel de chocolate amargo	gâteau au chocolat amer	bitter chocolate cake
pastís gelat	tarta helada	tarte glacée	ice cream cake
pastís gelat cobert de nata = cassata			
pastís gelat de whisky	tarta helada con whisky	tarte glacée au whisky	whisky ice cream cake
pastís nupcial = pastís de noces			
pastís Tatin (de poma)	tatín (de manzana)	tarte Tatin	tarte Tatin
pastís Tatin de plàtan	tatín de plátano	tarte Tatin à la banane	tarte Tatin with banane

pastisseria de la casa	repostería de la casa	pâtisseries maison	house pastries
pastisseria variada = rebosteria			
pastisset	pastelito	petit gâteau	little cake
pastisset	tartaleta	tartelette / barquette	candied quince tart
pastisset de cireres	tartaleta de cerezas	tartelette aux cerises / barquette aux cerises	cherry tart
pastisset de fruita seca	tartaleta de frutos secos	tartelette aux fruits secs / barquette aux fruits secs	dry fruit tart
pastisset de maduixots	tartaleta de fresones	tartelette aux fraises / barquette aux fraises	strawberry tart
pastisset de pernil i formatge	tartaleta de jamón y queso	tartelette au jambon et au fromage	ham and cheese flan
pastisset de xocolata	pastelito de chocolate	petit gâteau au chocolat	little chocolate cake
pastissets / casquetes	“pastissets”	“pastissets”	“pastissets”
patata / trumfa	patata	pomme de terre	potato
patata Paillasson	patata Paillasson	pommes de terre Paillasson	potatoes Paillasson
patates a l’anglesa / patates amb mantega i salsa de tomata	patatas a la inglesa / patatas con mantequilla y salsa de tomate	pommes de terres à l’Anglaise / pommes de terre au beurre et à la sauce tomate	potatoes with butter and tomato sauce
patates a la fornera	patatas cocidas con cebolla	pommes (à la) boulangère	potatoes “boulangère” / potatoes and onion
patates a la lionesa	patatas a la lionesa	pommes de terre à la Lyonnaise	potatoes Lyonnaise
patates al caliu / patates de pobre	patatas asadas	pommes de terre au feu de bois	ember baked potatoes
patates al forn	patatas al horno	pommes de terre au four	baked potatoes
patates al vapor	patatas al vapor	pommes vapeur	boiled potatoes
patates amb mantega i salsa de tomata = patates a l’anglesa			
patates arrebossades	patatas rebozadas	pommes de terre panées	breadcrumbed potatoes
patates braves / braves	patatas bravas / bravas	pommes de terre à la brava	fried potatoes in spicy sauce
patates de pobre = patates al caliu			
patates duquessa	patatas duquesa	pommes duchesse	duchesse potatoes
patates emmascarades	patatas enmascaradas	pommes de terre, chou et boudin rissolés	mashed cabbage and potatoes fried with black sausage
patates estofades	patatas estofadas	pommes de terre à l’étuvée	stewed potatoes
patates farcides	patatas rellenas	pommes de terre farcies	stuffed potatoes
patates fregides / patates rosses	patatas fritas	frites	chips / French fries
patates gregues	patatas griegas	pommes de terre à la Grecque	Greek potatoes

patates palla	patatas paja	pommes allumettes / pommes paille	straw potatoes
patates rosses = patates fregides			
patates saltades	patatas rizoladas / patatas salteadas	pommes de terre rissolées	fried potatoes / sauté potatoes
patates suflé	patatas en suflé	soufflé à la pomme de terre	“soufflé” potatoes / puffed potatoes
patates viudes	patatas viudas	pommes de terre rissolées	potatoes roasted in dripping
patates xips / xips	patatas chips / chips	chips	chips
paté	paté	pâté / terrine	pâté
paté amb fines herbes	paté a las finas hierbas	pâté aux fines herbes	herb pâté
paté amb pebre (verd, negre...)	paté a la pimienta (verde, negra...)	pâté au poivre (vert, noir...)	pepper pâté
paté amb porto	paté al oporto	pâté au Porto	Port pâté
paté amb rocafort	paté al roquefort	pâté au roquefort	Roquefort pâté
paté cremós amb pebre verd	paté cremoso a la pimienta verde	pâté crémeux au poivre vert	creamy pepper pâté
paté d’ànec	paté de pato	pâté de canard	duck pâté
paté d’oca	paté de oca	pâté d’oie	goose pâté
paté de bolets	paté de setas	pâte aux champignons	mushroom pâté
paté de campanya / paté de pagès	paté de campaña	pâté de campagne	pâté de campagne
paté de cranc amb mantega	paté de cangrejo con mantequilla	pâté au beurre d’écrevisse	crab pâté with butter
paté de faisà	paté de faisán	pâté de faisan	pheasant pâté
paté de fetge	paté de hígado	pâté de foie	liver pâté
paté de la casa	paté de la casa	pâté maison	house pâté
paté de llebre	paté de liebre	pâté de lièvre	hare pâté
paté de pagès = paté de campanya			
paté de pebre verd	paté de pimienta verde	pâte au poivre vert	green pepper pâté
paté de peix	paté de pescado	pâté au poisson / koulibiac	fish pâté
paté de pollastre	paté de pollo	pâté de poulet	chicken pâté
paté de porc fer = paté de porc senglar			
paté de porc senglar / paté de porc fer	paté de jabalí	pâté de sanglier	wild-boar pâté
paté de salmó	paté de salmón	pâté au saumon	salmon pâté
paté imperial	paté imperial	pâté impérial	imperial pâté
paté trufat (amb porto)	paté trufado (al oporto)	pâté truffé (au Porto)	truffled pâté in Port
patxaran	pacharán	liqueur de prunelles	plum liqueur
pebrasses blanques = pebrassos			
pebrassos / pebrasses blanques	rúsulas blancas	champignons	wild mushrooms
pebre	pimienta	poivre / piment	pepper
pebre blanc	pimienta blanca	poivre blanc	white pepper
pebre coent = bitxo			
pebre d’api	pimienta de apio	poivre au céleri	celery pepper
pebre de Jamaica	pimienta de Jamaica	poivre de Jamaïque	allspice
pebre de	pimienta de	poivre rose	Madagascar pepper

Madagascar	Madagascar		
pebre de Sichuan	pimienta de Sichuan	poivre de Si-chuan	Sichuan pepper
pebre en gra	pimienta en grano	poivre en grain	whole pepper corns
pebre mòlt / pebrebò	pimienta molida	poivre moulu / poivre en poudre	ground pepper
pebre negre	pimienta negra	poivre noir	black pepper
pebre rosa	pimienta rosa	poivre rose	pink pepper
pebre verd	pimienta verde	poivre vert	green pepper
pebre vermell	pimienta de Cayena	poivre de Cayenne / piment rouge	red pepper / Cayenne pepper
pebrebò = pebre mòlt			
pebrina = pebrot			
pebrot / pebrina	pimiento	piment doux / poivron	sweet pepper
pebrot de morro de bou	pimiento morrón	poivron rouge	sweet pepper
pebrot del piquillo	pimiento del piquillo	petit poivron rouge “del piquillo”	slightly hot red pepper
pebrot farcit	pimiento relleno	poivron farci	stuffed pepper
pebrot verd	pimiento verde	poivron vert	green pepper
pebrot vermell	pimiento rojo	poivron rouge	red pepper
pebrots a la brasa	pimientos a la brasa	poivrons grillés au feu de bois	grilled peppers
pebrots de Padrón	pimientos de Padrón	poivrons de Padrón	Padrón peppers
pebrots escalivats amb all	pimientos asados con ajo	poivrons grillés à l’ail	roasted sweet peppers with garlic
pebrots escalivats amb arengades	pimientos asados con sardinas en salazón	poivrons grillés aux sardines sèches	roasted sweet peppers with salted sardines
pebrots farcits de brandada de bacallà	pimientos rellenos de brandada de bacalao	poivrons farcis à la brandade de morue	sweet peppers stuffed with salt cod brandade
pedrers	mollejas	gésiers	gizzards
peix	pescado	poisson	fish
peix al forn	pescado al horno	poisson au four	baked fish
peix de Sant Pere	pez de San Pedro	Saint Pierre	John Dory
peix espasa = emperador			
peixet	pescadito	petits poissons	small fish
peixet fregit / morralla	pescadito frito	friture de petits poissons	fried small fish / whitebait
peixopalo	pejepalo / pezpalo	merluche	stockfish
penedès	penedès	vin du Penedès	Penedès wine
pentinelles / pimpinelles / candeles	cucumelas	coucoumelles / champignons	wild mushrooms
pepito	pepito	sandwich	pepito
pepito de llom	pepito de lomo	sandwich de filet de porc	loin of pork pepito
pepito de vedella	pepito de ternera	sandwich de veau	veal pepito
“peppermint” = licor de menta			
pera	pera	poire	pear
pera asiàtica / naixi / pera naixi	pera asiática / nashi	poire asiatique / poire orientale	asiatique pear
pera Bella Helena	pera Bella Helena	poire Belle Hélène	poire Belle-Hélène
pera en almívar	pera en almíbar	poire au sirop	pear in syrup
pera farcida	pera rellena	poire farcie	stuffed pear

pera naixi = pera asiàtica			
percebes = peus de cabra			
perdiu	perdiz	perdrix	partridge
perdiu a la caçadora	perdiz a la cazadora	perdrix chasseur	partridge chasseur
perdiu amb col	perdiz con col	perdrix au chou	partridge with cabbage
perdiu amb porto	perdiz al oporto	perdrix au Porto	partridge in Port
perdiu amb raïm	perdiz con uvas	perdrix au raisin	partridge with grapes
perdiu amb salsa	perdiz en salsa	perdrix en sauce	partridge in sauce
perdiu amb vinagreta	perdiz a la vinagreta	perdrix vinaigrette	partridge vinaigrette
perdiu estofada	perdiz estofada	perdrix à l'étuvée	stewed partridge
peres al vi	peras al vino	poires au vin	pears with wine
peres amb nata	peras con nata	poires à la crème Chantilly	pears with whipped cream
peres confitades	peras confitadas	poires confites	candied pears
perfumat = cigaló			
pernil (salat) / pernil del país / cuixot	jamón del país	jambon / jambon du pays	ham / cured local ham
pernil amb all i julivert	jamón al ajillo	persillade de jambon	ham persillade
pernil d'ànec	jamón de pato	jambon de canard	duck ham
pernil de Baiona / baiona	jamón de Bayona	jambon de Bayonne	Bayonne ham
pernil de gall dindi	jamón de pavo	gigolette / jambon de dinde	turkey ham
pernil de gla = pernil ibèric			
pernil de Jabugo / "jabugo"	jabugo	jambon de Jabugo	Jabugo ham
pernil del país = pernil (salat)			
pernil dolç	jamón de York / jamón en dulce	jambon cuit	boiled ham
pernil dolç amb mel	jamón de York con miel	jambon cuit au miel	honey-glazed ham
pernil dolç fregit	jamón de York frito	jambon poêlé	fried ham
pernil dolç fumat	jamón de York ahumado	jambon cuit fumé	ham-steak / gammon (steak)
pernil fregit amb salsa	jamón frito con salsa	saupiquet / jambon cuisiné en sauce	fried ham with sauce
pernil ibèric / pernil de gla	jamón de bellota / jamón ibérico	jambon ibérique	acorn-fed ham
pernil rostit fred	jamón asado	jambon rôti froid	cold roast ham
pernil serrà	jamón serrano / serrano	jambon de montagne	air-dried ham
pernilet / gambajó	"jambonnette"	jambonneau / jambonnette	"jambonnette"
"perry" = licor de pera			
pèsols	guisantes	petits pois	peas / petits pois
pèsols a la paisana	guisantes a la paisana	petits pois à la paysanne	country-style petit pois
pèsols amb menta	guisantes a la menta	petits pois à la menthe	peas with mint
pèsols caputxins =			

tirabecs			
pèsols ofegats	guisantes rehogados	petits pois à l'étuvée	stewed peas
pèsols saltats (amb pernil)	guisantes salteados (con jamón)	petits pois sautés (au jambon)	sautéed peas (with ham)
pesteta = bitxo			
pesto	pesto	pistou	pesto
pet de monja	pellizco de monja	petit biscuit de nonne	"pet-de-nonne" [little biscuits]
petitsuís	"petit-suisse"	petit-suisse	"petit-suisse"
petxines	pechinas	coquillages	scallops
petxines de pelegrí = vieires			
peus de cabra / percebes	percebes	pouces-pieds	barnacles / goose barnacles
peus de corder	manitas de cordero	pieds d'agneau	lamb's trotters
peus de corder amb pèsols	manitas de cordero con guisantes	pieds de d'agneau aux petits pois	lamb's trotters with peas
peus de porc	manitas de cerdo	pieds de porc	pig's trotters
peus de porc a la brasa	manitas de cerdo a la brasa	pieds de porc grillés au feu de bois	charcoal-grilled pig's trotters
peus de porc amb cargols	manitas de cerdo con caracoles	pieds de porc aux escargots	pig's trotters with snails
peus de porc amb col	manitas de cerdo con col	pieds de porc au chou	pig's trotters with cabbage
peus de porc amb llenties	manitas de cerdo con lentejas	pieds de porc aux lentilles	pig's trotters with lentils
peus de porc amb naps	manitas de cerdo con nabos	pieds de porc aux navets	pig's trotters with turnips
peus de porc amb salsa de ravigote	manitas de cerdo en salsa de ravigote	pieds de porc ravigote	pig's trotters with ravigote sauce
peus de porc amb vinagreta	manitas de cerdo a la vinagreta	pieds de porc vinaigrette	pig's trotters vinaigrette
peus de porc estofats	manitas de cerdo estofadas	pieds de porc à l'étuvée	stewed pig's trotters
peus de porc farcits	manitas de cerdo rellenas	pieds de porc farcis	stuffed pig's trotters
peus de porc gratinats	manitas de cerdo gratinadas	pieds de porc au gratin	pig's trotters "au gratin"
peus de rata / manetes	manitas / escobas	clavaires / champignons	wild mushrooms
peus violeta = fredolics blaus			
picada	picadillo	hachis	ground / crushed / chopped
picada d'alls	picadillo de ajos	ails hachés	chopped garlic
picada d'ametlles	picadillo de almendras	amandes pilées	ground almond
picada d'escalunyes	picadillo de chalotes	échalotes hachées	chopped scallion
picada d'ous durs	picadillo de huevos duros	œufs durs hachés	chopped hard-boiled egg
picada de julivert	picadillo de perejil	persil haché	chopped parsley
picada de xampinyons	picadillo de champiñones	champignons hachés	chopped mushrooms
picornells = rossinyols			
pijama	pijama	"pijama"	"pijama"
pilota	albóndiga	boulette	large meatball
pilsen = cervesa pilsen			

pimpinelles = pentinelles			
pimpinelles morades = fredolics blaus			
pinça	muslito de mar	délice de mer	sea delight
pinetells = rovellons			
pinta (50 cl)	pinta	pinte de bière	pint
pintada	pintada	pintade	guinea fowl
pintada a la catalana	pintada a la catalana	pintade à la Catalane	Catalan-style guinea fowl
pinya (natural) amb llagostins	piña (natural) con langostinos	crevettes aux ananas	fresh pineapple with prawns
pinya (natural) amb pernil	piña (natural) con jamón	jambon aux ananas	fresh pineapple with ham
pinya (tropical)	piña (tropical)	ananas (frais)	pineapple
pinya amb kirsch	piña al kirsch	ananas au kirsch	pineapple with kirsch
pinya amb nata	piña con nata	ananas à la crème Chantilly	pineapple with whipped cream
pinya en almívar	piña en almíbar	ananas au sirop	pineapple in syrup
pinya flamejada	piña flameada	ananas flambé	pineapple flambé
pinyonada	piñonate	nougat de pignons	sugar and pine nut nougat
pinyons	piñones	pignons	pinenuts
piperrada	piperada	piperade	piperade
pistatxos / festucs	pistachos	pistaches	pistachios
pit de gall dindi amb cava	pechuga de pavo al cava	filet de dinde au cava	turkey breast in cava
pit de pollastre a la planxa	pechuga de pollo a la plancha	filet de poulet grillé	grilled chicken breast
pita	pita	pita	pita
“pitaya”	pitahaya / pitaya	pitahaya	pitahaya
pizza	pizza	pizza	pizza
pizza americana	pizza americana	pizza américaine	American pizza
pizza calabresa	pizza calabresa	pizza calabraise	Calabrian pizza
pizza calzone = calzone			
pizza capodanno	pizza capodanno	pizza capodanno	pizza capodanno
pizza capritxosa	pizza caprichosa	pizza capriciosa	pizza caprise
pizza carbonara	pizza carbonara	pizza carbonara	pizza carbonara
pizza catalana	pizza catalana	pizza catalane	Catalan pizza
pizza Chicago	pizza Chicago	pizza Chicago	Chicago pizza
pizza de quatre formatges	pizza (a los) cuatro quesos	pizza aux quatre fromages	pizza with four cheeses
pizza florentina	pizza florentina	pizza florentine	Florentine pizza
pizza mallorquina	pizza mallorquina	pizza majorquine	Majorcan pizza
pizza margarida	pizza margarita	pizza marguerite	pizza marguerite
pizza marinera	pizza marinera	pizza (à la) marinière	pizza “(à la) marinière”
pizza mimosa	pizza mimosa	pizza mimosa	pizza mimosa
pizza napolitana	pizza napolitana	pizza napolitaine	Neapolitan pizza
pizza parmesana	pizza parmesana	pizza parmesane	Parmesan pizza
pizza pepperoni	pizza pepperoni	pizza pepperoni	pizza pepperoni
pizza pescadora	pizza pescadora	pizza du pêcheur	fisherman’s pizza
pizza primavera	pizza primavera	pizza printemps	spring pizza
pizza quatre estacions	pizza cuatro estaciones	pizza quatre saisons	four-seasons pizza
pizza romana	pizza romana	pizza romane	Roman pizza

pizza siciliana	pizza siciliana	pizza sicilienne	Sicilian pizza
pizza toscana	pizza toscana	pizza toscana	Tuscan pizza
pizza vegetal	pizza vegetal	pizza végétarienne	vegetable pizza
plana fregida	platija frita	flet poêlé	fried flounder
plat combinat	plato combinado	assiette assortie	one course meal
plat de nata	plato de nata	assiette de crème Chantilly	whipped cream
plat de nata amb nous	plato de nata con nueces	assiette de crème Chantilly aux noix	whipped cream with walnuts
plata de formatges	surtido de quesos	plateau de fromages	cheese platter
plàtan / banana	plátano / banana	banane	banana
plàtan flamejat	plátano flameado	banane flambée	banana flambée
plàtan fregit	plátano frito	banane poêlée	fried bananas
plats dolços	platos dulces	sucreries	sweets
“plum-cake” / pastís de pruna	“plum-cake” / tarta de ciruelas	gâteau aux prunes	plum cake / plum pudding
poliol / poniol	poleo	infusion de menthe	mint infusion
pollancons = bolets de soca			
pollastre	pollo	poulet	chicken
pollastre a l’ast	pollo al ast	poulet rôti	spit-roasted chicken / barbecued chicken
pollastre a la cassola	pollo a la cazuela	marmite de poulet	casseroled chicken
pollastre al forn	pollo al horno	poulet au four	roast chicken
pollastre al vapor amb arròs	pollo al vapor con arroz	poulet à la vapeur avec riz	steamed chicken with rice
pollastre amb ametlles	pollo con almendras	poulet aux amandes	chicken with almods
pollastre amb cava	pollo al cava	poulet au cava	chicken in cava
pollastre amb curri	pollo al curry	poulet au curry	curried chicken
pollastre amb escamarlans	pollo con cigalas	poulet aux langoustines	chicken with prawns
pollastre amb espinacs	pollo con espinacas	poulet aux épinards	chicken with spinach
pollastre amb mel	pollo con miel	poulet au miel	chicken with honey
pollastre amb pebrots	pollo con pimientos	poulet aux poivrons	chicken with sweet peppers
pollastre amb prunes i pinyons	pollo con ciruelas y piñones	poulet aux pruneaux et aux pignons	chicken with prunes and pinenuts
pollastre amb samfaina	pollo con pisto	poulet à la ratatouille	chicken with “ratatouille”
pollastre amb soja	pollo con soja	poulet au soja	chicken with soya bean sprouts
pollastre fred	pollo frío	poulet froid	cold chicken
pollastre marinat	pollo en adobo	poulet mariné	marinated chicken
pollastre rostit	pollo asado	poulet rôti	roast chicken
pollastre rostit amb patates	pollo asado con patatas	poulet rôti aux pommes de terre	roast chicken and potatoes
pollastre saltat	pollo salteado	poulet sauté	sautéed chicken
pollastre tanduri	pollo tandoori	poulet au tandouri	tandoori chicken
pollastró	picantón	coquelet	cockerel
pollastró amb salsa	picantón con salsa	coquelet en sauce	cockerel with sauce
polpeta	pulpeta / popieta	paupiette	“paupiette”
polpeta de filet	pulpeta de solomillo / popieta de solomillo	paupiette de filet	fillet “paupiette”
polpeta de pollastre	pulpeta de pollo / popieta de pollo	paupiette de poulet	chicken “paupiette”
polpetó = tall rodó			

farcit			
polvoró	polvorón	petit gâteau au beurre	butter cake / sand cake
poma / mançana	manzana	pomme	apple
poma al forn	manzana al horno	pomme au four	baked apple
poma calville	manzana calville	pomme calville	calville apple
poma golden / golden	manzana golden / golden	pomme golden	golden delicious
poma reineta	manzana reineta	pomme reinette	reinette apple
poma starking	manzana starking	pomme starking	starking apple
pomelo = aranja			
pomes confitades	manzanas confitadas	pommes confites	candied apples
poniol = poliol			
ponx	ponche	punch	punch
pop	pulpo	poulpe	octopus
pop a la gallega	pulpo a la gallega	poulpe à la Galicienne	Galician-style octopus
pop amb patates	pulpo con patatas	poulpe aux pommes de terre	octopus with potatoes
popets	pulpitos	pieuvres	small octopus
popets (amb tinta)	pulpitos (en su tinta)	pieuvres (à l'encre)	small octopus (in ink sauce)
popets amb ceba	pulpitos con cebolla	pieuvres aux oignons	small octopus with onion
popets saltats	pulpitos salteados	pieuvres sautées	sautéed small octopus
porc	cerdo	porc	pork
porc a la jardinera	cerdo a la jardinera	rôti de porc (à la) jardinière	pork "jardinière"
porc a la pequinesa	cerdo a la pequinesa	porc à la Pékinoise	Pekin-style pork
porc adobat a l'andalusa	cerdo en adobo a la andaluza	porc mariné à l'Andalouse	Andalusian-style seasoned pork
porc agredolç	cerdo agridulce	porc aigre-doux	sweet-and-sour pork
porc amb espinacs	cerdo con espinacas	porc aux épinards	pork with spinach
porc amb salsa de poma	cerdo con salsa de manzana	porc aux pommes	pork with apple sauce
porc amb soja	cerdo con soja	porc au soja	pork with soya bean sprouts
porc confitat = confit de porc			
porc rostit amb préssecs	cerdo asado con melocotones	rôti de porc aux pêches	roast pork with peaches
porc senglar amb peres	jabalí con peras	sanglier aux poires	wild boar with pears
porcell = garrí			
porcell confitat amb compota de poma i sidra	cochinillo confitado con compota de manzana y sidra	confit de cochon de lait à la compote de pomme et cidre	confit of suckling pig with apple purée and cider
porrada = crema de porros			
porro	puerro	poireau	leek
porros amb salsa de créixens	puerros con salsa de berros	poireaux à la sauce au cresson	leeks with watercress sauce
porros amb vinagreta	puerros a la vinagreta	poireaux vinaigrette	leeks vinaigrette
porros gratinats	puerros gratinados	poireaux au gratin	leeks "au gratin"
porto	oporto	Porto	Port
postres	postre	dessert	dessert
postres de músic /	frutos secos	fruits secs	nuts and dried fruit

músic			
postres de músic amb moscatell	frutos secos con moscatel	fruits secs au muscat	nuts and dried fruit with muscatel
pota i tripa de corder	callos y manitas de cordero	paquets marseillais	lamb's trotters with tripe
potet	potito	petit pot	petit pot
praliné	praliné	praliné	praliné
préssec	melocotón	pêche	peach
préssec amb vi	melocotón al vino / melocotón a la crema de vino	pêche au vin	peach in wine
préssec en almívar	melocotón en almíbar	pêche au sirop	peach in syrup
préssecs Melba	melocotones Melba	pêches Melba	peach Melba
priorat / vi del Priorat	priorato	vin du Priorat	Priorat wine
profiteroles / lioneses de nata amb xocolata desfeta	profiteroles / lionesas de nata con chocolate caliente	profiteroles	profiteroles
prunell = aranyó			
prunes	ciruelas	prunes / pruneaux	plums / prunes
prunes amb vi ranci	ciruelas con vino rancio	prunes au vin vieux	plums in matured wine
prunes clàudia / prunes reines / clàudies	ciruelas claudias / ciruelas reinas / claudias	reines-claudes	claudia plums
prunes confitades	ciruelas confitadas	prunes confites	candied plums
prunes de Califòrnia	ciruelas de California	prunes de Californie	California plums
prunes kàfir	ciruelas kaffir	prunes kaffir	kaffir plums
prunes reines = prunes clàudia			
prunes seques	ciruelas pasas	pruneaux	prunes
púding	púding / pudin	pudding	pudding
púding d'albergínies	pudin de berenjenas	pudding aux aubergines	aubergine mould
púding d'espàrrecs verds	pudin de espárragos verdes	pudding aux asperges vertes	green aspargus mould
púding d'espinacs	pudin de espinacas	pudding aux épinards	spinach mould
púding de fruita	pudin de fruta	pudding aux fruits	fruit pudding
púding de pebrots	pudin de pimientos	pudding aux poivrons	sweet pepper mould
púding de pinya	pudin de piña	pudding aux ananas	pineapple pudding
púding de poma	pudin de manzana	pudding aux pommes	apple pudding
púding de tomata	pudin de tomates	pudding aux tomates	tomato mould
púding de xocolata	pudin de chocolate	pudding au chocolat	chocolate pudding
pularda de Bresse amb tòfona	pularda de Bresse con trufa	poularde de Bresse avec truffe	chicken from Bresse with truffles
pularda farcida	pularda rellena	poularde farcie	"poularde farcie"
pupurri de bolets	pupurri de setas	pot pourri de champignons	mixture of wild mushrooms
puré	puré	purée	purée
puré de bolets	puré de setas	purée de champignons	mushroom purée
puré de bròquil	puré de bróculi	purée de brocoli	broccoli purée
puré de llegums	puré de legumbres	purée de légumes secs	pulse purée
puré de llenties	puré de lentejas	purée de lentilles	lentil purée
puré de patata	puré de patatas	pommes mousseline	mousseline potatoes
puré de patata	puré de patatas	purée de pommes de	potato purée "au

gratinat	gratinado	terre gratinée	gratin”
puré de pèsols	puré de guisantes	purée de petits pois	puréed peas
quallada	cuajada	caillé	curd cheese / soft cheese
quallada amb mel	cuajada con miel	caillé au miel	curd cheese with honey
quefir	kéfir	képhir / kéfir	kephir
quetxup	“ketchup” / catsup	“ketchup”	ketchup
“quiche”	“quiche”	quiche	“quiche”
“quiche” de musclos	“quiche” de mejillones	quiche aux moules	mussels quiche
“quiche” de rocafort	“quiche” de roquefort	quiche au roquefort	“quiche” Roquefort
“quiche” de tomata	“quiche” de tomate	quiche aux tomates	tomato “quiche”
“quiche” de verdures	“quiche” de verduras	quiche aux légumes	vegetable “quiche”
“quiche” lorraine	“quiche” lorraine	quiche lorraine	“quiche” Lorraine
“quiche” Parmentier	“quiche” Parmentier	quiche Parmentier	Parmentier “quiche”
quinto (20-25 cl)	quinto	petit demi	small bottle of beer
rabassoles = murgues			
racleta	“raclette”	raclette	“raclette”
raïm	uva	raisin	grape
rajada	raya	raie	skate
rajada amb crema de mostassa	raya con crema de mostaza	raie à la crème de moutarde	ray with mustard cream
rajada amb mantega negra	raya con mantequilla negra	raie au beurre noir	skate with browned butter
rajada guisada	raya guisada	ragoût de raie	stewed skate
rambutà	rambután	ramboutan	rambutan
ramen = tallarines a la japonesa			
rap	rape	baudroie	monkfish
rap a la marinera	rape a la marinera	baudroie (à la) marinière	monkfish “(à la) marinière”
rap a la planxa	rape a la plancha	baudroie grillée	grilled monkfish
rap a la romana	rape a la romana	beignets de baudroie	battered monkfish
rap al forn amb escamarlans	rape al horno con cigalas	baudroie au four avec langoustines	baked monkfish with prawns
rap amb all cremat	rape a la salsa de ajos	baudroie à l’ail	monkfish with browned garlic
rap amb allioli	rape con alioli	baudroie à l’ailloli	monkfish with garlic mayonnaise
rap amb gírgoles	rape con setas de cardo	baudroie aux champignons	monkfish with oyster mushrooms
rap amb romesco	rape con “romesco”	baudroie à la sauce “romesco”	monkfish with “romesco” sauce
rap amb salsa de col	rape con salsa de col	baudroie sauce au chou	monkfish with cabbage sauce
rap fregit	rape frito	baudroie poêlée	fried monkfish
rap gratinat	rape gratinado	baudroie gratinée	monkfish “au gratin”
ratafia	ratafía	ratafia	ratafia
rave	rábano	radis	radish
rave japonès / wasabi	rábano japonés / wasabi	radis japonais	wasabi
rave picant = rave rusticà			
rave rusticà / rave picant	rábano rusticano / rábano picante	raifort	horseradish
raviolis	raviolis	ravioli	ravioli
raviolis a la italiana	raviolis a la italiana	ravioli à l’Italienne	Italian ravioli

raviolis a la napolitana	raviolis a la napolitana	ravioli à la Napolitaine	ravioli “alla napolitana”
raviolis amb crema de formatge	raviolis con crema de queso	ravioli à la crème de fromage	ravioli with cheese sauce
raviolis amb pebrots	raviolis con pimientos	ravioli aux poivrons	ravioli with sweet peppers
raviolis d’espinacs amb formatge	raviolis de espinacas con queso	ravioli d’épinards au fromage	spinach and cheese ravioli
raviolis de carn	raviolis de carne	raviolis de viande	meat ravioli
raviolis de cresta / anyolotis	agnolotti	agnolotti	agnolotti
raviolis de formatge	raviolis de queso	ravioli au fromage	cheese ravioli
raviolis de peix	raviolis de pescado	ravioli au poisson	fish ravioli
rebentat = cigaló			
reblochon / formatge reblochon	reblochón	reblochon	Reblochon
rebosteria / pastisseria variada / dolços	repostería / dulces	éventail de pâtisseries	confectionery / assorted pastries / sweets
recuit = mató			
recuit amb mel = mel i mató			
refresc	refresco	boisson fraîche	soft drink
refresc de cola = cola			
reigs = ous de reig			
rellom = filet de porc			
rèmol = turbot			
remolatxa / bleda-rave	remolacha	betterave	beetroot
remolatxa ratllada / bleda-rave ratllada	remolacha rallada	betterave râpée	grated beetroot
rèvoles = rogetes			
revoltim = ous remenats			
ribeiro	ribeiro	vin de Ribeiro	Ribeiro
rioja	rioja	rioja	Rioja
“risotto” / arròs a la italiana	“risotto” / arroz a la italiana	“risotto” / riz à la Italienne	“risotto” / Italian-style rice
rocafort / formatge rocafort	roquefort	roquefort	Roquefort
rocafort / salsa rocafort	roquefort / salsa (de) roquefort	roquefort / sauce au roquefort	Roquefort / Roquefort sauce
rodanxes de ceba = anells de ceba			
roger = moll			
rogetes / rèvoles	rúsulas negras	champignons	wild mushrooms
rom	ron / caña	rhum	rum
romaní	romero	romarin	rosemary
romesco / salsa romesco	“romesco” / salsa “romesco”	“romesco” / sauce “romesco”	“romesco” sauce
roncal	roncal	fromage de Roncal	Roncal cheese
ronyons	riñones	rognons	kidneys
ronyons amb all i julivert	riñones al ajillo	rognons persillés	kidneys with garlic and parsley
ronyons de corder amb xerès	riñones de cordero al jerez	rognons d’agneau au Xérès	lamb’s kidneys in Sherry
ronyons de vedella	riñones de ternera	rognons de veau	calf’s kidneys
rosada	congrio chileno /	dorade rose	pink cusk-eel

	rosada		
rosbif	rosbif	“roast beef”	roast beef
rosbif a l’anglesa	rosbif a la inglesa	“roast beef” à l’Anglaise	English roast beef
rosquilla	rosquilla	biscuit	biscuit
rosquilles de comí	rosquillas de comino	biscuits au cumin	cumin-flavoured biscuits
rosquilles de llimona	rosquillas de limón	biscuits au citron	lemon biscuits
rossejat (d’arròs)	paella dorada al grill	paëlla de riz doré au grill	sautéed rice
rossejat de fideus	fideuá dorada al grill	paëlla de vermicelles au grill	sautéed noodle casserole
rossellones	chirlas	galinettes	clams / littlenecks
rossinyolics = camagrocs			
rossinyols / ageroles / picornells	cabrillas / rebozuelos / canterelas	girolles / champignons	wild mushrooms
rossinyols negres = trompetes			
rossinyols saltats	rebozuelos salteados	girolles sautées	sautéed wild mushrooms
rosta	torrezno	lard grillé / rillette	fried bacon
rosta	tostada en aceite	toast à l’huile	toast in oil
rostes de tonyina	torreznos de atún	rillettes de thon	fried tuna
rostit amb llet	asado a la leche	rôti au lait	seethed in milk
rostit de guatlla	asado de codorniz	rôti de cailles	roast quail
rotlle de Califòrnia	rollito de California	rouleau californien	California roll
rotlle de col llombarda	rollo de col lombarda	rouleau au chou	cabbage roll
rotllet	canutillo	petit rouleau	cylindrical wafers
rotllet de pasta fresca	rollito de pasta fresca	rouleau aux pâtes	fresh pasta
rotllet de primavera	rollito de primavera	rouleau de printemps	spring roll
rotllet de salmó	rollito de salmón	rouleau au saumon	salmon roll
rotllet de tonyina	rollito de atún	rouleau au thon	tuna roll
“roux” (fosc) / salsa vermella	“roux” (oscuro)	roux (brun)	brown “roux”
“roux” blanc	“roux” blanco	roux blanc	white “roux”
“roux” ros	“roux” rubio	roux blond	golden “roux”
rovell (d’ou)	yema (de huevo)	jaune d’œuf	yolk
rovellons / pinetells / esclata-sangs	nízcalos / níscalos / setas de pino / rovellones	lactaires / champignons	wild mushrooms
rovellons a la brasa	nízcalos a la brasa	lactaires grillés au feu de bois / champignons grillés au feu de bois	roasted mushrooms
rovellons amb all i julivert	nízcalos al ajillo	lactaires persillés / champignons persillés	mushrooms with garlic and parsley
sacarina / edulcorant	sacarina / edulcorante	saccharine	saccharin(e)
sacher / pastís de Sacher	sacher / tarta sacher	gâteau Sacher	Sacher
safrà	azafrán	safran	saffron
sagí = llard			
sajolida (de jardí)	ajedrea	sarriette	savory
“sake”	sake	saké	sake
sal	sal	sel	salt

sal d'all	sal de ajo	sel à l'ail	garlic salt
sal d'api	sal de apio	sel au céleri	celery salt
sal de font	sal de manantial	sel en fontaine	spring salt
sal de Maldon	sal de Maldon	sel Maldon	Maldon sea salt
sal fina	sal de mesa / sal fina	sel fin	table salt
sal grossa	sal gruesa	gros sel	coarse salt
salami	salami	salami	salami
salami hongarès	salami húngaro	salami hongrois	Hungarian salami
salmó	salmón	saumon	salmon
salmó a la papillota	salmón en papillote / papillote de salmón	saumon en papillote	salmon en papillote
salmó amb mantega negra	salmón con mantequilla negra	saumon au beurre noir	salmon in browned butter
salmó amb vinagre de cava	salmón con vinagre de cava	saumon au vinaigre de cava	salmon in cava vinegar
salmó fresc	salmón fresco	saumon frais	fresh salmon
salmó fresc amb cava	salmón fresco al cava	saumon frais au cava	fresh salmon in cava
salmó fumat	salmón ahumado	saumon fumé	smoked salmon
salmó marinat	salmón marinado	saumon mariné	marinated salmon
salmó suflé	salmón en suflé	soufflé au saumon	salmon "soufflé"
"salmorejo"	salmorejo	purée de tomates et ail à l'Andalouse	Mediterranean thick soup
salpebre	salpimienta	sel et poivre	salt and pepper mixed
salsa	salsa	sauce	sauce
salsa agredolça	salsa agridulce	sauce aigre-douce	sweet-and-sour sauce
salsa bearnesa / bearnesa	salsa bearnesa	sauce béarnaise	Béarnaise sauce
salsa beixamel = beixamel			
salsa blanca	salsa blanca	sauce blanche	white sauce / cream sauce
salsa cardenal	salsa cardenal	sauce cardinal	cardinal sauce
salsa Cumberland	salsa Cumberland	sauce Cumberland	Cumberland sauce
salsa d'ametlles	salsa de almendras	sauce aux amandes	almonds sauce
salsa d'avellanes	salsa de avellanas	sauce aux noisettes	hazelnuts sauce
salsa de col	salsa de col	sauce au chou	cabbage sauce
salsa de mostassa	salsa de mostaza	sauce moutarde	mustard sauce
salsa de nous = nogada			
salsa de rave rusticà	salsa de rábano rusticano	sauce au raifort	horseradish sauce
salsa de soja = tamari			
salsa de tomata / tomata fregida	salsa de tomate	sauce tomate	tomato sauce
salsa de xili	salsa de chile / chile	sauce chili	chili sauce
salsa holandesa	salsa holandesa	sauce hollandaise	Hollandaise sauce
salsa Melba	salsa Melba	sauce Melba	Melba sauce
salsa "meurette"	salsa "meurette"	sauce meurette	"meurette" sauce
salsa mussolina = mussolina			
salsa Perrins	salsa Perrins	sauce Worcestershire	Worcestershire sauce
salsa "persillée"	salsa "persillée"	sauce persillée	parsley sauce
salsa picant	salsa picante	sauce piquante	hot sauce

salsa “poulette”	salsa “poulette”	sauce poulette	sauce “poulette”
salsa “ranch”	salsa “ranch”	sauce “ranch”	ranch sauce
salsa rocafort = rocafort			
salsa romesco = romesco			
salsa rosa	salsa rosa	sauce cocktail	cocktail sauce / Marie Rose sauce
salsa salmis	salsa salmis	sauce salmis / salmis	salmis
salsa suprema	salsa suprema	sauce suprême	sauce suprême
salsa tàrtara	salsa tártara	sauce tartare	tartar sauce
salsa verda	salsa verde	sauce ravigote	ravigote / salsa verda
salsa vermella = roux (fosc)			
salsa Villeroi	salsa Villeroi	sauce Villeroi	Villeroi sauce
salsa vinagreta = vinagreta			
salsifí	salsifí	salsifis	salsify
salsitxa	salchicha	saucisse	sausage
salsitxa de Frankfurt / frankfurt	salchicha de Frankfurt	saucisse de Francfort	Frankfurter
salsitxes amb gambes	salchichas con gambas	saucisses aux crevettes	sausages with prawns
salsitxes amb puré de patates	salchichas con puré de patatas	saucisses purée	sausages with potato purée
salsitxes amb vi negre	salchichas al vino tinto	saucisses au vin rouge	sausages in red wine
salsitxes del país	salchichas del país	saucisses du pays	local sausages
salsitxó	salchichón	saucisson	saucisson
saltat de fideus / fideus saltats	salteado de fideos	vermicelles sautées	sautéed noodles
saltat de fideus a la marinera	salteado de fideos a la marinera	vermicelles (à la) marinière	sautéed noodles “(à la) marinière”
saltat de verdures = verdura saltada			
samfaina	pisto	ratatouille	“ratatouille”
sandvitx	sandwich	sandwich	sandwich
sandvitx untat = emparedat			
sanfrancisco	sanfrancisco	San Francisco	San Francisco
sangria	sangría	sangria	sangria
sangria dolça	sangría dulce	sangria sucrée	sweet sangria
sangria seca	sangría seca	sangria sèche	dried sangria
sara	sara	gâteau au beurre et aux amandes	butter and almond cake
sard = sarg			
sardina	sardina	sardine	sardine
sardina alatxa = alatxa			
sardines a la brasa	sardinas a la brasa	sardines grillées au feu de bois	charcoal-grilled sardines
sardines a la planxa	sardinas a la plancha	sardines grillées	grilled sardines
sardines amb vinagreta	sardinas a la vinagreta	sardines vinaigrette	sardines vinaigrette
sardines arrebossades	sardinas rebozadas	sardines panées	breaded sardines
sardines en escabetx	sardinas en escabeche	sardines en escabèche / sardines	marinated sardines

		à l'escabèche	
sardines farcides	sardinas rellenas	sardines farcies	stuffed sardines
sardines fregides	sardinas fritas	friture de sardines	fried sardines
sarg / sard	sargo	sargue	white seabream
sarg a la brasa	sargo a la brasa	sargue grillé au feu de bois	charcoal-grilled seabream
sarg al forn	sargo al horno	sargue au four	baked seabream
sarsuela	zarzuela	"zarzuela"	"zarzuela"
sarsuela a la provençal	zarzuela a la provenzal	"zarzuela" à la Provençale	"zarzuela" Provençale
savarín	savarín	savarin	savarin
savarín de rom	savarín de ron	savarin au rhum	rum savarin
sbrinz = formatge sbrinz			
secall	sequillo	biscuit sec	thin biscuit
secallona	longaniza seca	saucisson sec	dried sausage
sègol	centeno	seigle	rye
seitan	seitán	seitan	seitan
seitó	boquerón	anchois blanc	white anchovy
seitons fregits	boquerones fritos	friture d'anchois	fried anchovies
selva negra	selva negra	Forêt Noire	Black Forest
sèmola	sémola	semoule	semolina
sèmola = sopa de sèmola			
sèpia / sípia	sepia	seiche	cuttlefish
sèpia a la marinera	sepia a la marinera	seiche (à la) marinière	cuttlefish "(à la) marinière"
sèpia a la planxa	sepia a la plancha	seiche grillée	grilled cuttlefish
sèpia amb cua de toro	sepia con rabo de toro	seiche et queue de taureau	cuttlefish with oxtail
sèpia amb mandonguilles	sepia con albóndigas	seiche aux boulettes de viande	cuttlefish with meatballs
sèpia amb patates	sepia con patatas	seiche aux pommes de terre	cuttlefish with potatoes
sèpia amb pèsols	sepia con guisantes	seiche aux petits pois	cuttlefish with peas
sèpia amb rossinyols	sepia con rebozuelos	seiche aux girolles	cuttlefish with wild mushrooms
seques = mongetes (seques)			
sèsam	sésamo / ajonjolí	sésame	sesame
"shiitake"	"shiitake"	"shiitake"	"shiitake"
"shoyu"	"shoyu"	"shoyu"	"shoyu"
sidra	sidra	cidre	cider
sidra aixampanyada / sidra escumosa	sidra achampañada / sidra espumosa	cidre bouché / cidre mousseux	fizzy cider
sidra de peres	sidra de peras	poiré	perry
sidra escumosa = sidra aixampanyada			
sifó = aigua carbonatada			
síndria / meló de moro / meló d'aigua	sandía	pastèque	watermelon
sípia = sèpia			
"sliwowitz" = licor de prunes			
sobrassada	sobrasada	soubressade	"sobrassada" [Majorcan sausage]
soda	soda	soda	soda water

sofreginat = sofregit			
sofregit / sofreginat	sofrito	sauté	mixture of onion, garlic and tomato sauce
soia = soja			
soja / soia	soja	soja / soya	soya / soy
sonso / barrinaire	lanzón	cicerelle	sandeel
sonsos amb all i julivert	lanzones al ajillo	cicerelles persillées	sandeels with garlic and parlsey
sopa	sopa	soupe	soup
sopa amb entrebancs de carn / sopa bruta	sopa con menuzas de carne	soupe avec effilochée de viande	soup with meat morsels
sopa anglesa	sopa inglesa	soupe anglaise	“soupe anglaise”
sopa bruta = sopa amb entrebancs de carn			
sopa d’all	sopa de ajo / ajo blanco	soupe à l’ail	garlic soup
sopa d’ametlles	sopa de almendras	soupe aux amandes	almond soup
sopa d’api a la noruega	sopa de apio a la noruega	soupe norvégienne au céleri	Norwegian celery soup
sopa d’arròs	sopa de arroz	soupe au riz	rice soup
sopa d’escórpora	sopa de escorpina	soupe de rascasse	scorpion fish soup
sopa de blat de moro i pollastre	sopa de maíz y pollo	soupe au maïs et poulet	sweetcorn and chicken soup
sopa de bolets	sopa de setas	soupe aux champignons	mushroom soup
sopa de cabell d’àngel / sopa de fideus fins	sopa de cabello de ángel / sopa de fideos finos	soupe aux cheveux d’ange	fine vermicelli soup
sopa de carbassa amb musclos	sopa de calabaza con mejillones	soupe à la citrouille et aux moules	pumpkin and mussel soup
sopa de ceba	sopa de cebolla	soupe à l’oignon	onion soup
sopa de ceba amb ou	sopa de cebolla con huevo	tourin	onion soup thickened with egg
sopa de ceba gratinada	sopa de cebolla gratinada	soupe gratinée à l’oignon	French onion soup
sopa de cloïsses	sopa de almejas	soupe aux clovisses	clam soup
sopa de col	sopa de col	soupe au chou	cabbage soup
sopa de col i remolatxa	sopa de col y remolacha	bortsch / soupe aux choux	bortsch
sopa de colzes = sopa de galets			
sopa de créixens	sopa de berros	soupe de cresson	watercress soup
sopa de farigola	sopa de tomillo	soupe au thym	thyme soup
sopa de fideus	sopa de fideos	bouillon aux vermicelles	noodle soup
sopa de fideus fins = sopa de cabell d’àngel			
sopa de fredolics	sopa de negrillas	soupe aux petits gris / soupe aux champignons	wild mushroom soup
sopa de galets / sopa de colzes	sopa de codillos	soupe aux pâtes	consommé with pasta
sopa de la Cerdanya	sopa de la Cerdaña	soupe de la Cerdagne	Cerdanya soup
sopa de	sopa de albóndigas	soupe aux boulettes	soup with meatballs

mandonguilles		(de viande)	
sopa de marisc	sopa de marisco	soupe aux fruits de mer	seafood soup
sopa de musclos	sopa de mejillones	soupe aux moules	mussel soup
sopa de nous	sopa de nueces	soupe aux noix	walnut soup
sopa de pa / sopes	sopa de pan / sopas	soupe au pain	bread soup
sopa de París	sopa de París	soupe parisienne	“soupe parisienne”
sopa de pasta	sopa de pasta	soupe aux pâtes	soup with pasta
sopa de pastor	sopa de pastor	soupe du berger	shepherd’s soup
sopa de peix	sopa de pescado	soupe de poisson	fish soup
sopa de pescadors	sopa de pescadores	soupe du pêcheur	fisherman’s soup
sopa de pèsols amb pernil	sopa de guisantes con jamón	soupe de petits pois au jambon	pea and ham soup
sopa de pistons	sopa de pistones	soupe aux pâtes	soup with spaghetti rings
sopa de rap	sopa de rape	soupe à la lotte	monkfish soup
sopa de sèmola / sèmola	sopa de sémola / sémola	bouillon à la semoule	semolina soup
sopa de síndria i meló	sopa de sandía y melón	soupe à la pastèque et au melon	melon soup
sopa de tirabecs	sopa de tirabeques	soupe de pois mange-tout	tender peas soup
sopa de tomata	sopa de tomate	soupe à la tomate	tomato soup
sopa de trompetes de la mort	sopa de setas	soupe aux champignons	wild mushroom soup
sopa de tupí	sopa de puchero	potée	Pyrenean farmhouse soup
sopa de verdures	sopa de verduras	soupe de légumes	vegetable soup
sopa del dia	sopa del día	potage du jour	seasonal soup
sopa gratinada	sopa gratinada	soupe gratinée	soup gratinée
sopa juliana	sopa juliana	soupe julienne	julienne soup
sopa mallorquina	sopa mallorquina	soupe à la Majorquine	Majorcan soup
sopa minestra / minestrone	sopa menestra / minestrone	minestrone	minestrone
sopa Parmentier	sopa Parmentier	soupe Parmentier	Parmentier soup
sopa Parmentier de gambes	sopa Parmentier de gambas	soupe Parmentier aux crevettes	Parmentier soup with prawns
sopa pavesa	sopa pavesa	soupe pavese	“zuppa pavese”
sopa torrada	sopa tostada	soupe gratinée	soup “au gratin”
sopa tres delícies	sopa tres delicias	potage trois délices	three delights soup
sopa “Won Ton”	sopa “Won Ton”	potage “Won Ton”	“Won Ton” soup
sopes = sopa de pa			
sorbet / xarrup	sorbete	sorbet	sorbet
sorbet de fruita	sorbete de fruta	sorbet aux fruits	fruit sorbet
sorbet de gerds	sorbete de frambuesas	sorbet aux framboises	raspberry sorbet
sorbet de llet	sorbete de leche	sorbet au lait	milk sorbet
sorbet de llimona	sorbete de limón	sorbet au citron	lemon sorbet
sorbet de mandarina	sorbete de mandarina	sorbet à la mandarine	mandarin orange sorbet
sorbet de marc de cava	sorbete de marc de cava	sorbet au marc	marc sorbet
sorbet de prunes	sorbete de ciruelas	sorbet aux prunes	plum sorbet
sorrell	jurel	saurel	mackerel
“souflaki”	“souflaki”	“souflaki”	“souflaki”
“souvlakia”	“souvlakia”	“souvlakia”	“souvlakia”
stilton	queso stilton / stilton	stilton	Stilton

“struddel”	“struddel”	“struddel”	struddel
suc	jugo	jus / sauce	sauce / gravy
suc	zumo	jus	juice
suc d’albercoc	zumo de albaricoque	jus d’abricot	apricot juice
suc d’aranja	zumo de pomelo	jus de pamplemousse	grapefruit juice
suc de llimona	zumo de limón	jus de citron	lemon juice
suc de pera	zumo de pera	jus de poire	pear juice
suc de pinya	zumo de piña	jus d’ananas	pineapple juice
suc de plàtan	zumo de plátano	jus de banane	banana juice
suc de poma	zumo de manzana	jus de pomme	apple juice
suc de préssec	zumo de melocotón	jus de pêche	peach juice
suc de raïm	zumo de uva	jus de raisin	grape juice
suc de taronja	zumo de naranja	jus d’orange	orange juice
suc de taronja natural	zumo de naranja natural	orange pressée	fresh orange juice
suc de tomata	zumo de tomate	jus de tomate	tomato juice
suc natural	zumo natural	jus de fruits pressés	natural juice
sucada	remojón	trempette	trempette
sucre	azúcar	sucre	sugar
sucre de vainilla	azúcar de vainilla	sucre vanillé	vanilla sugar
sucre glace	azúcar glace	sucre glace	icing sugar
suflé	suflé	soufflé	“soufflé”
suflé d’api	suflé de apio	soufflé au céleri	celery “soufflé”
suflé de formatge	suflé de queso	soufflé au fromage	cheese “soufflé”
suflé de vainilla	suflé de vainilla	soufflé à la vanille	vanilla “soufflé”
suflé de verdures (i formatge)	suflé de verdura (con queso)	soufflé aux légumes (et au fromage)	vegetable (and cheese) “soufflé”
suflé de xampinyons	suflé de champiñones	soufflé aux champignons de Paris	mushroom “soufflé”
suflé de xocolata	suflé de chocolate	soufflé au chocolat	chocolate “soufflé”
suflé gelat	suflé helado	soufflé glacé	iced “soufflé”
suís / xocolata amb nata	suizo / chocolate a la taza con nata	chocolat viennois	Swiss hot chocolate
suixi = sushi			
suprema de fruita	suprema de fruta	suprême de fruits	fruit suprême
supremes de corball (amb safrà)	supremas de verrugato (con azafrán)	suprêmes d’ombrine (au safran)	fish “suprêmes” (with saffron)
supremes de llobarro	supremas de lubina	suprêmes de bar	seabass “suprêmes”
supremes de llobarro (amb pebre verd)	supremas de lubina (a la pimienta verde)	suprêmes de bar (au poivre vert)	bass “suprêmes” (with green pepper sauce)
supremes de peix	supremas de pescado	suprêmes de poisson	fish “suprêmes”
supremes de rap (amb estragó)	supremas de rape (al estragón)	suprêmes de baudroie (à l’estragon)	monkfish “suprêmes” (with tarragon)
supremes de salmó (amb mostassa)	supremas de salmón (con mostaza)	suprêmes de saumon (à la moutarde)	salmon “suprêmes” (with mustard)
supremes de turbot (amb cava)	supremas de rodaballo (al cava)	suprêmes de turbot (au cava)	turbot “suprêmes” (in cava)
suquet (de pescadors)	“suquet”	“suquet” de poisson	“suquet” [Catalan fish dish]
suquet de mero	“suquet” de mero	“suquet” de mérou	grouper casserole
suquet de peix (i marisc)	“suquet” de pescado (y marisco)	“suquet” de poisson (et fruits de mer)	fish (and seafood) casserole
suquet de rap (i	“suquet” de rape (y	“suquet” de baudroie	monkfish (and

gambes)	gambas)	(et crevettes)	prawn) casserole
surenys = ceps			
sushi / suixi	sushi	sushi	sushi
tabasco	tabasco	tabasco	tabasco sauce
taboulé	tabulé / taboulé	taboulé	tabbouleh
tafia	cachaza	eau-de-vie	eau-de-vie
tagina	tajine	tajine	tagine
tall de gelat	corte (de helado)	tranche de glace	ice cream slice
tall rodó (de vedella)	redondo (de ternera)	rôti (de veau)	rolled veal
tall rodó de vedella a la jardinera	redondo de ternera a la jardinera	rôti de veau (à la) jardinière	rolled veal “jardinière”
tall rodó de vedella amb pèsols	redondo de ternera con guisantes	rôti de veau aux petits pois	rolled veal with peas
tall rodó farcit / polpetó	palpitón	poupeton	rolled stuffed meat / poupeton
tallarines / vetes	tallarines	pâtes	tagliarini
tallarines a la bolonyesa	tallarines a la boloñesa	pâtes à la Bolognaise	tagliarini “alla bolognese”
tallarines a la carbonara	tallarines a la carbonara	pâtes à la carbonara	tagliarini “(alla) carbonara”
tallarines a la japonesa / ramen	tallarines a la japonesa / ramen	nouilles à la japonaise	Japanese noodles / ramen
tallarines a la napolitana	tallarines a la napolitana	pâtes à la Napolitaine	tagliarini “alla napolitana”
tallarines amb all	tallarines con ajo	pâtes à l’ail	tagliarini with garlic
tallarines amb crema de truita de riu	tallarines con crema de trucha	pâtes à la truite fumée	tagliarini with creamed smoked trout
tallarines amb marisc	tallarines de marisco / tallarines con frutos de mar	pâtes aux fruits de mer	seafood tagliarini
tallarines fines	tallarines finos / tagliatellini	tagliatelle	tagliolini / tagliatellini
tallat / trencat	cortado	café crème	small white coffee
tallat amb llet condensada = bombó			
tamari / salsa de soja	salsa de soja	tamari / sauce de soja	soy sauce
tapenada	tapenade	tapenade	tapenade
taperada	ensalada de alcaparras	salade de câpres	caper salad
tàperes	alcaparras	câpres	capers
tapes	tapas	amuse-gueule	snacks
taronja	naranja	orange	orange
taronja amb moscatell	naranja al moscatel	orange au muscat	orange in muscatel
taronjada	naranjada	orangeade	orangeade
tartuf	tartufo	tartufo	chocolate truffle
tastet de foie gras	bocadito de foie gras	noisette de foie gras	noisette de foie gras
tastet de fruites (amb xocolata)	bocaditos de fruta (con chocolate)	bouchées de fruits (au chocolat)	fruit and chocolate morsels
tavelles = mongetes tendres			
te	té	thé	tea
te amb bergamota	té con bergamota	thé à la bergamote	bergamot tea
te amb gel	té con hielo	thé glacé	tea frappé
te amb llet	té con leche	thé au lait	tea with milk
te amb llimona	té con limón	thé (au) citron	lemon tea

te amb menta	té con menta	thé à la menthe	mint tea
te de gessamí	té de jazmín	thé au jasmin	jasmine tea
te fort	té fuerte	thé fort	strong tea
te fred	té frío	thé froid	iced tea
te lleuger	té ligero	thé léger	weak tea
tellerina	coquina	haricot de mer	tellina clam
tellerines a la planxa	tellinas a la plancha	haricots de mer grillés	grilled tellina clams
tem = farigola			
tempranillo = ull de llebre			
ternasco (rostit)	ternasco (asado)	rôti d'agneau de lait	roast suckling lamb
terrina / vaset / cassoleta	terrina / tarrina	terrine	terrine
terrina de foie	terrina de foie	terrine de foie	foie terrine
terrina de verdures	terrina de verduras	terrine de légumes	vegetable terrine
terròs de sucre / marrofí	terrón de azúcar	morceau de sucre	sugar lump
teta gallega / tetilla	teta gallega / tetilla	fromage de Galice	Galician cheese
tetilla = teta gallega			
til·la	tila	tilleul	lime-blossom tea
timbal	timbal	timbale	timbale / pie
timbal de poma caramel·litzada	timbal de manzana caramelizada	timbale de pomme caramélisée	caramelized apple timbale
timó = farigola			
tirabecs / pèsols caputxins	tirabeques	pois mange-tout	tender peas
tiramisú	tiramisú	tiramisu	tiramisu
tisana = infusió			
"toffee"	tofe / "toffee"	caramel au beurre / "toffee"	toffee
tòfona	trufa	truffe	truffle
tofu = mató de soja			
"tokay"	"tokay"	"tokay"	"tokay"
tomàquet = tomata			
tomata / tomàquet	tomate	tomate	tomato
tomata "cherry" / tomata cirera	tomate "cherry" / tomate cereza	tomate cerise	cherry tomato
tomata cirera = tomata "cherry"			
tomata d'amanir / tomata verda	tomate para ensalada / tomate verde	tomate salade	salad tomato / green tomato
tomata de branca / tomata de penjar	tomate en rama	tomate grappe	vine tomatoes
tomata de penjar = tomata de branca			
tomata de sucar pa = tomata madura			
tomata fregida = salsa de tomata			
tomata madura / tomata de sucar pa	tomate maduro	tomate rouge	extra-ripe tomato
tomata marinada	tomate marinado	compotée de tomate	marinated tomato
tomata natural	tomate al natural	tomate nature	crushed tomato
tomata pera	tomate pera	tomate olivette	plum tomato
tomata triturada	tomate triturado	tomate hachée	crushed tomato
tomata verda = tomata d'amanir			

tomates a la provençal	tomates a la provenzal	tomates à la Provençale	tomatoes Provençal
tomates farcides	tomates rellenos	tomates farcies	stuffed tomatoes
tomates fregides	tomates fritos	tomates frites	fried tomatoes
tomates gratinades	tomates gratinados	tomates gratinées	tomatoes “au gratin”
tònica	tónica	tonic	tonic
tonyina	atún	thon	tuna / tunny
tonyina a la provençal	atún a la provenzal	thon à la Provençale	tuna Provençale
tonyina amb samfaina	atún con pisto	thon à la ratatouille	tuna with “ratatouille”
tonyina amb tomata	atún con tomate	thon à la tomate	tuna with tomato
tonyina del nord / albacora	atún blanco / bonito del norte	thon blanc	white tuna
tonyina en escabetx / tonyina marinada	atún en escabeche / atún marinado	thon en escabèche / marinade de thon / thon mariné	marinated tuna
tonyina en oli	atún en aceite	thon à l’huile	tuna in oil
tonyina fresca	atún fresco	thon frais	fresh tuna
tonyina fresca a la planxa	atún fresco a la plancha	thon frais grillé	grilled fresh tuna
tonyina marinada = tonyina en escabetx			
torrada de salmó fumat	tostada de salmón ahumado	toast au saumon fumé	smoked salmon with toast
torrada de xampinyons	tostada de champiñones	toast aux champignons	toast with mushrooms
torrada holandesa	tostada holandesa	toast hollandais	Dutch toast
torrada Melba	tostada Melba	toast Melba	toast Melba
torrades (de Santa Teresa)	torrijas	pain perdu	“pain perdu”
torrades = pa torrat			
torrades amb allioli de codony	tostadas con alioli de membrillo	toasts à l’ailloli au coing	toast with quince garlic mayonnaise
torró	turrón	nougat	nougat
torró d’Alacant / torró d’ametlles / torró dur	turrón de Alicante / turrón duro	nougatine	almond nougat / Alacant nougat
torró d’ametlles = torró d’Alacant			
torró de coco	turrón de coco	nougat à la noix de coco	coconut nougat
torró de crocant	turrón de crocante / turrón de guirlache	nougat au croquant	crunchy nougat
torró de gema	turrón de yema	nougat au jaune d’œuf	egg yolk nougat
torró de massapà	turrón de mazapán	nougat au massepain	marzipan nougat
torró de nous	turrón de nueces	nougat	nougat
torró de Xixona	turrón de Jijona	nougat mou	Xixona nougat
torró de xocolata	turrón de chocolate	nougat au chocolat	chocolate nougat
torró dur = torró d’Alacant			
tortel·linis	tortelinis	tortellini	tortellini
tortel·lonis	tortelonis	tortelloni	tortelloni
tortell	rosco / roscón	brioche fourrée	cake
tortell de Reis	rosco de Reyes / roscón de Reyes	galette des Rois	Twelfth-night cake
tortilla / crep de blat	tortilla (mexicana) /	tortilla	tortilla

de moro	taco		
tortilla de guacamole	tortilla de guacamole	tortilla au guacamole	guacamole tortilla
trena	trenza	tresse	plaited pastry
trencat = tallat			
trinxat amb rosta	col y patatas con torrezno	chou et pommes de terre rissolées au lard grillé	bubble and squeak and fried bacon
trinxat d'escalivada	picadillo de escalivada	hachis de légumes grillés	mushed baked vegetables
trinxat de verdura	picadillo de verduras	hachis de légumes	chopped vegetables
tripes	callos	gras-doubles / tripes	tripe
tripes a la catalana	callos a la catalana	tripes à la Catalane	Catalan-style tripes
tripes a la flama	callos a la llama	tripes à la flamme	tripes flambées
tripes a la gallega	callos a la gallega	tripes à la Galicienne	Galician-style tripes
tripes a la madrilenya	callos a la madrileña	tripes à la Madrilène	Madrid-style tripes
tripes a la moda de Caen	callos a la moda de Caen	tripes à la mode de Caen	tripes "à la mode de Caen"
tripes amb capipota	callos con "capipota"	tripes et "capipota"	tripes with stewed calf's head and foot
tripes de bacallà a la catalana	tripas de bacalao a la catalana	tripes de morue à la Catalane	Catalan-style cod tripe
tripes picants	callos picantes	gras-doubles piquants / tripes piquantes	spicy tripes
trompetes / rossinyols negres	trompetas	champignons	wild mushrooms
tronc (de xocolata)	tronco (de chocolate)	bûche au chocolat	chocolate roll
tronc de lluç	tronco de merluza	colin au four	baked hake
tronc de lluç amb crema de porros	tronco de merluza a la crema de puerros	colin au four au velouté de poireaux	hake baked with cream of leeks
tronc de tonyina amb alls tendres	tronco de atún con ajos tiernos	thon à l'ail nouveau	tuna baked with young garlic
trossets = entrebancs			
trufa	trufa	truffe (en chocolat)	chocolate truffles
trufa cuita	trufa cocida	truffe cuite	cooked chocolate truffles
trufa gelada	trufa helada	truffe glacée	frozen chocolate truffles
truita / truitada	tortilla	omelette	omelette
truita (de riu)	trucha	truite	trout
truita (de riu) a la navarresa	trucha a la navarra	truite à la Navarraise	Navarre-style trout
truita (de riu) a la pallaresa	trucha a la pallaresa	truite à la mode du Pallars	Pallars-style trout
truita (de riu) agredolça	trucha agridulce	truite aigre-douce	sweet-and-sour trout
truita (de riu) amb fonoll	trucha al hinojo	truite au fenouil	trout with fennel
truita (de riu) amb nous	trucha con nueces	truite aux noix	trout with walnuts
truita (de riu) amb salsa d'ametlles	trucha con salsa de almendras	truite aux amandes	trout with almond sauce
truita (de riu) fumada	trucha ahumada	truite fumée	smoked trout
truita a l'espanyola = truita de patates (i			

ceba)			
truita a la francesa	tortilla a la francesa / huevo en tortilla	omelette (nature)	plain French omelette
truita a la jardinera	tortilla a la jardinera	omelette (à la) jardinière	“jardinière” omelette
truita a la pagesa / truita catalana / truita de botifarra i mongetes	tortilla a la catalana / tortilla de butifarra con judías	omelette à la Catalane	Catalan pork sausage and white bean omelette
truita a la paisana	tortilla a la paisana	omelette paysanne	country-style omelette
truita al blau	trucha al azul	truite au bleu	trout “au bleu”
truita al gust	tortilla al gusto	omelette au choix	your choice of omelette
truita amb suc	tortilla en salsa	omelette en sauce	omelette in sauce
truita catalana = truita a la pagesa			
truita d’albergínia	tortilla de berenjenas	omelette aux aubergines	aubergine omelette
truita d’alls tendres	tortilla de ajos tiernos	omelette à l’ail nouveau	garlic shoot omelette
truita d’espàrrecs	tortilla de espárragos	omelette aux asperges	asparagus omelette
truita d’espinacs	tortilla de espinacas	omelette aux épinards	spinach omelette
truita de bacallà	tortilla de bacalao	omelette à la morue	salt cod omelette
truita de bacó	tortilla de bacón	omelette au bacon	bacon omelette
truita de botifarra i mongetes = truita a la pagesa			
truita de carbassó	tortilla de calabacín	omelette aux courgettes	courgette omelette
truita de carxofes	tortilla de alcachofas	omelette aux artichauts	artichoke omelette
truita de ceba	tortilla de cebolla	omelette à l’oignon	onion omelette
truita de fines herbes	tortilla a las finas hierbas	omelette aux fines herbes	omelette “aux fines herbes”
truita de formatge	tortilla de queso	omelette au fromage	cheese omelette
truita de gambes	tortilla de gambas	omelette aux crevettes	shrimp omelette
truita de llagostins	tortilla de langostinos	omelette aux crevettes	prawn omelette
truita de mongetes	tortilla de judías	omelette aux haricots	bean omelette
truita de murgues	tortilla de colmenillas	omelette aux morilles / omelette aux champignons	wild mushroom omelette (morels)
truita de Pasqua	tortilla de Pascua	omelette de Pâques	Easter omelette
truita de patates (i ceba) / truita a l’espanyola	tortilla (a la) española / tortilla de patatas	omelette à l’Espagnole / omelette aux pommes de terre	Spanish omelette
truita de pernil	tortilla de jamón	omelette au jambon	ham omelette
truita de pèsols	tortilla de guisantes	omelette aux petits pois	pea omelette
truita de samfaina	tortilla de pisto	omelette à la ratatouille	“ratatouille” omelette
truita de sardines	tortilla de sardinas	omelette aux sardines	sardine omelette
truita de tòfones	tortilla de trufas	omelette aux truffes	truffle omelette

truita de tonyina	tortilla de atún	omelette au thon	tuna omelette
truita de xampinyons	tortilla de champiñones	omelette aux champignons de Paris	mushroom omelette
truita de xanguet	tortilla de chanquete	omelette aux petits poissons	whitebait omelette
truita noruega	tortilla noruega	omelette norvégienne	Norwegian omelette
truita poc cuita	tortilla poco hecha	omelette baveuse	omelette “baveuse” / lightly done omelette
truita salmonada	trucha asalmonada	truite saumonée	salmon trout
truitada = truita			
trumfa = patata			
trumfau = agulla			
tub de calamar	tubo de calamar	tube de calmar	calamar tube
tudó	paloma torcaz	palombe	wood pigeon
tupí / formatge de tupí	queso de “tupí”	fromage de “tupí”	“tupí” cheese
tupina = confit de porc			
turbot / rèmol	rodaballo	turbot	turbot
turbot a la papillota	rodaballo en papillote / papillote de rodaballo	turbot en papillote	turbot en papillote
turbot al forn	rodaballo al horno	turbot au four	baked turbot
turbot amb allada	turbot al ajillo	turbot à l’ail	turbot in garlic sauce
turbot amb cava	rodaballo al cava	turbot au cava	turbot in cava
turbot amb cloïsses	rodaballo con almejas	turbot avec clovisses	turbot with clams
turbot rostit	rodaballo asado	turbot rôti	roast turbot
turma	criadilla / turma	amourette	“amourette”
turnedó	tournedó	tournedos	tournedos
turnedó amb bearnesa	tournedó con salsa bearnesa	tournedos béarnaise	tournedos béarnaise
turnedó amb crema de gírgoles	tournedó con crema de setas	tournedos à la crème de champignons	tournedos with oyster-mushroom cream sauce
turnedó de tonyina amb crema de gírgoles	turnedó de atún a la crema de setas	pavé de thon à la crème de champignons	tuna tournedos in an oyster-mushroom cream sauce
turnedó Rossini	tournedó Rossini	tournedos Rossini	tournedos Rossini
“tutti-frutti” = gelat de fruites			
ull de llebre / tempranillo	tempranillo	vin tempranillo	tempranillo wine
ulleres	palmera	palmier	palm biscuits
vainilla	vainilla	vanille	vanilla
vaset = terrina			
vedella	ternera	veau	veal
vedella a la caçadora	ternera a la cazadora	veau chasseur	veal chasseur
vedella a la jardinera	ternera a la jardinera	veau (à la) jardinière	veal “jardinière”
vedella amb armanyac	ternera al armañac	veau à l’armagnac	veal “à l’Armagnac”
vedella amb salsa d’ametlles	ternera con salsa de almendras	veau aux amandes	veal with almonds sauce
vedella amb salsa de tonyina	ternera guisada con salsa de atún	veau sauce au thon	“vitello tonnato” / veal with tuna sauce

vedella amb soja	ternera con soja	veau au soja	veal with soya bean sprouts
vedella ofegada	ternera estofada	cocotte de veau	braised veal
vedella rostida amb llenegues	ternera asada con setas	rôti de veau aux champignons	roast veal with mushrooms
vegetal = entrepà vegetal			
ventall	abanico	éventail	fan-shaped wafer
ventall de verdures (amb sal de Maldon)	abanico de verduras (con sal Maldon)	éventail de légumes (au sel Maldon)	fan of vegetables (with Maldon salt)
ventre de porc	vientre de cerdo	gras-doubles de porc	pork tripe
ventre de porc amb mongetes	vientre de cerdo con alubias	gras-doubles de porc aux haricots	pork tripes with white beans
ventresca de tonyina	ventresca de atún	thon	tuna “ventresca”
verat / cavalla	caballa	maquereau	mackerel
verat a la brasa	caballa a la brasa	maquereau grillé au feu de bois	charcoal-grilled mackerel
verat en escabetx	caballa en escabeche	maquereau à l’escabèche	marinated mackerel
verdura	verdura	légumes du verger	green vegetables
verdura a la papillota	verdura en papillote / papillote de verduras	légumes en papillote	vegetables en papillote
verdura al vapor / verdura bullida	verdura al vapor / verdura hervida	légumes vapeur	steamed vegetables / boiled vegetables
verdura bullida = verdura al vapor			
verdura del temps	verdura del tiempo	légumes saison	seasonal vegetables
verdura fregida amb cansalada	verdura frita con panceta	légumes poêlés au lard	vegetables fried with bacon
verdura saltada / saltat de verdures	verdura salteada / salteado de verduras	légumes sautés	sautéed vegetables / vegetables sautés
vermut	vermú / vermut	vermouth	vermouth
vermut blanc	vermú blanco	vermouth blanc	white vermouth
vermut dolç	vermú dulce	vermouth sucré	sweet vermouth
vermut negre	vermú negro	vermouth rouge	red vermouth
vermut rosat	vermú rosado	vermouth rosé	rosé vermouth
vermut sec	vermú seco	vermouth sec	dry vermouth
vetes = tallarines			
vi	vino	vin	wine
vi afruitat	vino afrutado	vin fruité	fruity wine
vi anyenc	vino añejo	vin vieux	matured wine
vi aromatitzat	vino aromatizado	vin aromatisé	flavoured wine
vi blanc	vino blanco	vin blanc	white wine
vi caixer = vi jueu			
vi claret	vino clarete	vin clairet	light rosé
vi cremant	vino cremant	crémant	mulled wine
vi d’agulla	vino de aguja	vin pétillant	“pétillant” wine
vi de la casa	vino de la casa	vin maison	house wine
vi de Mançanilla = mançanilla			
vi de taula	vino de mesa	vin de table	table wine
vi del Priorat = priorat			
vi escumós	vino espumoso	vin mousseux	sparkling wine
vi gasat = vi gasificat			
vi gasificat / vi gasat	vino gasificado	vin gazeux	fizzy wine

vi jove = vi novell			
vi jueu / vi caixer	vino koscher	vin kasher	koscher wine
vi negre	vino tinto / vino negro	vin rouge	red wine
vi novell / vi jove	vino joven	vin nouveau	vin nouveau
vi ranci	vino rancio	vin vieux	matured wine
vi rosat	vino rosado / vino aloque	vin rosé	rosé
vi verd	vino verde	vin vert	vino verde
vianda freda = carn freda			
vichyssoise = crema de porros			
vieires / petxines de pelegrí	vieiras / conchas de peregrino	coquilles Saint Jacques	great scallops / Saint James's shells
vinagre	vinagre	vinaigre	vinegar
vinagre aromàtic	vinagre aromático	vinaigre aromatisé	flavoured vinegar
vinagre balsàmic	vinagre balsámico	vinaigre balsamique	balsamic vinegar
vinagre de Mòdena	vinagre de Módena	vinaigre de Modena	Modena vinegar
vinagre de poma	vinagre de manzana	vinaigre de cidre	apple (cider) vinegar
vinagre de Xerès	vinagre de Jerez	vinaigre de Xérès	Sherry vinegar
vinagre especiat	vinagre especiado	vinaigre aux épices	spiced vinegar
vinagrella = agrella			
vinagreta / salsa vinagreta	vinagreta / salsa vinagreta	vinaigrette	vinaigrette
vitet = bitxo			
vodka	vodka	vodka	vodka
vodka amb taronjada	vodka con naranjada	vodka orange	vodka and orange
"vol-au-vent"	"vol-au-vent" / volován	vol-au-vent	"vol-au-vent"
wasabi = rave japonès			
whisky	whisky / güisqui	whisky	whisky
whisky blended	whisky blended	whisky blended	blended whisky
xacolí	chacolí	chacoli	chacoli
xampany	champán	champagne	champagne
xampany nature	champán nature	champagne nature	champagne nature
xampany rosat	champán rosado	champagne rosé	champagne rosé
xampinyons / camperols	champiñones	champignons de Paris / agarics	buttons mushrooms
xampinyons a la brasa	champiñones a la brasa	champignons grillés au feu de bois	charcoal-grilled mushrooms
xampinyons a la papillota	champiñones en papillote / papillote de champiñones	champignons en papillote	mushrooms en papillote
xampinyons amb all i julivert	champiñones al ajillo	champignons persillés	mushrooms with garlic and parsley
xampinyons amb crema	champiñones a la crema	champignons à la crème	mushrooms in cream
xampinyons saltats	champiñones salteados	champignons sautés	sautéed mushrooms
xampú = clara			
xanguet	chanquete	petits poissons	small fish / whitebait
xapata	chapata	"ciabatta"	"ciabatta" bread
xarop	jarabe / sirope	sirop	syrup
xarrup = sorbet			
xató	ensalada de bacalao y escarola con "romesco"	salade frisée à la morue sauce "romesco"	salt cod salad with "romesco" sauce

xerès	jerez	Xérès	Sherry
xicoira	chicoria / camarroya	chicoirée (intybe)	chicory
xicra (de xocolata)	jícara (de chocolate)	tasse (au chocolat)	small cup (for drinking chocolate)
xips = patates xips			
xirimoia	chirimoya	anone	custard apple
xirivia	chirivía	panais / carotte sauvage	parsnip
xistorra	chistorra	“chistorra”	“chistorra” [thin spicy sausage]
xocolata	chocolate	chocolat	chocolate
xocolata amarga	chocolate amargo	chocolat amer	bitter chocolate
xocolata amb ametlles	chocolate con almendras	chocolat aux amandes	almonds chocolate
xocolata amb avellanes	chocolate con avellanas	chocolat aux noisettes	hazelnut chocolate
xocolata amb fruita seca	chocolate con frutos secos	chocolat aux fruits secs	nuts chocolate
xocolata amb llet	chocolate con leche	chocolat au lait	milk chocolate
xocolata amb nata = suís			
xocolata amb xurros	chocolate con churros	chocolat et “churros”	chocolate with doughnuts
xocolata blanca	chocolate blanco	chocolat blanc	white chocolate
xocolata desfeta	chocolate a la taza	chocolat chaud	(drinking) chocolate
xocolata negra	chocolate negro	chocolat noir	black chocolate
xocolatina	chocolatina	chocolat	chocolate
xopet = xupito			
xoriço (vermell)	chorizo	chorizo	“chorizo”
xucrut	“choucroute” / chucrut	choucroute	“choucroute”
xucrut Melba	“choucroute” Melba	choucroute Melba	“choucroute” Melba
xuixo	chucho	chou crème	custard-filled buns
xulla = cansalada			
xupito / xopet / copí	chupito	goutte	shot
xurrasco	churrasco	côte de bœuf	Barbecued steak
xurros	churros	“churros”	doughnuts